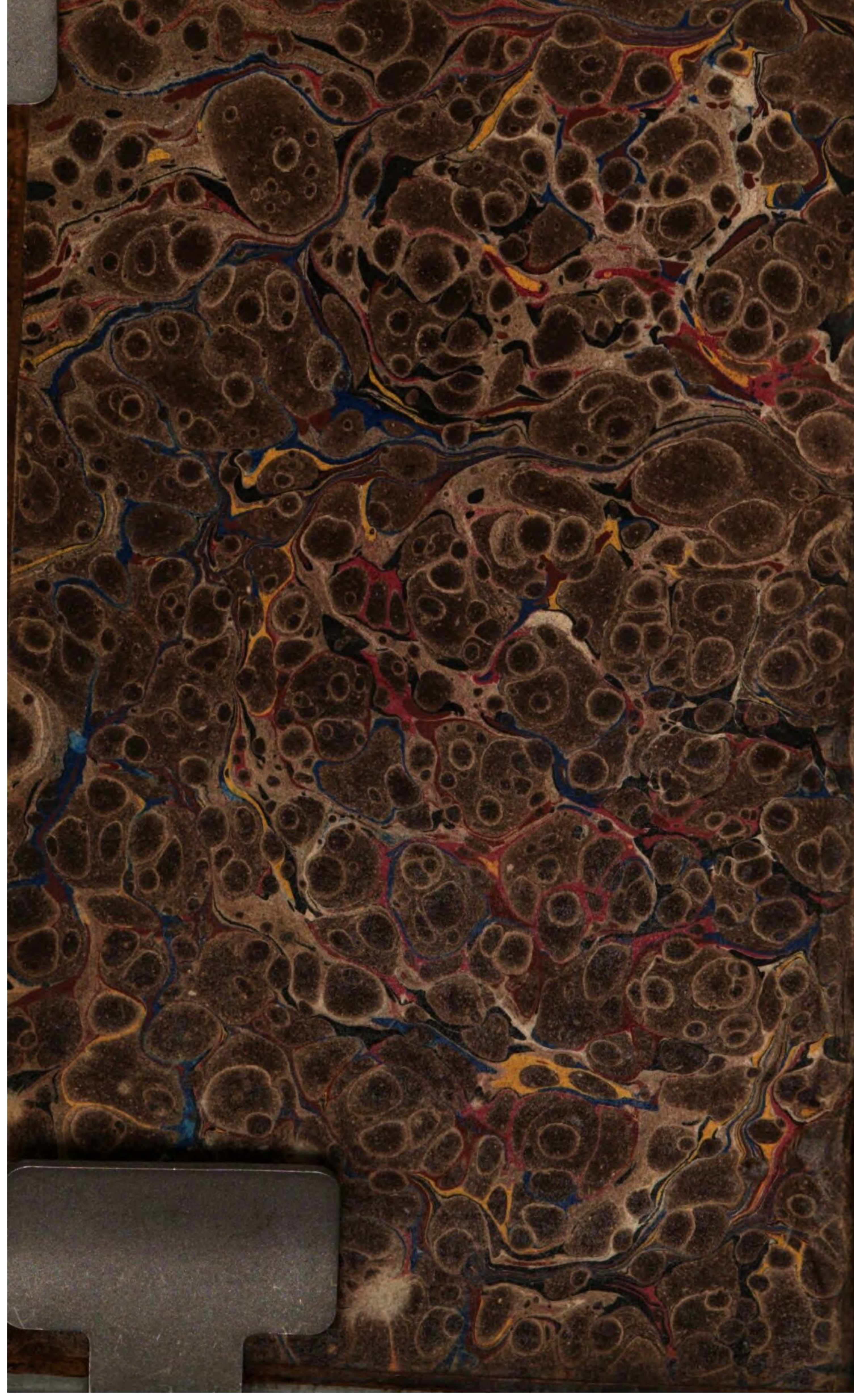










<36601040230015



<36601040230015

Bayer. Staatsbibliothek



P.O. Germ. 1577. 9. 6.

Sy. 18. (Ank. 18. p. 583.)

Werner

P.O. Germ.

1577

1577



15. III.













gez. von Döhling

gestochen v. Wachsmann. 1803



DIE  
SÖHNE DES THALES.

---

EIN  
DRAMATISCHES GEDICHT.

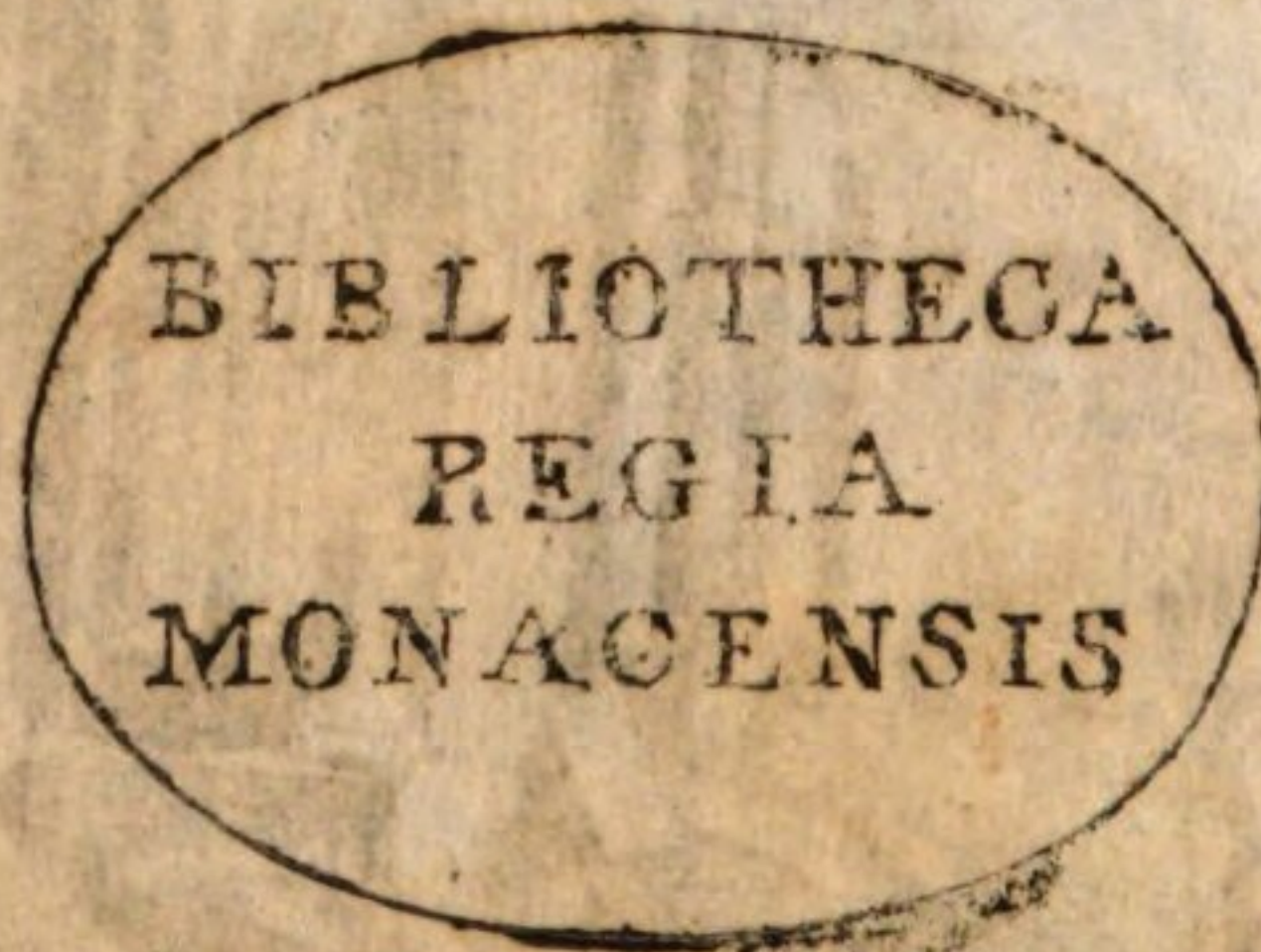


ERSTER THEIL:  
DIE TEMPLER AUF CYPERN.

---

BERLIN,  
BEI JOHANN DANIEL SANDER.  
1803.







---

## P R O L O G.

---

In einer Nacht, wo Sturm und Wetter rasen,  
Entglänzt ein Licht von einer Grabesflur;  
Der Stürme Wuth versucht es auszublasen,  
Es lischt — jedoch auf Augenblicke nur:  
Dann lodert's auf; es grünt der Grabesrasen,  
Die goldne Gluth durchstrahlt den Luft-Azur! —  
Das ist die Kunde von dem alten Orden,  
Dem einst des Tempels Hut vertrauet worden. —

Die Kunst hat nicht den Vorhang weggezogen,  
Der das geheimnißsvolle Inn're deckt:  
Sie ist nur Widerhall von fernen Wogen;  
Das Meer ist noch dem Späherblick versteckt.  
Die Welt ist aus der alten Nacht gezogen;  
Allein der Hebel ist noch unentdeckt! —  
Was sie geseh'n, vermeldet die Geschichte;  
Das Unsichtbare läßt sie dem Gedichte. —



Was ich Euch zeigen kann, ist klein zu nennen,  
 Wenn Ihr es nur nach äufsern Formen mefst:  
 Ein Häuflein Menschen, wie wir Viele kennen,  
 Und Thatendrang, vom Schicksal eingeprefst;  
 Nicht Helden, die des Erdballs Fugen trennen,  
 Ihr Aug' ist von der Menschheit Thau genäfst! —  
 Sie wollen nicht, daß Einer etwas scheine;  
 Denn Jeder ist nur Glied von dem Vereine.

Doch dieses stille, friedliche Entsagen  
 Ist der Vollendung nahe Stufe schon;  
 Kein Stein darf aus dem Bau herüber ragen,  
 Kein Frevler spricht der alten Ordnung Hohn;  
 Die stolze Ichheit wird an's Kreuz geschlagen,  
 Der Märtyrer erwartet keinen Lohn:  
 Nur steigt aus der Verwesung grünem Staube  
 In Nebelfernen eine Rosenlaube. —

D'rum weilet sinnend bei dem schönen Bilde  
 Der frommen Zeiten, die vorüber sind;  
 Verschwunden sind die heitern Lustgefilde,  
 Der Mutterbrust entlaufen ist das Kind.  
 Es deckt sich mit der Weisheit kaltem Schilde;  
 Allein ihm ist das inn're Auge blind —  
 Weil Dunkel uns und Grabesnacht umziehet,  
 Wenn uns die heil'ge Flamme nicht mehr glüheth. —



Auch bei den Templern war sie ausgeglommen —  
 Nur Schatten sind's der alten Herrlichkeit —  
 Das heil'ge Land ist ihnen schon entnommen,  
 Schon sind sie wieder in die Welt zerstreut;  
 Nur wenig sind noch übrig von den Frommen,  
 Der Orden ist dem Tode schon geweiht;  
 Nicht seiner Feinde Zahl ist sein Verderben,  
 Er muß an seinem eig'nen Unwerth sterben,

Auf Philipps Wink zieh'n Wetter sich zusammen,  
 Die Donner rollen — doch, sie hören's nicht.  
 Dem Vatican entlodern schon die Flammen:  
 Nur Molay siehet's, ach! die Andern nicht.  
 Sie könnten sich der Macht entgegen dammen;  
 Doch, die Entarteten — sie wagen's nicht! —  
 So werden sie von ihres Schicksals Wogen  
 Allmählich in den Schlund hinab gezogen. —

Noch athmen sie den letzten Hauch vom Leben,  
 Doch ihre Kraft ist schon zur Gruft gebracht;  
 Sie seh'n zwar noch der Ahnen Geister schweben,  
 Doch nur wie Blitze in der dunkeln Nacht;  
 Die Bessern wollen noch mit Kraft sich heben,  
 Doch sie versinken in der Übermacht. —  
 Es war dem Tempelbund von Gott erkohren,  
 Dafs durch den Tod er würde neu geboren! —



Und darum triumphiret auch die Reine —  
 Ein Scheiterhaufen tilgt die Wahrheit nicht! —  
 Sie stirbet nicht, die heilige Gemeinde;  
 Denn aus der Asche dämmert erst das Licht.  
 Erst löset sich das Fleisch von dem Gebeine,  
 Und dann erst wird der Körper aufgericht't: —  
 Doch, bis die Nacht des Grabes sich verzogen,  
 Zeigt Euch die Kunst den ew'gen Bundesbogen. —

---



---

DIE  
TEMPLER AUF CYPERN.

---



\_\_\_\_\_

and

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY  
ASTOR LENOX AND TILDEN FOUNDATIONS

\_\_\_\_\_



## P E R S O N E N.

---

JACOB BERNHARD VON MOLAY, letzter Großmeister des Tempelordens.

HUGO VON VILLARS, gewesener Großscomptur, Seneschall des Ordens.

ROBERT D'OREDIN, ein Schotte.

GOTTFRIED VON SALZA, ein  
Deutscher.

CHARLOT VON GUYONNE, ein  
Franke.

HERIBERT, Ex-Prior von Mont-  
faucon.

NOFFO VON NOFFODEI.

} Tempelritter.

BRUDER QUIN, genannt CYPRIANUS, Ordenscapellan, Molay's Geheimschreiber.

FRANZ VON BRIENNE.

PHILIPP, verbannter Herzog von Anjou, Molay's Vertrauter, gegenwärtig Servient und Bruder des Gartens \*).

ADALBERT, sein Sohn.

---

\*) So hieß der Gärtner eines Tempelhauses.



Ein Tunesischer Kaper.

Ein Troubadour.

Ein Greis mit einer Laute.

OTTO, Servient und Glöckner.

GREGER, ein Servient.

- Eine wahnsinnige Klausnerin.

- Zwei ganz gewappnete Männer.

Presbyter, Marschall, Land-Compthur, Drapier \*),

Ritter, Capelläne, Servienten und Wappner des

Ordens, Gefangene des Tunesers, Volk, worun-

ter CONRAD, nebst Weib und Kindern.

---

Die Scene ist auf der Insel Cypern zu Limesol.

Die Handlung spielt im Jahre 1306, und währt zwei  
volle Tage.

---

\*) Diese drei gehörten zu den vorzüglichsten Beamten des  
Ordens.

---



---

## ERSTER AUFZUG.

---

### ERSTER AUFTRITT.

(Vorhof des Tempelhofes, im Hintergrunde die Ordenskirche, an welche die Burg stößt. Es ist früher Morgen.)

**ROBERT D'OREDIN** (mit Wurfspiess und Jagdtasche, einen Jagdhund an der Leine) und **GOTTFRIED** (kommen von verschiednen Seiten.)

**GOTTFRIED.**

Gelobt sey Jesus Christ!

**ROBERT.**

In Ewigkeit!

**GOTTFRIED.**

Wohin so früh?

**ROBERT.**

Es ist ein schöner Morgen!

So frisch und labend!



G O T T F R I E D.

Wohl zum edlen Waidwerk?

R O B E R T.

Auf Bär und Eber — kommt mir nicht in'n Wurf! —

G O T T F R I E D.

Ihr neckt doch Jeden! — Aber wist Ihr auch,  
Dafs heut Capitel ist? Ihr habt die Wache.

R O B E R T.

Ich, sagt Ihr? — Ist der müß'ge Dienst so bald  
Die Reih' herum? — Sie wählen oft 'nen Andern,  
Heißt einer unpafs; — meldet mich als unpafs! —

G O T T F R I E D.

Euch geht viel durch; Ihr seyd des Meisters Liebling.  
Doch — Scherz bey Seite! — wist Ihr auch, der Tunis,  
Der Christenfeind, so sagt man, rüstet wieder  
Drei Kaper; einer kreuzt schon vor der Bay.

R O B E R T.

Mein Freund! der allernächste Christenfeind  
Ist wohl der Tieger, der seit vierzehn Tagen  
Im Forste heult. Da geht zuerst hinaus!  
Ich lieg' ihm schon zwei Tage auf der Spur.

G O T T F R I E D.

Habt Ihr denn alles Neue nicht gehört?



R O B E R T.

Wenn ich mein Horn und Windgebrause höre,  
So schenk' ich gern der Fama ihr Gekrächz.

G O T T F R I E D.

Wißt, mit dem gestrigen Paketschiff sind  
Aus Frankreich wicht'ge Eilbrief' angekommen,  
Die auf die Ankunft der Fregatte selbst,  
Die heut' noch ankern soll, begierig machen.

R O B E R T.

Was gilt's? ein Brief vom Groß-Almosenier,  
Mit der erfreulichen und wicht'gen Nachricht,  
Wer in Paris, um Lichtmefs, unsrer Frau  
Die erste Fackel vortrug; oder gar  
Ein Trostgeschreibe von der alten Muhme,  
Dem Groß-Prior aus Aix, worin er meldet,  
Dafs unsre guten Brüder, nach wie vor,  
Den Dienst der lieben Christenheit — verschlafen;  
Und andre solche Herrlichkeiten mehr,  
Die man uns im Capitel pomphaft vorlies't.

G O T T F R I E D.

Ihr seyd ein Spötter! Aber diesmal gilt's  
'Was Ernstes; denn — wie Charlot mir erzählt —  
Hat gestern mit dem Capellan der Meister



Den ganzen Tag sich, ohne Trank und Speise,  
Verschlossen und ihm lange Brief' diktirt,  
Die gestern Abend mit demselben Bootschiff  
Schon wieder abgegangen sind. — Man munkelt,  
Dass ihm sein alter Freund, der Cardinal,  
Von wicht'gen Dingen Wissenschaft gegeben,  
Die — heisst es — zu Paris im Werke sind  
Und für den Orden just nichts gut's bedeuten.

R O B E R T.

Man sagt! — man munkelt! — uns nichts gut's  
bedeuten! —

Ha! schämt Euch! seyd Ihr Ritter oder Pfaff? —  
Sind wir nicht Männer? — und, wenn wir es sind,  
Was kann der gelbgelockte Knabe Philipp,  
Was seiner Knecht' und Schranzen Heer uns schaden! —

G O T T F R I E D.

Die Krone Frankreich war seit alten Zeiten  
Der Schirmvogt unsers Bund's — man pflegt zu sagen:  
Ein aufgeregter Freund gilt sieben Feinde.

R O B E R T.

Die alte Zeit ist todt! — So schläft auch Richard,  
Der mit uns grollte, längst im kühlen Grabe —



Das Löwenherz schläft nun bei Hasenherzen  
 Im Schoofs des nimmer satten Ungethüm's,  
 Das nur gebiert, um wieder zu verschlingen! —  
 Was war, das ist nicht mehr — das fromme Häuflein  
 Von Ebenteurern ist jetzt ein Colofs,  
 Europens Schoofs, der ihn erzeugte, furchtbar;  
 Ja — er! — der list'ge Alte selber, der  
 Dreimal bekrönt in ihrem Stiefel hauset,  
 Mit dessen Riemen er die Welt umzieht,  
 Wagt's nicht mit uns; sonst hätt' er weislich nicht  
 Auf ewig uns vom Interdict befrei't.

G O T T F R I E D.

Wohl wahr! Doch wenn auch er uns zürnte?

R O B E R T.

Possen!

Er gab uns selbst die Waffen in die Hand,  
 Und, was noch fehlt, ersetzt des Goldes Kraft,  
 Das wir aus dem verlornen Palästina  
 Gerettet, und durch's Blut so vieler Wackern,  
 Durch viel verlorne Ehre, theu'r erhandelt.

G O T T F R I E D.

Des Goldes? — Ach! wir brauchen Arme!



R O B E R T.

Freilich!

Und kaufen sie in dieser krüppelhaften,  
Verarmten Zeit, wo alles käuflich ist! —  
So trotzen wir der Lilje und Tiare! —  
O, glaubt es mir! — der Fürsten Übermuth —  
Ihn schuf das Gold, und Gold nur kann ihn zügeln.  
Mit Gold umspannen sie der Menschen Herzen;  
Spinnt stärkere Fäden, und ihr reißt sie los.  
Metall wird leichtlich durch Metall verdrungen;  
Der Geist allein wird nur vom Geist bezwungen.

G O T T F R I E D.

Sagt, Robert, nur, bei unsrer lieben Frauen,  
Wo habt Ihr all' das Zeug her? — Immer jagt  
Ihr in den Wäldern; und doch sprecht Ihr oft  
Gescheidter als der Bücherwurm, der Capellan! —

R O B E R T.

Mein Freund, was man in Wäldern nicht erjagt,  
Entdeckt man wahrlich in Legenden nicht!  
Das Bischen Menschensinn, es wächst fürwahr  
In Wäldern mit den Cedern um die Wette,  
Wie es in engen Zellen dumpfig wird. — —



Allein, Ihr mahnt mit Recht mich an die Waldlust.  
Gehabt Euch wohl!

G O T T F R I E D.

Sahst Ihr noch nicht den Meister?  
Er wird wohl schlummern auf den stürm'schen Tag.

R O B E R T.

Er schlummern! — Wann war wohl ein Tag so  
stürmisch,

Dafs er den Alten müde machen konnte! —  
Als ich nach drei Uhr aufbrach, ging er schon  
Den Steg zum Berge, wo er alle Tage  
Vor Sonnenaufgang hin zu klettern pflegt.

G O T T F R I E D.

Ein schnak'scher Graukopf! — Stets gesetzt und weise  
Nach Meisterart — doch wenn das Herz ihm sprudelt,  
So läuft's mit ihm gleich über Stock und Block.

R O B E R T.

Das grofse, arme, unverstandne Herz! —

G O T T F R I E D.

Dort auf dem Berg — wie's alte Leute mir  
Erzählt — soll Morgens er mit seinem Schutzgeist  
Gespräche führen. Manche meinen gar,



Dafs er nach Heidenart — Gott steh' uns bei! —  
Die Sonn' anbet'. —

R O B E R T.

Herr Bruder, saht Ihr je  
Den grossen Weltgeist? —

G O T T F R I E D.

Nein.

R O B E R T.

So forscht auch nicht,  
Zu wem der Meister betet! — Marsch, Packan! —  
(geht ab.)

G O T T F R I E D (ihm nachrufend.)

Vergefst nicht die Capitelwacht! — Fort ist er, —  
Ein Sonderling! — Wenn er zwölf Worte spricht,  
Versteht man immer fünfe nur so halb. —  
Sieh' da! der Capellan!

---



ZWEITER AUFTRITT.

GOTTFRIED, CAPELLAN CYPRIANUS (aus der Kirche kommend), ein CHORKNABE (der ihm das Brevier nachträgt).

G O T T F R I E D.

Wohin des Wegs  
So früh, ehrwürd'ger Herr?

C A P E L L A N.

Ich komm' vom Frühamt.  
Jetzt heißt es, *missa est*; man geht zu Hause.

G O T T F R I E D.

Ihr habt wohl viel zu schaffen, würd'ger Vater?

C A P E L L A N.

Was thut man nicht für's Heil der Christenheit!

G O T T F R I E D.

Ja wohl! Im Weltlichen und Ew'gen seyd  
Ihr unser Leitsmann! — Gestern, zum Exempel,  
Habt Ihr, man sagt's, den ganzen Tag geschrieben,  
Und Schreiben von der größten Wichtigkeit.

C A P E L L A N.

Der Herr verlieh Verstand und Weisheit mir;  
Darum gebraucht man oftmals meiner Gaben.



G O T T F R I E D.

Die Schreiben gingen an den Cardinal:

Nicht wahr? und an den Marschall von Brienne? —

C A P E L L A N.

An wen? das kann ich wohl so recht nicht sagen.

G O T T F R I E D.

Hat sie der Meister nicht Euch selbst diktirt?

C A P E L L A N.

Diktirt? Nun ja! So was die Sätze anlangt;

Allein die Züg' und Schnörkel sind von mir.

G O T T F R I E D.

Es standen wicht'ge Sachen d'rin: nicht wahr?

C A P E L L A N.

Das weifs ich wirklich nicht mehr ganz genau;

Indefs, so viel ich dunkel mich entsinne,

Betraf's den Orden und die Klerisei.

G O T T F R I E D.

Ei, sagt, Ehrwürd'ger!

C A P E L L A N.

Ja, es fällt mir jetzt

Nichts weiter bei.

G O T T F R I E D.

Allein, Ihr schrieht es ja! —



C A P E L L A N.

Mein guter Gottfried, seht! wenn Unserens,  
Ein Litteratus, schreibt, so summen Lettern  
Zu Tausend ihm im Kopf; er merkt es kaum,  
Was die gelehrte Feder schreiben thut. —

Ihr schreibt zum Beispiel: Gott zum Grufs. Zwei G  
Sind leicht zu schreiben, meint Ihr, wie Ihr's spricht.  
Mit nichten, Gottfried! jenes G, das mufs,  
Wie eine Schnecke, künstlich sich umwinden;  
Und dieses mufs dem feinsten Spinngewebe  
So ähnlich seyn, das U mufs so subtil  
Verfliessen, dafs sich sonder viele Müh  
Ein X d'raus machen liefs', wenn es vonnöthen.  
Denn wenn dem Leser jenes U nicht mundet,  
Hat er die Wahl es für ein X zu nehmen.  
Ihr selbst, der Schreiber, könnt's beliebig deuten,  
Und seyd auf jeden Fall gedeckt: — nicht wahr? —

G O T T F R I E D.

Ja, das begreift sich freilich, würd'ger Vater! —

C A P E L L A N.

Das aber ist die Kunst von allen Künsten,  
Das ist, wie mir mein sel'ger Guardian,



Der sie mich lehrte, in Vertraun versichert,  
Die Quintessenz der Staats- und Glaubenskunst.

G O T T F R I E D.

Ich bin erstaunt.

C A P E L L A N.

Ja, liebster Sohn in Christo!

Drum — merkt's Euch! — trachtet man absonderlich  
In Schreiben großer Herren und Prälaten  
Auf die gewundenen Lettern, welche nichts  
Für sich bedeuten und nur im Context  
Durch den Zusammenhang, auf manche Weise,  
Nachdem's beliebig, zu erklären sind.  
Und eine Sammlung solcher krummen Lettern,  
Wobei man weislich, was die blinden Heiden  
Gedankenfolge nannten, sich erspart,  
Heißt, wenn ein wächsern biegsam Siegel d'runter,  
Nachdem das groß ist, Friedens-Instrument,  
Bull', Urkund', Interdikt, Mandat, Rescript,  
Auch wenn, als *reservatio mentalis*,  
Das Wachs gespart wird, und nur ein L. S.  
Darunter steht, so viel als gar nichts — seht Ihr.

G O T T F R I E D.

Das letzte kann ich mir recht lebhaft denken.



C A P E L L A N.

Drum, merkt Ihr, daß ein Schreiber solcher Schriften  
Nur bloß der edlen Buchstabirkunst sich  
Befleißigt haben muß. — Das Übrige  
Empfiehl't er glaubensvoll dem heil'gen Lucas,  
Der Skrib- und Pinsler frommen Schutzpatron,  
Und schlägt, indess die Lettern ihm entfließen,  
Sich klüglich die Gedanken aus dem Sinn.

G O T T F R I E D.

Allein man hat doch so die alte Sage,  
Daß man bedenken müsse, was man schreibt.

C A P E L L A N.

Nun ja, mein Freund, bei Laien mag das gelten;  
Allein die Kirch' ist — wißt Ihr — inspirirt.  
Und das ist auch der Fall bei Potentaten  
Und hohen Rittersleuten, in so fern  
Sie beten, glauben und der Kirche opfern.

G O T T F R I E D.

Da seh' ich nun, Ehrwürd'ger, wie man immer  
'Was lernt, wenn man mit Hochstudierten spricht!  
Und so ein Brausekopf von Robert prahlt  
Nur heute noch, daß er in seinen Wäldern  
Mehr Weisheit lern', als Ihr in dem Brevier!



C A P E L L A N.

Das sagt der Ketzerhund, der Ignorant,  
Der seinen Namen kaum nur kritzeln kann?  
Der von Frakturschrift so viel weifs, als ich  
Vom Griech'schen? — (vor sich) Holla, Bruder  
Cyprianus! —

(zu dem Chorknaben heimlich)  
Geh mir zu Mutter Elsen, dafs zum Imbifs  
Sie mir den Kalbskopf koche auf den Ärger.

(Chorknabe läuft ab.)

G O T T F R I E D.

Und dennoch ist der wilde Jäger der  
Vom Meister sehr gelitten; nur noch kürzlich  
Hat er ein schönes Streitrofs ihm geschenkt.

C A P E L L A N.

Ei! das gesteh' ich! — Ja, der gute Robert,  
Er ist's auch werth. Zwar manchmal etwas Fürwitz;  
Doch mit den Jahren wird sich's geben! — Zwar  
Er kommt nicht oft zur Kirche — das ist schlimm!  
Doch dafür labt er auch mit Speis' und Trank  
Zuweilen ihre Diener — hat nur neulich  
Mir einen fetten Keuler überschickt.  
Und, denkt! wie spaßhaft! um den Keuler schlingt er



Ein silbern Halsband, drinnen stand gekritzelt:  
Der Spießgesell des fetten Capellans.

G O T T F R I E D.

Das war verwegen!

C A P E L L A N.

Thut nichts, Brüderchen!  
Die Kirche sieht nur auf das Herz des Gebers;  
Drum liefs ich aus dem dicken Halsband mir  
Ein Kelchlein machen, — als den fetten Keuler  
Mit Andacht und Erbauung, und dem Robert  
Gab ich auf zehn Tag' Absolution.

### DRITTER AUFTRITT.

C H A R L O T. D I E V O R I G E N.

C H A R L O T.

Gelobt sey Christ! —

C A P E L L A N.

In Ewigkeit und Amen!

C H A R L O T.

Wißt Ihr denn schon die Mahr vom neuen Bruder,  
Der eben eintrifft?



C A P E L L A N.

Nein, wir wissen noch  
Von nichts.

C H A R L O T.

Als gestern Nachts auf meiner Rückkehr  
Von der Bastei ich zu Colossa ankam; —  
Caplan! Ihr wißt ja, wo die hübsche Wirthin . . .

C A P E L L A N.

Ich? — Gott verhüte!

C H A R L O T.

Nun, so hört nur weiter!

Als ich zur Herberg' einreit', ist só eben  
Ein junger Fant kurz vor mir angelangt:  
Ein Sohn des alten Seneschalls von Poitou,  
Des reichen Murrkopf's, der auf seiner Feste  
Die Stangen Gold's, die er im heil'gen Kriege  
Den Türken abgejagt, in Ruh verschmaus't. —  
Ihr Herren, lang' ist so ein Wild uns nicht  
In's Garn gerannt, wie dieser Junge! — Denkt!  
Er führt Euch zehn Arab'sche Hengste, reicher  
Geschmückt als unsre Frau zu Malplaquet,  
Und schöner als des Meisters falber Tartar.  
Zehn Knappen hat er bei sich, — straf mich Gott!



Der Sanct Johann am Altar der Kapelle  
Ist nur ein Trofsbub' gegen sie — so schön!  
Er selbst, ein Bürschchen so wie Milch und Blut,  
Und so geschniegelt, so voll Kett' und Schellen —  
Nach ihrem Klingklang könnt' er in der Fastnacht  
Euch, ohne Fiedler, die Chaconne tanzen.

C A P E L L A N.

Hört mit dem Eingang auf, und kommt einmal  
Zur Sache!

C H A R L O T.

Ja, das eben ist die Sache,  
Dafs er Moneten hat, die uns — will's Gott —  
In süßem Cyper fließend werden sollen.  
Dabei hat er das treuste Bruderherz;  
Unaufgefordert liefs er heute früh  
Mir eine Flasche in den Schnappsack stecken.

G O T T F R I E D.

Will er denn hier zum Orden?

C H A R L O T.

Ei, natürlich!

Hat alles mir vertraut. Wir waren Beide  
Nicht sehr ermüdet; also zechten wir  
Bis in die Nacht, und tranken auf das Wohl



Der wackern Brüder und der schmucken Schwestern,  
Da hielt er mir denn traulich seine Beichte.  
Sein Vater ist ein alter Kriegskumpan  
Von unserm Meister, schon von Jugend auf;  
Dem schickt er nun den Sohn, um ihn zum Templer  
Zu stützen, und bezahlt für's rothe Kreuz  
Mehr, als für hundert goldne.

C A P E L L A N.

Hat der Junge

Denn auch die Fibel inne?

C H A R L O T.

Freund Caplan!

Das ist ein Kerl, der giebt Euch 'was zu rathen!  
Zu Rheims hat er in einer Seigerstunde  
Mit zehn Doctoren disputirt! So wacker  
Hat er darein gehau'n — die Kerle sind  
Gefallen, wie die Fliegen.

C A P E L L A N.

Es versteht sich,

Auf geist'ge Weise.

C H A R L O T.

Ja, das geist'ge Fell —

Das hat er ihnen schmäählich durchgebläut!



Und an dem Hofe zu Burgund — was hat er  
Euch mit den Frau'n getrieben! — Zwar, er sagt's nicht;  
Allein er giebt Euch alles zu verstehn. —  
Ein hübscher Kerl, geschmückt als wie ein Sultan,  
Reich, jung und eitel; dem kann es nicht fehlen!  
Bewacht nur Eure Else, Freund Caplan!  
Der spürt sie Euch noch schneller aus als ich.

C A P E L L A N.

Geht, Frevler! lästert diese Judith nicht!

C H A R L O T.

Die ihres Holofernes dicken Kopf  
In ihrer Schürze stiehlt! — Nun, laßt es gut seyn!  
Ersäuft mit mir den Groll in Cyprier! —  
Muß nur zuvor zum Meister, ihm Rapport  
Von dem Tuneser bringen.

C A P E L L A N.

Nein, nicht gut seyn!

Ich excommunicir' Euch dreifach, Frevler, . . .

C H A R L O T.

Wir wollen dafür, Poitou, Els' und ich,  
Euch dreifach krönen.

C A P E L L A N.

. . . thu' Euch in den Bann!



C H A R L O T.

Bannt mich nur nicht aus Elsens Lustrevier!

G O T T F R I E D.

Seyd still, Ihr Herr'n, und seht, was dorten wackelt!

C H A R L O T.

O weh! — da kommt der alte Schütterkopf! —

### V I E R T E R A U F T R I T T.

C O M P T H U R H U G O (auf eine Krücke gestützt.)

D I E V O R I G E N.

C O M P T H U R.

Was steht Ihr da, und maulafft, wie die Weiber?

Habt Ihr denn nichts zu thun? —

G O T T F R I E D.

Wir trafen

Von ungefähr uns hier, da gab ein Wort

Das andre.

C O M P T H U R.

Ja, an Worten fehlt's dir nicht,

Ich kenn's wohl, aber an dem Thun, Gott besser's!



G O T T F R I E D.

Ei, Robert thut ja auch nichts! — Eben trollt' er  
Mit seinem Packen sorglos in den Forst.

C O M P T H U R.

Was schiert dich Bruder Robert? — Nahmst du auch  
Den Kaper, so wie er? Hast du dem Mammelucken  
Den Kopf zerspalten? — Dennoch ist, Gott besser's!  
Auch er nicht viel. Ein junger Sausewind,  
Dem man den Zügel nicht muß schiessen lassen! —

G O T T F R I E D.

Zudem ist die Capitelwacht an ihm.

C O M P T H U R.

Und geht zur Jagd, der Böse . . . ? Nun, Gott  
besser's,

Er kennt den Dienst; er wird schon wieder kommen!

C H A R L O T.

Eu'r Würden!

C O M P T H U R.

Nun? — Was hast du denn am Brustlatz  
Für ein Gespinnst von geel und rother Seide? —

C H A R L O T.

Es ist bei Hofe jetzt der neuste Brauch.



C O M P T H U R.

Gott! alter Hugo! das sind die Gesellen,  
 Die du zum Schutz der armen Christenheit,  
 Zum Schirm des heil'gen Landes einst gestiftet!  
 Sieh dieses Volk, an Ehr' und Züchten baar!  
 'S ist heut Capitel; und der läuft zur Jagd,  
 Der alfanzt sich mit bunten Schranzen - Schnörkeln,  
 Und der begafft, wenn es zur Kirche geht,  
 Statt unsers Herrgott's, junge Frau'n und Dirnen,  
 Ei! das sind feine Rittertugenden!  
 Das sind die Armuth, Keuschheit, Obedienz,  
 Die Ihr auf's Evangelium beschworen! — —  
 Die Schwerter rosten, doch die Scheiden blinken;  
 Des Türken stolzer Mond verhöhnt das Kreuz,  
 Weil's auf die Jacken solcher winz'gen Wichte  
 Geheftet ist. — Die That ist jetzt ein Zwerg,  
 Der Mund ein Riese. Alter Hugo, schlaf!  
 Bald folg' ich dir! —

C A P E L L A N.

Ja wohl, die Christenheit  
 Ist sehr in Noth!

C O M P T H U R.

Auch Ihr, Herr Cyprianus!



Auch Ihr seyd gar nicht recht nach meinem Sinn! —  
 Ihr seyd, ich weifs es, ein gelehrter Mann,  
 Denn Ihr könnt lesen und Frakturschrift schreiben;  
 Allein dafs Ihr — ein alter Kirchendiener —  
 Zu diesen jungen Springinsfelden Euch  
 Hieher stellt und gleich einem Truthahn gackelt,  
 'S ist nicht zum feinsten! — Scheert Euch zum  
 Brevier —

Und — wenn Ihr wollt so gut seyn — betet auch  
 Für mich ein Paar *Oremus*,

C A P E L L A N (vor sich.)

Lieber wollt'

Ich dir die Seelmefs lesen, alter Murrkopf!

(schleicht mit einem hämischen Seitenblicke fort.)

C O M P T H U R.

Was steht Ihr denn und gafft? — Die Wappner stehn  
 Schon eine Viertelstund' am Tummelplatz;  
 Die Pferde sind gehalftert.

(zu Gottfried)

Führ' sie stracks

Zur Schwemme — dann nimmst du die Reiterbuben,  
 Die gestern angelangt, und übest sie  
 Im Lanzenwurf — so hast du dein Stück Arbeit



Bis zur Capitel-Zeit. — Und nur die Rosse  
Nicht überjagt! und nur die Leute nicht  
Kuranzt! — 's sind Menschen, so wie du! — Nun geh!

(Gottfried geht ab.)

C O M P T H U R (zu Charlot.)

Und du, mein Bürschlein! welche Nachricht bringst  
Du vom Tuneser? —

C H A R L O T.

Hundert Schritt vom Ufer  
Liegt er vor Anker — seine Mannschaft sind  
Zwei hundert Knecht', sechs Hauptleut' und ein Obrist.

C O M P T H U R.

'Ne Handvoll Leut'! — Was sagt der Untermarschall?  
Hat er's mit ihm versucht?

C H A R L O T.

Er läßt den Meister  
Und Euer Würden bitten, funfzig Wappner  
Ihm zum Succurs zu senden.

C O M P T H U R.

Ist der Mensch  
Besessen? — Funfzig noch? und funfzig sind schon  
In der Bastei! — Die wären ja genug



Für dreimal hundert Türken! — Hm! Gott besser's,  
Auch der ist so ein Milchgesicht! — Wie viel  
Hat er noch Munition? —

C H A R L O T.

Das weifs ich nicht.

C O M P T H U R.

Nun du bist mir ein wackrer Bothe! — Laß es  
Nur gut seyn! — Will den alten Lanzknecht fragen,  
Der mit dir ritt; denn dessen alte Augen  
Sehn mehr als deine. — Nun? du warst doch schon  
Bei'm Meister? —

C H A R L O T.

Eben wollt' —

C O M P T H U R.

Noch nicht beim Meister? —

Und er steht hier und schwatzt, Gott besser's, schon  
Seit einer halben Stund! — Noch nicht bei'm Meister!  
Kennt er den Dienst, die Obedienz, die Regel? —  
Marsch! — fort! — in sechs Minuten komm'ich selbst.

(Charlot geht eilig ab.)

C O M P T H U R.

Das sind des Tempels Hüter! — Armer Molay!



Du bist der Einz'ge noch — allein mit solchen  
Gehst du zu Grunde, so wie ich! — O Hugo!  
Zeuch bald mich dir in's ew'ge Lager nach! —

(geht ab.)

## FÜNFTER AUFTRITT.

(Garten, völlig schmucklos, doch mit vielen Blumen und Gewächsen besetzt; hinten ein Gitterzaun, an den sich ein Hofraum, und seitwärts ein Theil des Tempelhofes mit Wirthschaftsgebäuden schließt.)

PHILIPP (mit Gartenarbeit beschäftigt, — singt.)

Eh' die Sonne früh aufersteht,  
Wenn aus dem dampfenden Meer  
Herauf und herunter das Morgenroth weht,  
Voranfährt mit dem leuchtenden Speer —  
Flattern Vöglein dahin und daher,  
Singen fröhlich die Kreuz und die Quer,  
Ein Lied, ein jubelndes Lied.

Was freut ihr Vöglein euch allzumal.  
So herzig im wärmenden Sonnenstrahl?  
„ Wir freu'n uns, dafs wir leben und sind,  
„ Und dafs wir lust'ge Gesellen sind.



„ Nach löblichem Brauch  
„ Durchflattern wir fröhlich den Strauch;  
„ Umweht vom lieblichen Morgenwind  
„ Ergetzet die Sonne sich auch. ”

Was sitzt ihr Vöglein stumm und geduckt  
Am Dach im moosigen Nest? —

„ Wir sitzen, weil uns die Sonn' nicht bekuckt;  
„ Schon hat sie die Nacht in die Wellen geduckt:  
„ Der Mond allein,  
„ Der liebliche Schein,  
„ Der Sonne lieblicher Widerschein,  
„ Uns in der Dunkelheit nicht verläßt,  
„ Darob wir im Stillen uns freu'n. ”

O Jugend, kühlige Morgenzeit!

Wo wir, die Herzen geöffnet und weit,  
Mit raschem und erwachendem Sinn  
Der Lebens - Frische uns erfreut,  
Wohl flohst du dahin! — dahin! —

Wir Alten sitzen geduckt im Nest! —

Allein der liebliche Widerschein  
Der Jugendzeit,

Wo wir im Frühroth uns erfreut,  
Uns auch im Alter nicht verläßt —

Die stille sinnige Fröhlichkeit! —

( hört auf zu singen. )



Das Lied ist so für meine alte Nerven  
 Ein wahrer Glühwein. — Schöne Jugendzeit!  
 O, wärest du ewig! — Doch, wer kommt denn dort,  
 So reich und so fantastisch angezogen? —  
 Vielleicht ein Ordensjünger. — Will ihn doch  
 Nach meiner Art probiren, was er werth ist. —  
 (gräbt emsig weiter.)

## SECHSTER AUFTRITT.

FRANZ VON POITOU (reich und etwas fantastisch,  
 als Elegant des vierzehnten Jahrhunderts, jedoch nicht  
 burlesk, gekleidet, mit Schnabelschuhen, Wamms und  
 Mantel mit Schellen besetzt) und PHILIPP.

FRANZ.

Freund, kann ich wohl das Haupt der Tempelherren,  
 Den grossen Meister Bernhard Molay sprechen?

PHILIPP (ohne sich in der Arbeit stören  
 zu lassen.)

Vielleicht.

FRANZ.

So sagt, wo ich ihn finden kann.

PHILIPP.

Den Weg zu ihm könnt Ihr weit leichter finden,  
 Als, wenn Ihr ihn gefunden, von ihm gehn.

FRANZ.



F R A N Z.

Ihr sprecht in Räthseln.

P H I L I P P.

Und Ihr geht auf Räthseln!  
Bei Euren Schnabelschuh'n mit Glöcklein, traun!  
Und Eurem Schellenwamms — wer kann's errathen,  
Ob Ihr ein Glöckner oder Glockennarr! —

F R A N Z.

Ihr seyd ein Witzbold! — Zeigt mich hin zum  
Meister! —

P H I L I P P.

Schaut unbeschwert — das Herrgottchen \*) vorbei —  
Nach jener Mau'r — da kuckt durch's Gitterthorweg  
Ein Taubenschlag hervor — den laßt Ihr links.  
Jetzt kommt ein Brunnen — nicht? — Ein grauer  
Mann

Steht neben ihm mit einem Pferdeeimer —  
So eben schöpft er — das ist Vater Molay! —

F R A N Z.

Das hagre Männlein mit der Reiterjacke,  
Das, wie ein Knecht, am Eimer zieht? — Ihr scherz't!

---

\*) Provinzialismus, für: ein am Wege stehendes Crucifix.



P H I L I P P.

Hm! Männlein! Männlein! Er ist so sehr noch Mann,  
Dafs er — obgleich schon sechzigjährig — dennoch  
Ein Dutzend solcher luft'ger Männerbübchen  
Zur lieben Frau vom Berge huckpack trüge,  
So leicht als er — den Mühlstein Schicksal trägt.

F R A N Z.

Doch sagt! — wie kommt des Ordens grofser Meister  
Zu Bubenarbeit? —

P H I L I P P.

Sagt mir selber lieber,  
Weshalb den Kohl mit fremder Hand Ihr pflanzt,  
Den Ihr mit eignem Munde doch verzehrt? —

F R A N Z.

Kaum weifs ich, traun! noch, was ich mehr bewundre,  
Den Meister dort in seiner Knechtsgestalt,  
Den Knecht mit Meisterton und Doctor-Weisheit! —

P H I L I P P.

Für mich — ich will die Bohnen dort begiefsen,  
Die, ob sie gleich nie so viel Thau benetzte,  
Als Ihr zum Imbifs nur Champagner schlürftet,  
Doch ungleich mehr geniefsbar sind als Ihr. —

(indem er seine Gärtnergeräthschaften nimmt)



Lebt wohl für jetzt, mein wundervoller Fant!  
Und habt Ihr noch des Wunders nicht zur Gnüge,  
So fragt den Meister. — Seht! dort kommt er selber! —

(geht ab.)

F R A N Z (allein.)

Ein grober Kauz! — doch kann ich ihm nicht grollen. —  
Er kommt — was pocht mein Herz so mächtiglich! —  
Ein alter Mann! — doch noch so rasch — im Blicke  
Ein Etwas, das mich zittern machen könnte,  
Und doch so stark mich anzieht! —

### S I E B E N T E R A U F T R I T T.

M O L A Y (im Reiterwamms, einen bedeckten Pferde-  
eimer in der Hand, tritt schnell herein, indem er noch  
hinter der Scene ruft.) F R A N Z.

M O L A Y.

Philipp! Philipp!

(im Hereintreten, als er Franzen gewahr wird.)

Verzeih't! — die Ferne täuschte mich; ich wähnte  
Euch meinen Gärtner. — Was ist Eu'r Begehren? —

F R A N Z.

Seyd Ihr gewiß der grofse Meister Molay? —



M O L A Y.

Ich heiße Molay. — Nun? — Zur Sache, Freund!

F R A N Z.

Ich bin der Sohn des Heinrich von Brienne.

M O L A Y.

Des Seneschalls von Poitou? —

F R A N Z.

Eben des.

M O L A Y (setzt den Eimer schnell hin, und eilt  
mit offenen Armen auf Franz zu.)

Ha! sey mir tausend-, tausendmal willkommen,  
Du goldner Herzensjunge! — Nun, so sag mir:  
Was macht dein Vater? — hinket er noch wacker  
Auf seinem Stelzfufs? —

F R A N Z.

Ja; — doch seit drei Jahren  
Bedarf er zweier Krücken.

M O L A Y.

Armer Freund! —

Treibt er noch sonst sein altes Wesen? — putzt er  
Die Lanze noch? — tränkt er noch den Polacken  
Und seinen treuen Nimrod? —



F R A N Z.

Der ist todt.

M O L A Y.

Nun, laß ihn fahren! — Denkt er noch an mich?  
Hat er mir keinen Gruß entbieten lassen? —  
Hat er...? Vergieb! Mich schwindelt bei der Freude,  
Des alten treuen Heinrichs Sohn zu sehn!

F R A N Z.

Er läßt Euch sagen: „Brüderschaft und Ghaza!“  
Nächst dem hat er —

M O L A Y.

Ja, recht! — das war die Losung  
Des ew'gen Bruderbunds! — Ha, Ghaza, Ghaza!  
Verdammt sey noch mein Vorwitz! — Hat er dir  
Von Ghaza nichts erzählt?

F R A N Z.

Wie mir es beifällt,  
Sonst nichts, als daß er in der Schlacht dort einst  
Sein Bein verloren hat.

M O L A Y.

Ja freilich, freilich!  
Allein durch wessen Schuld? Das laß dir sagen!



F R A N Z.

Erlaubt nur —

M O L A Y.

Nein — jetzt gleich! — Denn leichter  
wird mir

Das Herz, wenn ich dem Sohne treu erzähle,  
Was ich dem wackern Vater schuldig bin. —  
Sein Stelzbein ist die Frucht von meiner Keckheit.  
Im letzten heil'gen Krieg' — es sind anjetzt  
Schon vierzig Jahr zum mindesten — dienten wir,  
Ein Paar unbärt'ge kecke Edelbübchen,  
Bei'm kühnen Grafen Robert Artois,  
Des heil'gen Ludwigs allzu raschem Bruder,  
Der bei Mansura Sieg und Leben liefs.  
Ich sollte schon das rothe Kreuz erhalten;  
Doch plagte mich der Vorwitz noch gar sehr.  
Obwohl nur wenig älter, war dein Vater  
Schon viel gesetzter. Öfters warnt' er mich;  
Doch immer focht ich in dem dicksten Haufen:  
Mein Sinn entbraunt' in mir, des Heilands Grab  
Zu retten, oder dort mein Grab zu finden.  
Bei Ghaza komm' ich einstmals in's Gedränge,  
Vom Heere fern — da trifft ein Mammeluck —



Gott tröst' ihn dort! es war ein wackrer Degen! —  
 Die Schulter mir, und sinnlos stürz' ich hin.  
 Doch Heinrich sieht's — wie ein gescheuchter Leu,  
 Haut er sich durch der Sarazenen Menge.  
 Sein Rappe stürzt; da kämpft er stehend noch  
 Um mich, den todt geglaubten. Kraftlos sinkt er  
 Auf's linke Knie; allein, gestemmt auf's rechte,  
 Parirt er so der Heiden Damascener,  
 Dafs — eh' die Unsern kamen — sie entfloh'n.  
 Da traf der Wurfspiels eines flieh'nden Türken  
 Sein rechtes Kniegelenk — onmächtig krampf't sich  
 Sein Arm um meinen Hals — So, fest umschlungen,  
 Trägt man uns halb entseelt zum Lager hin. —  
 Ich schlug zuerst das Aug' auf, und verzweifeln  
 Sah ich den Freund, der sich für mich geopfert,  
 Dem Tode nah. Ich pflegte sorglich sein;  
 Und als er drauf erwachte — o, ich kann  
 Die Wonne dir nicht mahlen! — da beschworen  
 Wir vor der Oriflamm' \*) den heil'gen Bund,  
 Und theilten — ihn auf ewig zu besiegeln —

---

\*) Die, in der Geschichte der Kreuzzüge sehr oft  
 vorkommende geweihte Kreuzesfahne.



Die Hostie, die uns der Patriarch  
Mit frommen Händen segnend spendete. —  
O, frischer Lebensmorgen! goldner Traum!  
Kehrt ihr denn nimmer, nimmer wieder? — Jüngling!  
Auch dich erwartet einst des Mittags Schwüle.  
Sey wie dein Vater! — Sag' mir, denkt er oft noch  
An unsre Knappenzeit? —

F R A N Z.

Sein Auge strahlt  
Von Jugendglanz, wenn er bei'm frohen Becher  
Von Palästina und von Molay spricht.  
Dann sagt er noch so Manches, was bescheiden  
Ihr mir verschweigt: — wie Ihr bei'm Jagen ihn  
Vom Tieger rettetet; wie Ihr die Türkin,  
Die Ihr erbeutet und so glühend liebtet,  
Ihm — weil er sie gelobet — abgetreten;  
Wie — als bei Damiette er in's Meer  
Gefallen — Ihr, des eignen Wohls vergessend,  
Ihm nachgestürzt und ihn herausgezogen;  
Wie Ihr dem Chan den Kopf gespaltet, der . . .

M O L A Y.

O, schweig, ich bitte, von den Knabenstreichen!  
Wie gütig, daß mein Freund noch ihrer denkt,



Da ich sie selber längst vergessen habe! —  
 Ja, treu hat er, der Wackre, ihn erfüllt,  
 Den Schwur der jungen kaum erwachten Herzen;  
 Er war mein Freund, als ich den Namen Freundschaft  
 Noch nicht zu lesen wußte. — Später ward  
 Mir mancher Krieges-, mancher Siegsgenosse;  
 Doch keiner war mein Heinrich! —

F R A N Z.

Im Vertrau'n  
 Auf dieses Jugendbündniß schickt' er mich,  
 Und sendet Euch dies Schreiben, mit der Bitte,  
 Mich — wenn's geziemend — in den edeln Kreis  
 Der Templer, Eurer Brüder, aufzunehmen.

M O L A Y.

Ein Schreiben? — O, laß mich die Zeilen lesen,  
 Der theuren Hand! — Setz unterdeß dich nieder —  
 Allein es fehlt ein Schemel — setz dich hier  
 Auf den bedeckten Eimer! — Aber, holla! —  
 Mein alter Streithengst und der Tártar — beide  
 Sind nicht getränkt, und haben doch so oft  
 Mit mir gedurstet! — Freude läßt mich schier  
 Der Treu'n vergessen; und das soll man nicht! —  
 Geh, Lieber, dort zum weifs' und rothen Hause,



Es ist der Stall — da stehn sie rechter Hand.

Tränk' beide gut! — 'S ist sonst mein Morgengang;

Doch heut' sind mir die Glieder lahm vor Freude. —

O, sey so gut! — Ich tränke deinen wieder! —

F R A N Z.

Wenn Ihr's befiehlt?

M O L A Y.

Und komm recht bald zurück! —

(Franz nimmt den Eimer, und geht ab.)

M O L A Y (allein.)

Was schreibt mir denn mein alter Leid'sgenosse? —

(er liest.)

„Jak, Gott zum Gruss! Dies bringet dir mein Sohn.

„Er ist nicht schlecht, nur klüger als sein Vater,

„Ein Frauenknecht, ein Doctor, kurz — ein Narr!

„Du bist ein Mann — mach' ihn zu Deinesgleichen,

„Mit oder ohne Kreuz, — Dein Bruder Heinrich.“ —

Daran erkenn' ich dich, du offne Seele,

Rauh wie dein Degen, wortlos, doch voll Kraft.

Ha! das verkrüppelte Jahrhundert zeugt

Nur Schwätzer, keine Männer, die dir gleichen! —

Hm! solch ein Bürschlein ist's? — Das Schellen-

wanne



Und der pathet'sche Ton! — Hast recht, mein Alter!  
 Er muß noch dümmer werden — muß sein Nichts  
 Noch erst erkennen, soll er etwas seyn. —  
 Ein Templer will er werden — ja, des Plunders  
 Giebt's freilich auch mit rothem Kreuz genug;  
 Doch der ist Heinrichs, meines Freundes, Sohn:  
 Drum muß 'was Rechts er werden, oder gar nichts. —  
 Da kommt er schon! — Dafs mich nur mein Gefühl  
 Nicht wieder überrasche! — Schweige, Herz!  
 Er dauert mich; allein jetzt darf er nur  
 Den Meister sehn, —

### ACHTER AUFTRITT.

FRANZ (zurückkehrend), MOLAY.

FRANZ.

Die Pferde saufen wacker;

Der Tartar hat mein ganzes Wamms bespritzt.

MOLAY.

Schon gut! Statt seiner bitt' ich um Verzeihung,

Und dank' Euch für die Mühe. — Setzt Euch zu mir

Hier auf die Erde; meine Büffelhosen

Sind's schon gewohnt, und Eure müssen's lernen. —

(Setzt sich auf die Erde; Franz, etwas ungern, auch.)



Nun, seht mir in die Augen! denn bis jetzt  
Hab' ich fürwahr Euch noch nicht halb betrachtet.  
Ihr seyd ein wackrer Bursch' — des Vaters Auge,  
Sein gelbes Haar — nur war er noch gedrungner.  
Triegt mich mein Glaube nicht, so könnt Ihr einst  
'Was Großes werden.

F R A N Z.

Eure große Seele  
Sieht mich im Spiegel ihrer Größe nur.

M O L A Y.

Ach, laßt die Phrasen, Kind! — denn mir behagt  
Das Große nicht — man stößt nur oben an,  
Und nimmt den Raum, den Andre brauchen, ein. —  
Habt Ihr schon Barthaar? — Hm! nur kurze Stoppeln!  
Bei Damen wart Ihr Hahn im Korbe wohl? —

F R A N Z.

Die Gräfin von Provence zum mindesten  
Hat mich gar oftmals ihrer Huld versichert.

M O L A Y.

Pfui! wer verlangt denn Namen! — Habt Ihr sonst  
In Waffen schon Euch wo herum versucht? —

F R A N Z.

Am Hofe von Burgund, von dem ich komme,



Brach ich — nicht ohne Ruhm — schon manche Lanze;  
Sogar den Herzog hob ich aus dem Sattel.

M O L A Y.

Die Herren sitzen oft nicht fest! — Nun weiter!  
Habt Ihr denn auch noch sonst etwas gelernt? —

F R A N Z.

Zu Rheims studiert' ich auf der hohen Schule  
Die sieben freien Künst' und Wissenschaften;  
Und ob ich gleich dort neunmal disputirt,  
Stand auch in diesem Kampf das Glück mir bei.

M O L A Y (ungeduldig aufspringend, während  
dessen auch Franz aufsteht.)

Um's Himmels willen schweigt! denn solch ein Mann,  
Was könnte der in dieser Welt noch lernen,  
Was wohl noch wünschen, das er nicht schon  
wüßte! —

Sagt, junger Freund, was wollt Ihr in dem Orden? —  
Ihr war't bei Damen hoch und sehr geehrt;  
Hier habt Ihr nur ein kalt und keusch Gelübde.  
Ihr wart ein Held im glänzenden Turniere;  
Hier findet Ihr kein scherzhaft Ringelspiel.  
Ihr tragt ein Schellenwamms und Glockenschuhe;  
Mein alter Büffel ist mein Feierkleid.



Doctoren schlug die Schärfe Eures Witzes;  
Bei uns erschlägt man Sarazenen nur.  
Ihr seyd ein Meister aller freien Künste;  
Hier lernt man höchstens nur ein Mensch zu seyn! —  
Traun! kehrt zurück zum Herzog und nach Rheims.  
Was wollt Ihr hier bei ungelahrten Templern? —

F R A N Z.

Ihr macht mich schamroth.

M O L A Y.

Das ist etwas!

F R A N Z.

Verzeiht! — allein Ihr schlagt den Muth mir nieder.

M O L A Y.

Wenn's echt Gewächs ist, rankt sich's wieder auf! —  
Allein, in Ernst! was sucht Ihr denn im Orden?

F R A N Z.

Ich weifs es längst, die Edelsten des Volks  
Sind hier versammelt, um der Unschuld Retter,  
Des Landes Schirm, des Rechtes Arm zu seyn.

M O L A Y.

Das ist, will's Gott, ein jeder braver Ritter,  
Auch ohne Kreuz!



F R A N Z.

Sie üben sich einander  
In Tugend, in Gehorsam und Ergebung.

M O L A Y.

Könn't Ihr's nicht auch in Eurem Atlaswamme? —

F R A N Z.

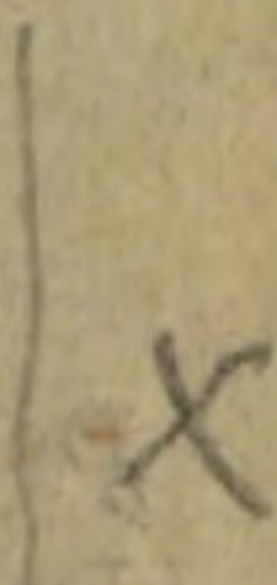
Da Ihr so sehr denn in mich dringt — erlaubt Ihr,  
Ganz sonder Hehl zu sprechen?

M O L A Y.

Darum bitt' ich.

F R A N Z.

Des Wissens Durst bedrängt mich unaufhörlich.  
Die Schule lehrte schöne Worte mir,  
Und kettenmässig Schlüss' an Schlüsse hängen;  
Doch fehlt mir immer noch die rechte Wahrheit,  
Der Worte Kern — und immer treibt es mich,  
Vom Unermesslichen den Grund zu finden,  
Die Wahrheit völlig nackend zu erblicken  
Und hüllenbaar ihr Angesicht zu schau'n.



M O L A Y (nicht ironisch, sondern mit verhalt-  
ner Rührung.)

Das wird sich geben. — Fahrt nur weiter fort! —



F R A N Z.

Nun hört' ich oft, daß Eure weisen Meister  
Das Ding, wonach ich immer glühend strebte,  
Was tausendmal gesucht und nie gefunden,  
Besäßen — aber es der Welt verbürgen,  
Damit sie sich die Finger nicht verbrenne.

M O L A Y.

Und dieses wär? —

F R A N Z.

X Der echte Stein der Weisen,  
Der Schlüssel zu der Zukunft Eisenthor,  
Und der Vergangenheit verborgner Höhle,  
Zu der geheimsten Werkstatt der Natur,  
Wo man ihr innres Leben still belauscht.

M O L A Y (über Franzens letzte Rede in Gedanken verloren, nach einer kleinen Pause, gerührt, vor sich, indem er Franzen anblickt.)

Du Armer! klang auch dir Sirenensang? —  
Doch Fassung! — (laut)

Freund, Ihr seyd gefährlich unpafs —  
Solch warmes Nervenwerk — ich kenn' es — leidet  
An manchen Gichtern, bis so weit sich's härtet,

Daß



Dafs es dem Frost des Lebens widersteht,  
Der nur für kalte, schwammichte Naturen  
Gedeihlich ist. — Doch Euer Übel sitzt,  
Gott Lob, nur oben; — ganz vorzüglich ist  
Bewegung Euch vonnöthen. — Seht Ihr Jenen,  
Der emsig dort das Bohnenbeet begießt? —

F R A N Z.

O ja!

M O L A Y.

Es ist mein alter Gärtner Philipp.

F R A N Z.

Ich sprach ihn schon. — Ein munterer Geselle,  
Nur etwas laut, und nicht von feiner Sitte.

M O L A Y.

An seiner Grobheit schleift die Höflichkeit,  
So wird ihr Spiegel desto heller glänzen. —  
Seht, wie er krumm steht — wie er emsig gräbt,  
Wie fleißig er sein Tagewerk vollbringt! —  
Der arme Kerl! es fehlt ihm an Gesellen. —  
Geht, ihm zu helfen — 's sind nur wenig Beete,  
Heut', morgen, übermorgen ist's vollbracht.

F R A N Z.

Verzeiht mir, wenn, in aller Demuth, ich

*Die Templer.*

[ 4 ]



An meinen Stand Euch mahne — ich, der Sohn  
Des Seneschalls von Poitou — Pair des Reichs! —

M O L A Y.

Wir alle sind die Söhne mancher Väter;  
Wir alle müssen, eh' wir ernten, sä'n.  
Des Seneschalls Papa war Marschall; dessen,  
Stallmeister; dessen, Falconier; und so herab,  
Bis zu dem Knappen, der die Rosse striegelt,  
Und zu dem alten Adam, der — ein Bauer —  
Im Schweiß des Angesichts sein Brot gewann. —  
Dagegen trägt des Philipps Enkel einst  
Vielleicht ein goldnes Kreuz, und dessen Enkel  
Regiert vielleicht als Kaiser Volk und Land,  
Und hetzt zum Spafs die Heerde eines Schäfers,  
Der eines Pairs von Frankreich Enkel ist. —  
Drum geht nur hin und helft dem guten Philipp! —

F R A N Z.

Ich bin noch sehr ermüdet. —

M O L A Y.

Sorget nicht;

Das Essen wird Euch desto besser schmecken.

F R A N Z.

Allein — in dieser ritterlichen Kleidung? —



M O L A Y.

Schon recht! — die Schellen machen Euch Musik! —  
Lebt wohl für jetzt — ich muß in das Capitel.  
Wir sehen spätestens uns zum Mittagsmahl.

F R A N Z.

Und meine Aufnahm'? —

M O L A Y.

Lernet thun und tragen!

Das Übrige ergiebt sich dann von selbst. —

(geht ab.)

F R A N Z (allein.)

Ist das der Weisheit erste Stufe, oder

Die letzte? — Weh! schon schwindelt mir der  
Kopf. —

(geht gedankenvoll ab.)

---



---

---

## ZWEITER AUFG.

---

### ERSTER AUFTRITT.

(Ein andrer Theil des zum Tempelhofe gehörigen Gartens, mit vielen Gewächsen.)

PHILIPP (der den ganzen Auftritt über mit Gartenarbeit beschäftigt ist.) FRANZ (im vorigen Costume, doch ohne Mantel, gleichfalls arbeitend.)

PHILIPP.

Nun, junger Herr, wie mundet Euch die Arbeit? —

FRANZ.

Ganz gut. Nur seh' ich noch den Endzweck nicht, Wozu von mir man Knechtesarbeit fodert.

PHILIPP.

Den Endzweck? — Seht die arme Bohne hier! Sie hängt so krank den Kopf, als wäre sie In Mutterwehen. — Zaudert nicht, begießt sie! So trinkt sie Lebensathem. — Die Arbuse Erstickt hier fast in ihrer Blätter Hülle;



Ich lüfte sie — und, seht! als ob sie danke,  
Blickt sie mich traulich aus den Blättern an. —  
Seht, jener Epheu rankt sich so verwegen  
Am Weinstock, dafs er ihm die besten Säfte  
In Schatten hüllt; — ich biege ihn sanft zurück:  
Denn seine Blätter, ob sie noch so grün,  
Ersetzen mir die süsse Traube nicht. —  
Hieher, du Stolzer! hinten bist du noch  
Zu etwas gut; allein die schöne Frucht  
Mufst du mir nicht verdunkeln, Aufgeblas'ner! —  
Seht hier das kleine, niedre Pack von Raute,  
Endivien, Salbei und Brunnenkress!  
Zwar ohne Schein, doch schöne Gottesgabe:  
Es frisches die verdorbnen Säfte uns auf.  
Hier steht es eng' — das macht der Haufen Tulpen:  
Sie stellen sich, als sey der ganze Fleck  
Nur ihretwegen! — Fort, ihr eitlen Dinger!

(jätet sie aus.)

F R A N Z.

O Schade um die schönen Tulpen!

P H I L I P P.

Was?

Weil sie so schön sich blähen können, soll



Mein armes frommes Kräutervolk verderben?  
Fort mit dem Plunder! — Warum wart ihr nicht  
Gescheidt und ließt ein Fleckchen nur noch übrig? —  
Nichts wollt ihr opfern; d'rum verliert ihr alles. —

(Nach einer andern Stelle des Gartens zugehend.)

Sieh da! du dürre Ceder! Stehst du noch?  
Hätt' ich geglaubt, du müßtest längst verdorren,  
So ohne Lebenskraft und Säfte.

F R A N Z.

Gärtner!

Ihr werdet doch gescheidt seyn und den Baum,  
Den majestätischen, nicht fallen wollen?

P H I L I P P.

Ja, morgen muß er d'ran! — Der todte Fremdling  
Hat sich in's rege Leben hier verirrt,  
Und raubt dem Boden nur die besten Säfte.

F R A N Z.

'S ist so ein alter Baum!

P H I L I P P.

Deswegen eben!

Ein altes Übel muß mit Schnelligkeit  
Vernichtet werden! — Seht, er fault schon unten,



Und glaubt, der Thor! als müß' er ewig leben,  
Der ganze Garten sey sein Eigenthum.

F R A N Z.

Doch wenn Ihr seine Wurzel ausgrabt, gehn  
Ja auch der Rittersporn, das Pfaffenkraut,  
Die Pilze hier verloren.

P H I L I P P.

Desto besser!

Das Zeug hat lange g'nug den Thau gesogen,  
Absonderlich die bunten Giftschwämm'. — Seht!  
So schöne Farben! und nur gift'ger Staub! —  
Pfui! daß die Erde solche Fratzen trägt! —

F R A N Z.

Erhitzt Euch nicht!

P H I L I P P.

Ja freilich bin ich hitzig;  
Doch bring' ich lieber mich in Schweißs — nur naßkalt  
Ist mir abscheulich.

F R A N Z.

Ei, fürwahr, Ihr habt auch  
Luzerne, Rothklee da, und Esparsette.

P H I L I P P.

Ein Deutscher Gärtner hat es hergebracht;



Es futtert gut und ist Euch so geduldig,  
Dafs es sich fünfmal ruhig mähen läfst,  
Und hoch sich preist, wenn es zum sechsten mal  
Das letzte Restchen Kraft zu Markt bringt, blofs  
Damit mein alter Esel es beweide. —

Es ist ein guter Schlag von Kraut, wahrhaftig!  
Nur hat's den argen Fehler — seht! es saugt Euch  
Den Fleck so rein, dafs auch kein Bischen Kraft  
Im Boden bleibt! — in drei, vier Jahren wächst  
Auf einem solchen Fleck nicht 'mal ein Veilchen,  
Geschweige denn ein Weinstock, eine Rose —  
Man braucht's nun eben; darum mufs es steh'n,  
So gern ich auch ein kleines Fleckchen sonst  
Zu Nelken und Reseda übrig hätte.

Denn — sagt mir Herrlein! — wenn Ihr Euch den  
Wanst

Gefüllt, so melden sich doch Aug' und Nase,  
Und jedes will sein ihm beschieden Theil.  
Ja manchmal denk' ich so: wenn unser Herrgott  
Uns auch den Magen nähm', und nur die Nase  
Zum Riechen, und das Äugleinpaar uns liefse,  
So dafs wir blofs vom Seh'n und Riechen zehrten,  
Wir wären minder feist und mehr berührsam. —



Jetzt hat Euch mancher nicht ein Bischen Nase;  
Das ist das Schlimmst'! — Ihr trocknet Euch die Stirn,  
Ihr lös't das Wamms auf — Macht das Bischen Graben  
Euch so viel Hitze? — (vor sich) Wirkt es? —

F R A N Z (vor sich.)

Nein, hier kann ich  
Nicht dauern; denn der Kerl macht mich verrückt.

(laut)

Hör, Alter, sag! — doch ohne Trug — wer bist du? —  
Ein Bauer? — Nein, warhaftig nicht! Ein Weiser,  
Mein Genius vielleicht, dazu bestimmt,  
Die Binde mir zu lösen.

P H I L I P P.

Ihr seyd müde.

Ruht Euch im Schatten jenes Palmenbaum's!  
Vielleicht dafs seine Blätter Euch 'was sagen.  
Sie thun's bisweilen, und das klingt dann besser,  
Als was ein Andrer so zu Markte bringt.

F R A N Z.

Wer seyd Ihr aber? —

P H I L I P P.

Ich? — Ein Mensch. — Und Ihr?



Doch ja! — der Sohn des Seneschalls von Poitou! —

(Franz geht ab. Philipp sieht ihm nach.)

Der Junge wird sich bessern; aber schwerlich

Kann er ein Mann, ein Held der Menschheit werden!

Ach! dazu macht uns nur des Schicksals Hand;

Allein gewöhnlich packt sie uns so eisern,

Dafs wir zerbrechen, eh' sie uns geformt.

Mein Adalbert! —

(Er steht in Gedanken versunken.)

## ZWEITER AUFTRITT.

M O L A Y (im völligen Ornat.) P H I L I P P.

M O L A Y.

So traurig, lieber Anjou?

P H I L I P P.

Lafs mich den fürchterlichen Namen nicht

Noch einmal hören! — Kommst du vom Capitel?

M O L A Y.

Ja, eben jetzt.

P H I L I P P.

Du bist in grofser Wallung.

Was gab's?



M O L A Y.

O, laß mich Gottes Luft erst athmen!

P H I L I P P.

Mein Freund! —

M O L A Y.

Du kennst den lang' verhaltenen Groll,  
Mit welchem Frankreichs Philipp unsern Orden  
Befeindet. Nur zu gern — wenn er's vermöchte —  
Beraubt' er uns, und häufte unsre Schätze  
Zu den erpreßten, die er freventlich  
Durch seiner Bürger blut'gen Schweißs erbeutet.

P H I L I P P.

Ich kenn' ihn ja! — den königlichen Wucherer.

M O L A Y.

Der list'ge Bertrand Gol, sein Busenfreund,  
Dem die Tiar' er für so schnöden Sold  
Verschachert, hat mit ihm sich fest verbündet.  
Vielleicht ist unser Schatz das Lösegeld,  
Das er für Petri Schlüssel angelobt.

P H I L I P P.

Das sieht ihm gleich, dem heuchlerischen Pfaffen!

M O L A Y.

Jetzt ist der Papst zu Poitiers; und so eben,



Wie mir mein Freund, der Cardinal Präneste,  
Berichtet, ist ein Breve unterwegs,  
Worin der Meister des Spitals und ich  
Dorthin entboten werden, um, so heisst es,  
Dort einen neuen Kreuzzug zu berathen.

Präneste's Brief kam gestern mit dem Bootschiff;  
Das Breve trifft vielleicht mit der Fregatte  
Schon morgen ein. — Du siehst die schlaue Falle! —

PHILIPP.

O ja! die Teufelsfratze kuckt ganz sichtbar  
Zur Kutt' heraus. — Das also war der Grund  
Der heutigen Versammlung des Capitels? —

MOLAY.

Das war's! — denn heute galt's die wicht'ge Frage:  
Ob wir der Vorladung des heil'gen Vaters,  
Nach Poitiers zu kommen, willig folgen,  
Und dorten, vor Sanct Peter's feilem Stuhl,  
Der uns von Philipp schlau gestellten Schlinge  
Uns ohne Waffen ruhig überliefern;  
O'r, ob wir jetzt die Kappe fallen lassen,  
Im Punkte der Entscheidung, und, dem Bainstrahl  
Wie dem Panier der Völkerführer trotzend,  
Durch ihrer eignen Söldner feile Hände



Die alte Burg jetzt offen stürmen sollen,  
Die wir schon längstens heimlich untergraben,  
Und die ein böser, heuchlerischer Teufel  
An Edens schönster Stelle auferbaut.

P H I L I P P.

Welch eine Aufgab'! — 'S ging wohl stürmisch her?

M O L A Y.

So, daß ich, in den neun und dreißig Jahren,  
Die ich dem Orden diene, nie ein Gleiches  
Erlebet habe.

P H I L I P P.

Wofür stimmtest du? —

M O L A Y.

Für festen Mannssinn in gerechter Sache,  
Für das, was der Moment, die Pflicht gebietet,  
Für offenen Kampf mit Kron' und Klerisei.

P H I L I P P.

Und? —

M O L A Y.

Überstimmt! —

P H I L I P P (ihn umfassend.)

Ruh' aus an Freundes - Brust!



M O L A Y.

Du weißt es, Bruder, ob ich's redlich meine,  
Wie warm dies Herz für meiner Brüder Wohlfahrt,  
Der unbekreuzten, so wie der bekreuzten, —  
Zu warm nur — schlägt! —

P H I L I P P.

Ja — leider! — Laß es  
schlagen! —

M O L A Y.

Du weißt es, wie entartet ich den Orden  
Schon überkam, was ich aus diesem Troß  
Geschaffen habe — was ich gern aus ihm  
Geschaffen hätt'! —

P H I L I P P.

Es wird geschaffen werden.

M O L A Y.

Nein — es wird nicht! — aus diesen dumpfen Massen  
Erhebt der reine Phönix nimmer sich! —  
Dafs sie mich nicht erkennen, dafs sie mich  
Verschmäh'n, dafs sie von allem dem nichts wissen,  
Es gar nicht ahnden wollen, was — verzeih's  
Dem aufgeregten Herzen! — welche Opfer  
Ich unserm heil'gen Endzweck freudig darbot,



Das — Gott ist jetzt mein Zeuge! — das verschmerz'  
ich. —

Allein dafs sie bei hellem Tage sich  
Die Augen blenden, es nicht sehen können,  
Nicht wollen, was der Menschheit, deren Rettung  
Sie sich gewidmet, jetzt allein nur noth thut:  
Das quält mit tausend Martern meine Brust. —

P H I L I P P.

Du lebst ja noch — du bist ja noch ein Jüngling! —

M O L A Y.

Mein warmes Leben rinnt an ihrer kalten  
Verstocktheit. — Freund, mein Philipp! — ja, ich  
fühl' es,  
Nach sechzig langen, treu durchkämpften Jahren  
Hab' ich umsonst gelebt!

P H I L I P P.

Verzage nicht! —  
Des Königs Schwert kann Euren mächt'gen Bund  
Nicht stürzen! —

M O L A Y.

Ach! den König fürcht' ich nicht;  
Die Schlange lieget näher mir am Busen,



Die mich erwürgt! — An ihrem eignen Unwerth,  
An Klippen ihres jämmerlichen Ich's,

Da muß des Ordens schöne Barke stranden.

Des Ordens eigne Söhne morden ihn;

Die Menschheit opfern sie, um nur ihr eignes  
Kostbares Selbst vor Lüftchen zu bewahren.

O, das ist bitter, bitter! — Warum schützte  
Mich Heinrichs Arm, daß ich's erleben mußte!

P H I L I P P.

Allein der Groß-Compthur — er war doch stets  
Auf deiner Seite?

M O L A Y.

Auch noch jetzt; allein

Du weißt ja selbst, wie viel die grauen Formen,  
In die sein Geist nun schon seit achtzig Jahren  
Geschmiedet ist, dem alten Manne sind.

Und diese soll er selbst so schnell zerbrechen! —

Sein bessrer Geist hat freilich lange schon

Sich losgemacht; allein das Vorurtheil

Bezwingt den Willen. Wenn der ganze Orden,

Wenn selbst die Christenheit in Trümmer fällt —

Er bringt das Leben ihr; doch den Vasallen

Der Krone Frankreich kann er ihr nicht opfern.

Vernunft



Vernunft besiegt der angeerbte Wahn;  
Er schaudert, das zu wollen, was er einsieht.

P H I L I P P.

Und Norfolk, Armagnac, und Villa Franca? —

M O L A Y.

Du kennst den Stolzen, dem der goldne Lindwurm  
Mehr als des Heilands Marterzeichen gilt.

Bei England sollen, meint' er, um Vergebung  
Wir flehn, daß wir dem Richard Löwenherz  
So manchen Spuk gemacht, zu seinem Fangball  
Uns nicht gebrauchen lassen; dann vielleicht  
Werd' es sich huldreich unsrer Noth erbarmen.

P H I L I P P.

Und Armagnac?

M O L A Y.

Erwartet, daß ein Wunder,  
Der Kirche ihre Schützer retten werde.

P H I L I P P.

Ja, das ist ihre Art! — Der Himmel soll  
Statt ihrer thätig seyn; sie wollen zusehn. —  
Der Römer Gebbo war denn doch des Bodens,  
Der ihn erzeugte, eingedenk?



M O L A Y.

Gewiss!

Er selber wollte hin nach Poitiers,  
Und von dem Papste Petri Schwert erbitten.  
„Dann,” rief er, „kann der stärkste Gegner nie  
Uns schaden!“

P H I L I P P.

Das sind deine Söhne, Rom!  
O Cassius und Brutus! — Und die Andern? —

M O L A Y.

Die meisten sind das Echo lauter Kehlen;  
Im untern Stockwerk glauben sie den Brand  
Des Hauses nicht, obgleich das Dach schon raucht.  
Die Wen'gen, die das Feuer sehn, erwägen,  
Wie jeder weislich seine kleine Zelle  
Dem Brand' entreißen könne — mag das andre  
Dann'auch, wenn's Gottes Will', zusammenstürzen.  
Ja manche, die recht klug sich dünken, ließen  
Das Fundament und Wohnhaus gern zerstören,  
Wenn nur der Goth'sche Thurm mit seinen Schnörkeln  
Und blanken Knäuflein oben in der Luft  
So hangen bleiben könnte! —



P H I L I P P.

War denn keiner  
Ein Mann?

M O L A Y.

O ja! zwölf kürzlich Aufgenommene,  
Die wollten die Schaluppe noch die Nacht  
Mit hundert Knechten rüsten, und dann frisch  
Nach London, Rom, Madrit, was weiß ich's, segeln,  
Dort von den Fürsten uns Succurs erbitten,  
Und jeden, der's verweigre, niederhau'n;  
Sie wädhneten zu fühlen, daß nur sie  
Zu Rettern unsers Bund's bestimmt.

P H I L I P P.

Die Thoren!

Was kann die Keckheit ohne Reife frommen?  
Gilt's einen klugen Überfall bei Nacht,  
So weckt das Volk den Feind mit der Posaune,  
Damit er ja erblicke, wie der Mond  
Von ihren blanken Helmen widerstrahle.  
Doch eh' er noch erwachend sich zur Wehr  
Gerüstet, wenden weislich sie die Rosse,  
Damit das Blut die Sättel nicht bespritze.  
O, knebelt euch den Mund, und lös't dafür



Euch Herz und Arm, Ihr Papagei - Geschmeiß! —  
Wie hat, o Freund, dein großes volles Herz  
In diese wüste Steppe sich verirrt!

M O L A Y.

Es ist mein Loos! — Die Nachwelt wird mich  
richten. —

Der Orden hat dem Tode sich geweiht.  
Ich hab' ihn retten wollen; kann ich's nicht,  
So ist es Pflicht, mit ihm mich zu begraben.

P H I L I P P.

Was willst du denn beginnen?

M O L A Y.

Meinen Sternen  
Mit reinem Sinn und Herzen männlich folgen. —  
Mit der Fregatte, die das Breve bringt,  
Erwart' ich noch vom Cardinal ein Schreiben,  
Wie der's im letzten schon mir zugesichert.  
Zeigt Philipp sich als offenen Feind des Ordens —  
Wohlan! so zieh' ich morgen nach Paris.  
Ich trete kühn vor seines Thrones Stufen,  
Und sag' ihm Wahrheit, die er lange schon  
Von seinen feilen Schranzen nicht vernahm.  
Ich gehe zu dem Papst nach Poitiers,



Und falte dem das künstliche Gewebe  
Der Arglist aus einander. Hilft das nichts,  
So raun' ich ihm in's Ohr, durch welche Mittel  
Er schändlich sich von Frankreich die Tiare  
Erhandelt. — Bosheit, Freund, gewinnt man nur,  
Wenn man ihr zeigt, wie man ihr Spiel belauschet,

P H I L I P P.

Erwäge, Freund, die Grösse der Gefahr!

M O L A Y.

Der Orden hat erwogen! — nicht sein Herrscher,  
Sein Knecht bin ich. Wenn Selbstentsagung schon  
Dem jüngsten Ritter ziemt — was soll der Meister? —

P H I L I P P.

Dein Leben . . .

M O L A Y.

Ist ein Lehn, das ich dem Geber  
Verzinsen muß! Ich habe mir, Gott Lob!  
Damit gar manche schöne Stund' erwuchert.

P H I L I P P.

Wenn du das Spiel verlörst!

M O L A Y.

Verloren kann,  
Was Glaub' und Kraft begonnen, nimmer werden;



Ob aber ich das Spiel, ob es ein Anderer  
Vollendet, das ist einerlei.

P H I L I P P.

Bedenke !

Noch steht's in deiner Wahl.

M O L A Y.

Und ständ' es, Freund,  
Sprich ! — dafs mit Niedrem Hohes ich vergleiche —  
Stand's nicht auch in der Wahl der Märtyrer,  
Sich der erkannten Wahrheit nicht zu opfern ? —  
Doch hier zumal ist ja des Kampfes Ausgang  
Noch nicht gewifs, und hoffen darf ich noch,  
Dafs unsrem Recht die Arglist unterliege.  
Mein graues Haar, des Ordens heil'ge Regel,  
Der Leinenmantel selbst, des Purpurs Bruder,  
Bedeckt vor jedem Blitzstrahl meine Brust.  
Und traf' er sie — kann er mir doch den Glauben,  
Dafs meines Wirkens Saat ersteht, nicht rauben ! —  
Wer für die Pflicht — ein willig Opfer — fiel,  
Der leuchtet Andern zu der Menschheit Ziel.

P H I L I P P.

Giebt es ein Ziel, das sie erreichen kann ? —



Betrogner! sieh die kleine bunte Schlange!  
Sie schiefst, als wollte sie zur Sonn' empor.  
Die Thörin sieht im Blauen etwas flattern,  
D'rum träumt sie selbst sich Flügel; doch beschämt  
Ringt sie sich bald in die gewohnten Kreise.

M O L A Y.

Pfui! dieses Bild kam nicht aus deinem Geiste! —

P H I L I P P.

Er hat es nicht mit sich zur Welt gebracht;  
Doch Menschen haben's blutig drein gekritzelt.

M O L A Y.

Und tadelst du das Firmanent darum,  
Weil es sich trüb' im trüben Auge spiegelt? —

### DRITTER AUFTRITT.

F R A N Z (der an der Hand blutet, kommt eilig gelaufen.)

D I E V O R I G E N.

F R A N Z (zu Philipp.)

Gieb Wasser, alter Knabe!

(als er Molay gewahr wird.) Würdiger,  
Verzeiht!



P H I L I P P.

Was ist Euch denn begegnet? —

F R A N Z.

Ach, eine Kleinigkeit! — Ich ruhte sinnend  
An jenem Baum, als eine trauliche  
Gazelle, von dem Duft der frischen Kräuter  
Gelockt, mir nahte.

M O L A Y.

Ha, mein Liebling!

P H I L I P P.

Nun? —

F R A N Z.

Da führt der Unstern einen Schakal her,  
Just nicht den kleinsten. — Wüthend packt er Euch  
Das arme Thier. — Das ging mir durch die Seele,  
Und, ohne viel zu zaudern, spring' ich auf  
Und treffe glücklich — ich war unbewehrt —  
Ihm mit der Faust so eben in den Rachen,  
Als er die Fromme würgt' — den Würger würgt' ich,  
Und rettete die Beute — das ist alles. —

P H I L I P P.

Das habt Ihr ziemlich gut gemacht.



M O L A Y (der Franzens Rede mit steigender Rührung angehört, und sich nicht länger halten kann.)

Mein Sohn!

Sohn meines Freunds! — dein Vater ist ein Murrkopf.

Du bist ein Poitou, ja! gelobt sey Gott! —

Geh, Bübchen! geh — wasch dich an jenem Brunnen,

Und dann zur Burg, dafs sie dich dort verbinden —

Mach, dafs du fortkommst — geh!

(Franz geht ab.)

Gelobt sey Gott! —

Er hat ein Herz! er ist des Bundes würdig!

P H I L I P P,

Mein theurer Molay!

M O L A Y.

Schäm' dich, alter Zweifler!

Das ist der Mensch! — und seine Schellen haben

Mit allem Klingklang ihm das Schrei'n der Unschuld

Nicht überklingen können — und das freut mich! —

P H I L I P P.

Halb geb' ich mich. — Der Mensch ist einzeln gut;

Allein in Reih und Glied mit tausend andern,

Da taugt er nicht das mindeste!



M O L A Y.

Lafs das Streiten,  
Und freue dich mit mir der schönen Stunde.

P H I L I P P.

Willst du denn nicht zum Mittagsmahl? — 'S ist  
Zeit! —

M O L A Y.

Vor war ich satt von bitteren Gefühlen;  
Jetzt schwelge ich an süßen — Dank dem Geber! —  
O Bruder, könnt' ich doch auch deine Wolken  
Zerstreu'n! —

P H I L I P P.

Mein Himmel sank mit Adalbert.

M O L A Y.

Starb nicht Patroklos auch? — Weist du noch, Philipp,  
Wie wir als Knappen oft das Lied geträllert,  
Wenn wir im Forst . . .

P H I L I P P.

O, der erwürgten Jugend!  
Du harter Molay, warum eben jetzt  
Mich's mahnen, da ich blutend den beweine,  
Mit dem der Jugend letzter Strahl mir schwand! —



M O L A Y.

Sey Mann! — Schau, Millionen frischer Leben  
Verschmachten langsam unter dem Sirocco  
Der Tyrannei. — Sie flehen dich um Beistand,  
Und selbstisch weinst du deinen Todten nur!

P H I L I P P.

Bin ich doch auch verschmachtet!

M O L A Y.

Hilf sie retten!

P H I L I P P.

O Tyrannei! könnt' ich mit deinem Geifer,  
Mit deinem eignen, dir die tausend Köpfe  
Vergiften, in dem Blute der Erschlagenen,  
In meines Sohnes Blute dich ersticken!  
Allein mit ihm starb meine Krone hin —  
Was kann der Stamm? —

— M O L A Y.

Uns blüthenvolle Sprößling<sup>2</sup>  
Zu unsers Edens neuer Pflanzung schenken.  
Sey Ritter unsers Ordens! — Du bist Pair,  
Erzeugt von Frankreichs königlichem Stamme —  
Die meisten unsrer alten Brüder kennen  
Dein Schicksal — manche kennen dich persönlich,



Und ahnden dich nur nicht in diesem Wamms.  
Entdecke dich den Brüdern — Philipp's Acht  
Kann dir in Cypern nicht ein Haar mehr krümmen.

P H I L I P P.

Ha, sie verspott' ich! — Dennoch kann und darf ich  
Nicht Tempelritter seyn.

M O L A Y.

O, laß noch einmal  
Die Blüthen unsrer Jugend dich umduften! —  
Als wir kaum Menschen waren, warst du schon  
Mein Bruder — werd' es jetzt im heil'gen Sinne! —  
Ich reise ab — wem lass' ich meine Schöpfung? —  
Der alte Groß-Compthur — er kann es nicht —  
Führ' er den Nahmen — leite du das Werk! —  
Und, will es Gott, daß ich für seinen Zweck,  
Für sein gelobtes Land, ein Opfer falle,  
O, so vollende du, was ich begann! —

P H I L I P P.

Mein Freund, mein Bruder, Kern von meinem Leben!  
Du Einziger, der mein erstorbnes Herz  
Noch an den abgeschmackten Erdball fesselt!  
Bloß deinetwegen würd' ich doch noch einmal  
Mich in den trüben wellenvollen Strudel



Des Wirrwarrs, den sie fälschlich Leben nennen,  
Versenken; doch ein feierlicher Eidschwur  
Verbietet mir's.

M O L A Y.

Ein Eidschwur? — Ich erstaune! —

P H I L I P P.

Ja, Freund, ich will mein schrecklich Loos dir ganz  
Enthüllen — denn sonst sprengt es noch mein Inn'res.  
In jener Nacht, als Philipps Knechte mich —  
Den Prinzen vom Geblüt, den ersten Günstling,  
Den Einz'gen, der an seinem feilen Hof'  
Es redlich mit ihm meinte — von der Seite  
Der Gattin, die in Wehen der Geburt  
Zwölf Stunden schon gerungen, grausam rissen,  
Der Gattin, die — sie starb zwei Tage d'rauf  
Mit einem todten Knaben! — in dem Kerker  
Ward mir die Mähr — Als ohne Recht und Urtheil,  
Um eines eitlen fälschlichen Verdacht's,  
Ich drauf verbannet und geächtet wurde;  
Als endlich — in demselben Augenblicke,  
Da ich zum ersten mal, von Frost erstarrt,  
Von Hunger übermannet, betteln mußte —  
Ich hörte, daß mein guter einz'ger Sohn,



Mein Adalbert, weil er ein Mädchen liebte,  
 Das sich des Königs Wollust auserkohren,  
 Durch feiler Mörder Hand gefallen sey:  
 Da schwor ich einen fürchterlichen Eid,  
 Dafs ich Geburt, Erziehung, Rang und Adel  
 Verleugnen wolle, um nur Mensch zu seyn,  
 Nur Mensch seyn wolle, um das Hochgefühl  
 Der Rache zu empfinden und sie einst  
 In des Tyrannen Herzen abzukühlen! —

M O L A Y.

Du bist entsetzlich, Philipp!

P H I L I P P.

Nur ein Rauch,  
 Ein schwacher Schimmer meiner Höllenflamme. —  
 Freund, gönne mir den sel'gen Augenblick,  
 Dem lang' verstummten eingeprefsten Herzen  
 In einem Schrei der Wuth nur Luft zu machen!

(Lehnt sich schluchzend an Molay's Brust; dann  
 nach einer Pause, in der er sich gefafst hat.)

Nachdem ich lang' die halbe Christenheit  
 Durchirret und, von aller Welt verstofsen,  
 Kein Obdach, keine Höhle, keinen Baum  
 Mehr finden konnte, ruhig d'ran zu sterben,



Verdunk ich mich als Bootsmann einem Kriegsschiff.  
Es strandete bei Cypern — alle Mannschaft  
Versank — dreihundert junge rüst'ge Leben;  
Nur ich allein — o, schadenfrohes Schicksal! —  
Ich ward gerettet. — Wie nach Limosel  
Ich d'rauf als Troubadour mich durchgebettelt,  
Wie du mich freundlich aufnahm'st — unsers Bundes  
Mich mahntest und ich eine Stunde lang —  
Die schönste meines Lebens — alle Martern  
In meines ält'sten Freundes Arm vergafs! —  
O Gott! — gelobt sey Gott! — da kommen Thränen.

M O L A Y.

Lafs mich sie küssen! — komm in meinen Arm! —  
O, die Minute bürgt uns einen Himmel! —

#### V I E R T E R   A U F T R I T T.

E I N   W A P P N E R.   D I E   V O R I G E N.

W A P P N E R.

Der Groscompthur läfst Euer Gnaden bitten.  
Das Mittagsmahl ist fertig — Alle warten  
Auf Euch nur mit dem *Benedicite*.

M O L A Y.

Ich kann nicht kommen!



W A P P N E R.

Also soll ich melden,  
Dafs Euer Gnaden unpafs wären? —

M O L A Y.

Nein,

Ich werde kommen. Gleich.

W A P P N E R.

Das soll ich sagen?

M O L A Y.

Nun freilich, gleich ist bald gesagt.

W A P P N E R.

Ich eile.

(geht ab.)

M O L A Y.

So darf ich keinen köstlichen Moment  
Mir selber leben! — O der Meisterbürde!  
Wie neid' ich, Philipp, diesen Spaten dir!  
Wann ist's auch mir vergönnet, auszuruhen  
Und wieder Mensch zu seyn! —

P H I L I P P.

D'rum laß mich's bleiben! —  
Laß in der Gartenpflege, die du gütig  
Als Balsam meiner Wunde aufgelegt,

Mich



Mich es vergessen, daß Schmarotzerpflanze  
 Ich selbst in eines Wüthrichs Garten war!  
 Laß in den Blüthen mich ein Bild des stillen,  
 Auf seinen Zweck beschränkten, Daseyns lieben,  
 Und über ihrer Bildung — wo Natur  
 Uneingezwängt in ihren Kräften waltet —  
 Vergessen, wie die Menschen freventlich  
 Den Garten Gottes in sich selbst vernichten.  
 Auch hier bin ich für euren Zweck nicht unnütz;  
 Du machtest ja mich zu des Gartens Bruder,  
 Und gabst dadurch im Orden mir das Amt,  
 Das ehrenvolle, jedem jungen Neuling,  
 Der, mit Chimären prangend, zu uns kommt,  
 Die Augenbinde leise aufzulösen,  
 Und in der Pflanzenwelt — wo jedes kräftig  
 An dem ihm angewies'nen Wirkungsplatz  
 Als Theil den Zweck des ganzen Gartens fördert,  
 Wo jedes Hohe, jedes Niedrige,  
 Will's nicht gejätet werden, seine Nahrung  
 Dem mitgepflanzten gnügsam gönnen muß —  
 Ihm Eures Tempels Allerheiligstes,  
 Der Menschheit schöne Wiege, zu enthüllen.  
 Laß mich's noch ferner üben — ferner noch



In jedem kräft'gen Jüngling, den ich Euch  
Von seiner Afterbildung Makeln wasche,  
Den Schatten meines theuren Todten lieben.  
Erlaubst du mir's, mein Bruder? —

M O L A Y (seine Hand mit Rührung ergreifend.)

Bleibe Gärtner!

(geht schnell ab.)

P H I L I P P (allein.)

So bleib' ich unter euch, ihr jungen Leben!  
Könnt ihr mir nie den Frieden wiedergeben? —  
Wie — oder, zeigt die schaffende Natur  
Dem Dulder immer die Vernichtung nur?

(geht sinnend ab.)

---



FÜNFTER AUFTRITT.

(Gefängniß: rechts eine große eiserne Thür; links, mehr nach dem Hintergrunde, eine kleinere.)

EX-PRIOR VON MONTFAUCON (an der einen Seite des Vordergrundes). NOFFO VON NOFFODEI (an der andern, bei einem Tische sitzend, auf welchem eine Guitarre liegt.)

PRIOR.  
Noffodei!

NOFFO.  
Ex-Prior!

PRIOR.  
Kein Schmähwort, Bube!

NOFFO.

Hm! ich bin eben Ritter, wie Ihr selbst:  
Wir stecken Beid' in einer gleichen Klause,  
Nur daß Ihr dorten sitztet, und ich hier.

PRIOR.  
Elender! muß ich zehnmal dir noch sagen,  
Daß zwischen einem feilen Bösewicht  
Und einem Opfer schändlicher Cabale,  
Ein Unterschied wie Erd' und Himmel ist?



N O E F O.

Nun ja! Ihr sitzt, weil Ihr nicht glauben konntet,  
Dafs eine Jungfrau Mutter ohne Mann ward;  
Und ich, weil ich für tausend lump'ge Piaster  
Dem Sultan eine Feste überliefert.  
'S ist alles Eins — und sind wir gleich verschieden,  
Macht Rache dennoch uns zu Bundsgenossen.

P R I O R (aufspringend.)

Ja Rache, Rache! — Nun, vergieb für diesmal,  
Dafs ich dich anschnob. — Freilich schmachten wir  
An Einer Kette! — Sing' mir, guter Bruder,  
Das Lied vom Pfaffen, den der Ritter würgte;  
Es klingt wie Höllenpfeifen — darum hör' ich's  
So gerne! —

N O E F O.

Immer nur das ew'ge Lied!  
Doch weil es Euch behagt, so will ich's singen.

(Ergreift die Guitarre, spielt und singt sitzend, während  
dessen der Prior, der vor ihm steht, ihm mit allen  
Zeichen eines wüthenden Affects zuhört.)

Kennt Ihr den wunderlichen Gesang,  
Vom Pfaffen und vom Ritter?  
Er ist für die Höll' ein jubelnder Klang;  
Doch menschlichen Ohren ertönet er bang,  
Wie nahende dumpfe Gewitter. —



Weit schallet der Hufschlag im nebligen Feld,  
Lant wiehert's im Walde der Eichen;  
Herr Ulfo reitet um Mitternacht,  
Daheim gekehrt aus der heiligen Schlacht,  
Vor Tage die Burg zu erreichen.

Und vor ihm sauset's, und hinter ihm tönt's,  
Wie Jagdruf, und Hörner und Bellen;  
Und neben ihm reitet's im eiligen Trab.  
Er sieht nichts; doch hört er von oben herab  
Ein wildes Gelächter ergellen.

Dicht hinter ihm flistert's: „zurück, zurück!  
Dein harret daheime nichts Gutes!“  
Herr Ulfo bekreuzt sich; er spornet sein Ross,  
Dem Angtschweifs schon von dem Nacken floss:  
So jaget er zweifelnden Muthes.

Er sprengt an den Burgwall, da tönet Gestöhn,  
Sein Hausvogt, der blutend sich windet.  
Wer hat, ruft Ulfo, das Unbild gethan? —  
„Der Abt von Sanct Claren, der schändliche Mann;  
Auch hat er die Burg Euch entzündet.“

Er sprengt durch's Gitter; da sieht er umher,  
Noch rauchend zertrümmerte Zinnen.  
Von ferne tönt langsam der summende Klang  
Der Glocken; dann hört er Todtengesang,  
Das *Miserere* beginnen.



Wen tragt Ihr mit Fackeln zur offenen Gruft?  
Wem heulen die wimmernden Klagen? —  
„Dem Söhnlein des Ulfo von Nebelstern:  
Er ward auf Befehl unsers gnädigen Herrn,  
Des Abts von Sanct Claren, erschlagen.“

Ha, Buben, das lügt Ihr! Und lüget Ihr nicht,  
So leihe mir Flammen, o Hölle! —  
Er springt von dem Pferde; in wüthendem Lauf  
Durchrennt er den Burghof, die Treppen hinauf,  
Und steht an des Schlafgemachs Schwelle.

Und als er rennet, da rennt's ungesehn,  
Dicht bei ihm, und klappert und flistert.  
Da krächzt' es wie Eulen: „zurück, zurück!“  
Doch Ulfo öffnet — es starret sein Blick,  
Wie Flor ihm's die Augen umdüstert.

Als er sich ermannet und aufblickt, da sieht  
Er schaudernd des Glaubens Verächter,  
Den Abt, im Arme sein schnödes Gemahl;  
Und als sie ereilet sein rächender Stahl,  
Umschallt ihn der Hölle Gelächter.

Bewußtlos sinkt er zum Boden hin;  
Da kommen des Abtes Genossen,  
Und greifen den Ritter mit frevelnder Macht.  
So ward noch in derselbigen Nacht  
Sein Blut vom Henker vergossen.



Den Körper flochten sie auf das Rad —  
Den Kopf auf blutigem Pfahle.  
Da steht er fletschend am Hochgericht,  
Beleuchtet vom nebligen Mondenlicht,  
Den hungrigen Raben zum Mahle.

Um Mitternacht brüllt er, wenn's zwölfe schlug,  
In wunderbar kreischenden Tönen:  
„Das Blut des Feindes vergieß, vergieß!  
Nichts ist, wie Rache, so süß, so süß,  
Und Blut nur kann Unthat versöhnen!“

P R I O R und N O F F O (zusammen singend.)

Das Blut des Feindes vergieß, vergieß!  
Nichts ist, wie Rache, so süß, so süß,  
Und Blut nur kann Unthat versöhnen!

## SECHSTER AUFTRITT.

CAPELLAN CYPRIAN (der durch die Hauptthüre  
herein kommt). DIE VORIGEN.

C A P E L L A N.

Ei, ei! so froh, Ihr Belials-Gesellen?

P R I O R.

So froh, daß wir dich gleich mit eignen Händen  
Erwürgen möchten — wenn's der Mühe lohnte.



C A P E L L A N.

Wollt Ihr denn nie vom Bösen Euch bekehren?

P R I O R.

Bekehr' zuerst dich selber, Volksbetrieger!

N O F F O.

Wozu das Streiten, lieben Herr'n und Freunde!

Erzählt uns etwas Neues, Herr Caplan,

Damit wir d'ran in unsrer stillen Klause

Zu zehren haben; — denn, wahrhaftig, sonst

Gähnt man sich hier vor langer Weile todt.

C A P E L L A N.

'Was Neues? — Nun, Ihr wißt ja doch die Mähr,

Die schon die Knappen sich im Stall erzählen?

N O F F O.

Die Mähr? — und welche? —

C A P E L L A N.

Dafs der heil'ge Vater,

Der jetzt zu Poitiers das Heil der Kirche

Gewahrt, den Meister hin zu sich entboten.

P R I O R.

Wir wissen keine Sylbe.



C A P E L L A N.

Ei, das wäre!

N O F F O.

Nun freilich, hier in das verwünschte Loch  
Dringt nie der Fama heisere Trompete.

P R I O R.

Und was ist denn die Ursach dieser Ladung?

C A P E L L A N.

Man will von einer neuen Kreuzfahrt reden,  
Wo unser, und der Meister vom Spital,  
Der auch geladen ist, dem heil'gen Vater  
Mit Rath und That die Hände bieten sollen.

P R I O R.

Ho, ho! — kommt's daher? — Die Dataria  
Will Peters Schlüssel wohl auf's neu vergolden,  
Und hat nur Schaumgold; darum soll das Grab,  
Das heil'ge, wieder aufgewühlet werden.  
'S gilt eine Erbschaft; und von Lebenden  
Kann Niemand erben: — darum will man wieder  
Die Christenheit, mit Kreuzen auf dem Rücken,  
Wie Hunde auf der Türken Säbel hetzen,  
Und ihre Güter schmausen. — Wahrlich! fein  
Ersonnen, doch schon etwas zu verbraucht! —



C A P E L L A N.

O, warum öffnet sich die Erde nicht,  
Euch argen gift'gen Ketzer zu verschlingen! —

N O F F O.

Schon wieder Lärmen? — *Dominus vobiscum!* —  
Könnt Ihr denn keine Stunde Frieden halten?

C A P E L L A N.

Ja Frieden! denn der Ketzer da verdient nicht,  
Dafs seinetwegen mich der Eifer fresse! —

P R I O R.

Elender Pfaffe!

N O F F O.

Sagt mir, Freund Caplan!  
Wer brachte denn die Nachricht?

C A P E L L A N.

Das Paketboot,  
Das gestern früh' im Hafen angelangt.

P R I O R.

Und was beginnet Molay?

C A P E L L A N.

Diesen Morgen  
Berief er das Capitel — Gott erbarm's!



Wie ging's da zu! — Nicht, wie es Christenleuten  
Geziemt — wie Heiden schrie'n sie durcheinander.

P R I O R.

Was ward beschlossen?

C A P E L L A N.

Ei, man konnte kaum  
Vor dem Gelärm sein eigen Wort vernehmen.  
Der dicke Marschall hat wohl sieben mal  
Den Stab erhoben; aber keiner hört' ihn.  
Der Norfolk ward ganz braun vor Gift und Ärger,  
Der Wildung schrie Euch wie ein Deutscher Büffel,  
Und Montfreuil selber, der sonst immer lächelt,  
Biss sich vor Wuth ein Stück aus seinem Mantel.

N O F F O.

Was schrie'n sie denn?

C A P E L L A N.

Der Eine schrie von England,  
Der Andre wieder von des Ordens Rechten;  
Ja Manche wollten gar — Gott sey uns gnädig! —  
Bei'm leid'gen Sultan Hülfe fleh'n.

P R I O R.

Und Molay?



C A P E L L A N.

Ihr kennt ihn ja! — der weifs sich stets zu fassen —  
Erst liefs er still den ärgsten Lärm vertoben;  
Dann stand er auf und sah sich langsam um,  
So ruhig — aber doch die Augenbraunen  
So scharf gekniffen — nun, Ihr kennet ja  
So seine Art von Blick! — es ist mir immer,  
Als hätt' er aus der Stephanus - Capelle  
Dem Heil'gen ihn gestohlen.

P R I O R.

Ja, ich kenn' ihn,  
Den Blick, mit dem er sich die Herzen stiehlt!

C A P E L L A N.

D'rauf neigt' er sich und sprach — nun ja, wahrhaftig,  
Er sprach Euch ganz gescheidt — ich selber hätte  
Nicht besser sprechen können — ja, da sprach er  
Von Thatenfeuer — und dafs nun die Zeit  
Gekommen sey — und dafs wir nun die Fehde  
Beginnen sollten — Meine theuren Brüder!  
So sprach er — und d'rauf streckt' er so die Hand  
Hervor —

N O F F O.

Um Gottes willen, höret auf!



Denn — spricht Ihr weiter — so besprecht Ihr mir  
Mein Bischen Witz, daß es, so wie die Flamme  
Vom Hexensegen, sich auf ewig auslischt.

P R I O R.

Ich fasse wohl das Räthsel dieser Worte.  
Der Stolze will — von Allen unabhängig —  
Die letzte Kette sprengen und den Purpur  
Sich künstlich auf den Leinenmantel heften.

C A P E L L A N.

Es wird ihm nicht gelingen! — (leiser) Unter uns! —  
Es horchet doch kein Wächter an der Pforte?

N O F F O.

Sprecht ungehindert.

C A P E L L A N.

Seht! der heil'ge Kreuzzug —  
Er thut der werthen Christenheit zwar noth,  
Und unsre Sünden hätten's wohl verdient,  
Daß Gottes Zuchtruth' unsern Rücken träfe;  
Allein der Kreuzzug ist — wie soll ich's sagen? —  
Ist — unter uns! — so gleichsam nur der Mantel,  
Das Pallium, das man dem Chorhemd' umhängt.

P R I O R (mit zunehmender Aufmerksamkeit.)

Erklärt Euch näher.



C A P E L L A N.

Wenn Ihr Herr'n mich nicht  
Verrathen wolltet . . .

N O F F O.

Wir? — so treue Freunde!

P R I O R (vor sich.)

Spitzbube!

C A P E L L A N.

Seht, der Pater Provincial,  
Mein würd'ger Freund und Gönner, schreibt mir eben —  
Doch so geheimnißvoll, als unter'm Siegel  
Der Beichte — Hört! wenn Ihr mir das verrathet,  
So brennt Ihr einstens länger noch als ewig  
Im Höllenfeuer!

P R I O R (vor sich.)

Boshaft plumper Dummkopf!

N O F F O.

Wir sind verschwiegner als die Kerkermauer.

C A P E L L A N.

So hört denn! — Pater Vincent schreibt mir eben,  
Dass Seine Heiligkeit dem Tempelorden  
Gar unhold wären — dass verlauten wolle,  
Der Meister selber sey in Glaubenssätzen



Nicht sattelfest, und habe, trotz der Regel  
Des heiligen Bernhardus, große Schätze  
Sich aufgesammelt — um den Orden mächtig  
Und — Gott verhüte! — selbst dem heil'gen Vater  
Vielleicht dereinst noch furchtbar sich zu machen.

P R I O R.

Ihr habt gar feine Nasen! — das muß wahr seyn! —  
Der dümmste Pfaffe riecht den Teufel besser,  
Als ihn der klügste Laie wittern kann.

C A P E L L A N.

D'rum hat der heil'ge Vater einen Kreuzzug —  
Versteht mich — gleichsam nur so ausgesonnen,  
Den Meister hin nach Poitiers zu locken.

P R I O R (mit immer steigender, doch ver-  
haltner Wuth.)

Ja, ich versteh' Euch.

C A P E L L A N.

Und da könnte leicht  
Die stolze Babel noch zu Falle kommen.

P R I O R.

Das läßt sich hören! — Hat der feine Zeisig  
Euch etwa mehr noch im Vertrau'n geschrieben?



C A P E L L A N.

Nun ja! da meinte so der Pater Vincent:  
Wenn man's dem Orden nur beweisen könnte,  
So 'was von Ketzerei — von Eidbruch — Ihr  
Versteht mich!

P R I O R.

Ja, Ihr sucht den alten Knüttel,  
Der nur von hinten schlägt und sicher mordet,

C A P E L L A N.

Und — meint er dann — wenn so vom Orden selber  
Sich ein Paar tücht'ge gottesfürcht'ge Männer,  
Zu ihrem eignen und der Kirche Heil,  
Entschlössen —

P R I O R.

Nun?

C A P E L L A N.

Und alle Gräu'l des Ordens,  
Die wirklich ausgeübten, und auch die,  
So wahrscheinlich verübet werden können,  
Als wahr vor Clemens Richterstuhl bezeugten,  
Das hätte viel Gewicht —

P R I O R.

Das will ich glauben!

C A P E L-



C A P E L L A N (mit bedeutendem Seitenblick  
auf Beide.)

Und könnte leichtlich wohl gewisse Männer  
Von Ketzerei und Kerkerluft befreien,

(den Prior ansehend)

Auch Manchen gar, wenn Mancher fallen sollte,  
Zu einem grossen Ehrenamt erheben!

N O F F O.

Du sprichst wie Habakuk! — komm, laß dich küssen,  
Du trefflicher Caplan! (er umarmt ihn.)

C A P E L L A N.

So darf ich wirklich  
Dem Pater melden . . . ?

P R I O R (wüthend losbrechend.)

Dafs ich dich zur Hölle

Mit deinem Teufelsauftrag senden will! —

So weit bist du gesunken, Heribert,

Dafs dieser schändliche, verdammte Pfaffe

Es wagen darf, dir so 'was anzubieten!

C A P E L L A N.

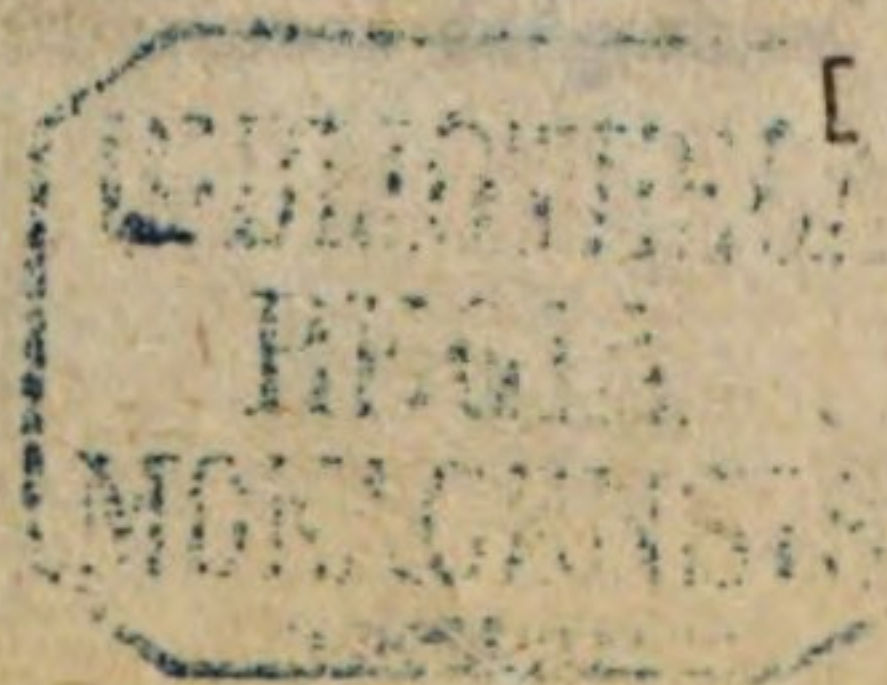
Ihr hass't ja doch den Meister!

P R I O R.

Schnöder Wurm!

Die Templer.

[ 7 ]





Ich hass' ihn — ja! — noch ärger als die Hölle;  
Allein zum Schurken macht mein Haß mich nicht.  
Das beut mir dieser Mensch, den Jakob Molay  
Vom Staub gezogen, dem den Weg zum Glück'  
Er aufgeschlossen! — Ha! zum ersten mal  
Gönn' ich dir, Molay, deinen Meistermantel,  
Da du dir solche Schlangen d'rin erwärmst!

C A P E L L A N.

Bedenkt doch nur —

P R I O R.

Sprich, du verdammter Bube!  
Warum verräthst du deinen Herrn und Meister?  
Als Vater hat er dir gethan — ich weiß es;  
Warum verräthst du ihn? —

C A P E L L A N.

Es spricht der Herr:

Du sollst Gott mehr gehorchen, als den Menschen! —  
Zwar, Molay hat in dieser Zeitlichkeit  
Der Gaben mancherlei mir zugewendet:  
Allein, der Kirche bin ich unterthan;  
Heischt sie sein Blut, so segn' ich gläubig ihn  
Mit einer Hand, und opfr' ihn mit der andern.



P R I O R (der, ohne auf des Capellans letzte  
Reden zu hören, in tiefen Gedanken  
gestanden hat, nach einer Pause.)

Es ist ein schwerer Stand; allein ich muß —  
Die Rache weicht dem heil'gern Ehrgeföhle —  
Ich muß dem Orden den Verrath entdecken!

C A P E L L A N.

Jesus Maria!

N O F F O.

Lafst ihn doch gewähren! —  
Könnt Ihr ihn halten? Warum soll er nicht?  
Ihr habt die Meisterwürd' ihm zwar verheiffen;  
Allein, er mag sie nicht — er will zu Molay,  
Durch die Entdeckung dessen, was Ihr ehrlich  
Ihm anvertraut, Verzeihung sich erfleh'n.  
Es wird ihm auch gelingen; ja, ich wette,  
Dafs Molay ihm am Ende wohl noch gar  
Ein kleines Prioratchen anvertraut. —  
Und das ist auch das Klügste, Freund Caplan!  
Denn seht, wenn Molay lebt, kann Heribert  
Doch nimmer Meister werden! — Das versteht sich —  
Er hat's ihm ja schon einmal dargethan,



Als, nach Gaudini's Tod, die Meisterwürde  
Er vor dem Mund' ihm listig weggeschnappt! —

P R I O R.

Ha! Dank dir, dafs du daran mich erinnerst! —  
Ich schweige, Pfaff! und will vergessen haben,  
Was deine dumme Bosheit mir entdeckt.  
Das darf ich thun — denn, stahl er doch auch mir,  
Dem Würdigern, den schönen Meistermantel,  
Den längst ersehnten, längst verdienten Lohn;  
Warf er mich doch — er, oder sein Capitel,  
Das gilt mir gleich — in diesen dumpfen Kerker,  
Blofs unter dem verbrauchten eiteln Vorwand,  
Dafs ich ein heil'ges Mährlein Lüge nannte,  
Worüber er im Herzen selber lacht.  
Er handelt pflichtvergessen; darum bin ich  
Auch meiner Pflicht entlös't.

C A P E L L A N.

Gelobt sey Gott!

So seyd Ihr unser?

P R I O R.

Nein, so lang' ich athme,  
Entehr' ich mich durch solch ein Bündniß nicht. —



Hätt' Jakob Molay mir ein Weib ermordet,  
Den Erstling in der Wiege mir erwürgt,  
Ja, hätt' er einen Lügner mich gescholten:  
Ich würd' ihn dann in off'ner Fehd' erschlagen,  
Und könnte, statt des lang' entbehrten Weins,  
Als Labetrunk mit Gier sein Herzblut trinken;  
Allein mit Euch ein Bündniß einzugehn —  
Um einen solchen ungeheuren Preis  
Kann Heribert die Rache nicht erkaufen.  
Ihr habt mein ehrlich Ritterwort — ich schweige;  
Doch mit Euch handeln will und werd' ich nie.  
Der Staub kann wohl dem Staube sich vermählen;  
Der Adler muß ein höher Ziel sich wählen!

(geht ab.)

C A P E L L A N (nach einer Pause, in kläglichem Tone.)

Nun, Bruder Noffodei?

N O F F O (ihm nachäffend.)

Nun, Bruder Capellan?

Jetzt steht's mit Eurem Fuhrwerk wohl am Berge? —

C A P E L L A N.

Ich muß gestehn —



N O F F Ö.

Dafs es, bei'm besten Willen,  
Dem dicken Kopf doch am Vollbringen fehlt? —  
Seyd unbesorgt! — Schafft nur von hier uns weg,  
Und liefert uns nach Frankreich. — Für den Prior  
Verbürg' ich mich; — den liefert uns sein Stolz! —  
Merkt, wenn Ihr wollt, ein weises Sprüchlein Euch,  
Und greift dabei in Eure eigne Brust:  
Kann uns der Teufel nicht gemächlich fangen,  
So schickt er uns den Stolz und das Verlangen;  
Vernichtet wäre längst des Teufels Macht,  
Wenn diese Wächter nicht sein Reich bewacht. —

---



---

## D R I T T E R   A U F Z U G .

---

### ERSTER AUFTRITT.

(Der Meister-Saal: die Säulen und die Täfellei von blauem Marmor; rechts der Haupt-Eingang, ihm gegenüber eine Nische, beide mit Jaspis eingefasst; die Nische ist mit einem blauen Vorhange verdeckt. In der Mitte des Hintergrundes steht die Bildsäule des ersten Ordens-Meisters, Hugo von Payens; zu beiden Seiten des Saales die Bildsäulen der übrigen fünf und zwanzig Meister, sämmtlich in Lebensgröfse von Jaspis, worunter die im Verfolg näher bezeichneten sich durch die ihnen beigelegten Attribute charakterisiren.)

COMPTUR HUGO.   FRANZ VON POITOU.

C O M P T H U R .

Nicht wahr, mein lieber junger Fant? Gott besser's,  
Der Orden ist so arm nicht, wie er scheint? —

F R A N Z .

Erstaunend seh' ich diese schöne Fülle,



Mit so viel Einfalt, so viel Kraft gepaart,  
Das starke Alter der Heroen scheint,  
Durch Christi Kreuz veredelt und geheiligt,  
Aus jeder dieser Kuppeln, dieser Säulen —  
Ein sel'ger Geist — mich freundlich anzusprechen.

C O M P T H U R.

Schier spricht Ihr wahr! — Ich bin ein alter Knabe,  
Und lebe lange Zeit auf dieser Burg;  
Der Reitz der Neuheit kann mich nicht bestechen:  
Doch oft ergreift in jenen dunkeln Hal'en  
Ein Schauer meine furchtentwöhnte Brust,  
Und mich bedünkt's, als ob die alten Pfeiler,  
Die ohne Wanken seit Jahrhunderten  
Der Kuppel kühn geformten Bogen tragen,  
Mir riefen: bleibe treu bis in den Tod! —  
Wenn ich mir manches mal um Abendzeit  
Den alten Thurm mit seinen Goth'schen Schnörkeln  
Betrachte, wie sein Knopf im Mondenglanz,  
Ein Sternlein, hoch am Firmamente funkelt:  
Dann — so gemahnt mir's — kuckt die Ritterschaft,  
Die alte, wie ein Riesenkonterfei,  
So groß, und doch so traulich, auf mich nieder;  
Dann ist's, als flüstert' einer mir in's Ohr:



Die ungeheuren Massen haben Menschen,  
Durch Eifer, Muth und den lebend'gen Glauben,  
Es müsse etwas Heiliges noch geben,  
Das über'm Staube wohne, aufgethürmt.  
Dann denk' ich so, wie viel die Menschen können,  
Und wie, Gott besser's, sie so wenig wollen,  
Und wie das Volk von frommen starken Helden  
Zum Wurmgeschlecht so schnöd' entarten konnte.  
Dann mündet mir kein Labetrunk, kein Imbiss;  
Ein Fremdling dünk' ich mich in dieser Zwergwelt;  
Ich hinke traurig auf mein Kämmerlein,  
Und jamm're, daß ich das erleben mußte! —

F R A N Z.

Es scheint — verzeiht! — als dünk' Euch Mitternacht  
Der Nebel, der den schönen Tag verkündet.  
Es kann vielleicht noch alles besser werden! —

C O M P T H U R.

Es kann? Gott besser's! Nein, es soll, es muß!  
Das haben wir der Christenheit geschworen!  
Doch, g'nug davon! — Gefällt Euch dieser Saal? —

F R A N Z.

Wenn man der Burg-Capelle heil'ges Dunkel,  
Des Chores feierlichen Ernst verlassen,



Und in der bunten hellen Täferei  
Des Refectoriums ein schönes Bild  
Des bunten Alltag'slebens angeschaut:  
Dann thut es wohl, in diesem prächt'gen Saale  
Ein sanft Gemisch von Ernst und Fröhlichkeit,  
Mit seltner Kunst verschmolzen, zu erblicken.  
Das Auge wähnt in diesen Jaspisbildern,  
Die auf dem blauen Marmor herrlich glänzen,  
Den Tempel der Unsterblichkeit geöffnet,  
Und alle Edlen, die, der besseren  
Natur getreu, der hohen Pflicht sich weihten,  
Vom Glanz des Höchsten wunderbar verklärt,  
In dem Azur des Himmels anzuschauen.

C O M P T H U R.

Ihr rathet recht. — In diesem Saale stehn  
Die Heiligen des hohen Tempelordens,  
Die Meister, welche kühn das Werk regiert,  
Vom ersten bis zum letzten, abgebildet. —  
In diesem Saal wird, wenn ein Meister stirbt,  
Wer auf ihn folg', erwählet von den Dreizehn,  
Die, an der Zahl von Christ' und seinen Jüngern,  
Erkoren sind, aus unsern alten Leuten  
Den Hüter unsers Tempels zu ernennen;



Und jene Greisenbilder schau'n herab,  
 Dafs keinen Wahlherrn Lieb' noch Haß verleite,  
 Den Freund dem würd'gern Bruder vorzuziehn,  
 Noch das Verdienst des Unfreund's zu verkennen.  
 Sie mahnen uns, dafs wir gar wohl erwägen,  
 Was allen noth thut — dafs der Meistermantel,  
 Den sie mit Ruhm getragen, nie die Schulter  
 Des pflicht- und ehrvergeßnen Schwächlings ziere! —  
 Wenn so, nach festgesetztem Brauch, der Meister  
 Erwählet worden, geht der Wahl-Compthur  
 Mit seinen Zwölfen wieder in's Capitel,  
 Und saget zu den Brüdern: liebe Herren,  
 So preis't denn Jesum Christ und unsre Frau,  
 Dieweil wir jetzt bereits in Gottes Nahmen,  
 Wie Ihr befahlt, den Meister auserköhren.  
 Seyd Ihr mit dem, was wir gethan, zufrieden?  
 Und alle Brüder sagen dann zusammen:  
 In Gottes Nahmen! — D'rauf die dreizehn Wahlherrn:  
 Versprecht Ihr ihm sein Lebelang Gehorsam?  
 Dann sagen alle: ja, mit Gottes Hülfe! —  
 D'rauf spricht der Wahl-Compthur zum ältesten Bruder:  
 Compthur! wenn Gott und wir zum Meister dich  
 Erköhren haben — willst du uns geloben,



Dein Lebelang dem Orden hold zu seyn,  
Und guter Sitten und Gebräuch' zu wahren?  
Darauf erwiedert dieser: ja, so Gott will!  
Desgleichen fragt der Wahl-Compthur den zweiten,  
Den dritten und den vierten unsrer Alten.  
Dann geht er zu dem auserwählten Bruder,  
Nennt ihn bei Nahmen, und spricht zu ihm also:  
Im Nahmen Gott's des Vaters, Sohn's und Geistes,  
Ha'n, Bruder, wir zum Meister Euch erkohren,  
Und wählen Euch dazu. — Und zu den Brüdern  
Spricht er: Lieb' Herr'n und Brüder, danket Gott!  
Seht hier den Meister! — Wenn er dies gesprochen,  
Dann singen bald in feierlichem Chor  
Die Brüder Capelläne das *Te Deum*,  
Und alle Brüder gehn von ihren Sitzen,  
Und heben, sehr erfreut in ihren Herzen,  
Mit schuld'ger Ehrfurcht ihren Meister auf,  
Und tragen ihn auf ihren eignen Armen  
Nach der Capelle vor den Hochaltar,  
Um dem Gekreuzigten den Mann zu zeigen,  
Den er zum Haupt des Ordens eingesetzt.  
Die frommen Capelläne aber sprechen:  
*Kyrie Eleison, Christ' Eleison, Amen!*



*Salvum fac servum tuum*, und so weiter,  
Was dann der Chor in Andacht wiederholet.  
Und dann ergreifen unsre alten Leute  
Den Meister, schmücken ihn mit seinem Mantel,  
Und führen ihn in diesen Meistersaal.  
Der älteste aber spricht: in Gottes Nahmen  
Zeig' ich dir jetzt die treuen Konterfeie  
Der Männer, welche besser sind, als du!  
Und so du ihnen folgest, und in Einfalt  
Des Ordens Banner führst, so wirst du leben;  
So aber nicht — wird dein der Herr vergessen,  
Und dein Gedächtniß unter uns verschwinden.  
D'rauf spricht der Meister: wie ich Euch gelobet,  
So halt' ich's auch, als Jesus Christ mir helfe!  
Und jene Greise, denen ich die Schuhriem  
Zu lösen unwerth bin, sie sollen mich  
Bei Gott verklagen, wie sie jetzo mich  
Mit heil'ger Fürsitt vor dem Lamm vertreten,  
Als ich Euch anders thue, wie ich sprach.  
Drauf ruft der Marschall seinen Nahmen dreimal  
Von jenem Erker dem gesammten Volk. —  
So wird bei uns des Meisters Wahl geübet,  
Und d'rum heißt dieser Saal: der Meistersaal.



F R A N Z.

Ein löblicher Gebrauch! — Wohl dem Erwählten,  
Den Gott gewürdigt, diesen Platz zu zieren!

C O M P T H U R.

Das kann auch Euch begegnen, so Ihr züchtig  
Das Heil'ge suchet, das die Welt nicht kennt. —  
Allein ich muß die alten Bilder Euch  
Erklären. —

F R A N Z.

Laßt das, würd'ger Herr und Vater!  
Ihr habt ja schon mich überall geführt! —  
Das Stehn wird Euch so schwer — ein ander mal! —

C O M P T H U R.

Nein, nach der Tafel ist Bewegung gut. —  
Auch seyd Ihr ja ein Sohn des alten Poitou!  
Der ist mit mir so manchen Gang gegangen,  
Wo's nicht Ermüdung, wo es Sterben galt,  
Hat treu an meiner Seiten ausgehalten;  
So kann ich jetzt wohl auch mit seinem Sohne  
Ein wenig länger als gewöhnlich hinken.  
Seht hier! (auf Hugo's Bildsäule zeigend) der Alte mit  
gefalteten Händen —  
Wie dünkt er Euch? —



F R A N Z.

In diesen tiefen Zügen,  
Dem ernsten Aug' und dem geschlossnen Munde,  
Im schlichten Haar, das, wie mit Gottes Frieden  
Gesalbet, an den langen Bart sich schließt,  
Im langen Kreuze, das die Brust bedeckt,  
Und dem Gewande, das, halb priesterlich,  
Den Heil'gen ahnden ließe, wenn die Schienen  
Der Beine nicht den Ritter offenbarten;  
Im ganzen Manne seh' ich einen Weisen,  
Von heil'ger Kraft durchdrungen, um das Gute,  
Blos um des Guten willen, ohne Lohn,  
Ja selber sich ihm opfernd, zu vollführen.

C O M P T H U R.

Das ist der Stifter unsers Tempel-Ordens,  
Der erste Meister, Hugo von Payens.  
Ihn trieb der Geist, daß er sein Vaterland,  
Die schönen Fluren Frankreichs, lassen mußte,  
Um Kummer, Noth und Elend zu ertragen.  
Doch höher als der Erde nicht'ge Freuden,  
War ihm das Heiligste — dem jagt' er nach.  
Mit acht noch andern Rittern Fränschen Stammes  
Zog er vereint, im Jahr eilf hundert achtzehn,



Hin gen Jerusalem, und stiftete  
 Den Orden, um die Pilgrimm' zu beschützen,  
 Die gläubig zu dem heil'gen Grabe wallten.  
 Dann schworen sie dem Patriarchen Stephan  
 Die drei Gelübd' der regulirten Chorherr'n:  
 Der Armuth, Keuschheit und Obedienz.

F R A N Z (auf das Piedestal der Bildsäule zeigend.)  
 Da ist auch noch am obern Fußgestelle  
 Das Brustbild eines Mann's mit einer Krone.

C O M P T H U R.  
 Das ist der König von Jerusalem  
 Und unser erster Schirmvogt, Balduin.  
 Er räumte seinen Pallast unsern Vätern  
 Nach Osten, hart am Tempel Salomon's,  
 Zur Wohnung ein; d'rum sind sie Tempelherren.  
 Auch gab er ihnen Kleider, Trank und Speise,  
 Und nahm sich freundlich ihrer Nothdurft an. —  
 Denn ohne Haus, ohn' Unterhalt und Kleidung,  
 Hat Hugo kühn mit seinen acht Gesellen,  
 Auf Gott vertrau'nd, das große Werk begonnen;  
 Ja, unsre Väter waren einst so arm,  
 Dafs zwei auf Einem Pferde reiten mußten,  
 Wie's in des Ordens Siegel abgebildet.

F R A N Z.



F R A N Z (noch immer bei dem Piedestal verweilend.)  
Dies andre Brustbild hier? — Es scheint ein Mönch;  
Allein sein offner Mund, sein Feuerauge  
Scheint halb dem alten Römer Cicero,  
Halb Kaiser Karl'n dem Großen abgestohlen.

C O M P T H U R.  
Das ist der fromme, hochberedte Abt  
Von Clairvaux.

F R A N Z.  
Ha! gewiss der heil'ge Bernhard!

C O M P T H U R.  
Nicht anders. — Auf dem Kirchenrath zu Trojes  
Entwarf er selbst des Ordens heil'ge Regel,  
Und hängt' um Hugo's Brust das Ordenskleid,  
Den weissen Mantel mit dem rothen Kreuze.  
Er freute sich, dafs unser frommes Häuflein  
Das heil'ge Grab, zu dessen Rettung er  
Sein schönes Daseyn glorreich angewendet,  
Mit eignem Blut und Leben schützen wollte;  
Darum empfahl er uns den Herr'n und Fürsten,  
Die Gottes Stimm' durch ihn zum Kreuzzug führte,  
Und band's dem Patriarchen auf die Seele,



Dafs er sein Herz der Kirche Rettern öffne.

(Auf die beiden andern am Piedestal der Bildsäule befindlichen Brustbilder zeigend.)

Der dritt' und viert' sind beides Könige:  
Henricus Primus der, von England; dieser  
Alphonsus Primus, König von Navarra.

Der stiftete den Tempelhof in London,  
Und der vermachte uns sein Königreich;

Doch seine Erben brachen das Versprechen —  
Nach Gottes weiser Fügung, wie ich meine;  
Denn nicht zu Menschenherrschern — nein, zu Mustern  
Setzt' uns der weise Gott, dafs wir den Menschen  
Ein Licht erschienen, was im Dunkeln leuchte.

F R A N Z (auf eine andre Bildsäule zeigend.)

Wer ist der starke Mann mit hohem Helmbusch?  
Aus seinem Antlitz leuchtet Heldenmuth.

C O M P T H U R.

Bernhard von Tremelai, der fünfte Meister:  
Ein kühner Mann; allein zu tollkühn nur,  
Um eines Helden Nahmen zu verdienen.

Denn wahrer Muth ist ein Vasall der Weisheit:  
Nur sie belehnt ihn mit der Tapferkeit;  
Doch wenn er seine Lehnspflicht keck verletzt,



Dann zieht er sich und Andre in's Verderben.  
 So Tremelai. — Er stand vor Askalon  
 Mit seinen Templern — da erbaut' er künstlich  
 Auf Rädern einen hohen Thurm von Holz;  
 Im Feu'r der Sarazenen, die vergebens  
 Ihn anzuzünden suchten, macht' er Bresche,  
 Und durch die Öffnung drängte Bernhard sich  
 Mit vierzig Rittern muthig in die Stadt.  
 Allein zu kühn verfolgt' er seinen Feind,  
 Auch fehlte zum Gefecht der Tummelplatz;  
 Und so begab es sich, dafs alle vierzig  
 Mit ihm — ein Opfer seiner Keckheit — fielen.

F R A N Z (der zu einer andern Bildsäule tritt.)

Und dieser hier mit seinem Muschelhute  
 Und Pilgerstab? —

C O M P T H U R.

Das ist der siebente:

Andrees von Montbarri, ein Anverwandter  
 Des heil'gen Bernhard. Dieser liebt' ihn sehr  
 Und weifsagt' ihm, als Templer, seine Würde.  
 „Vielleicht,“ so schrieb er ihm, „sagst du mit Jakob:  
 Als ich den Jordan durchging, hatt' ich nichts  
 Denn diesen Stab; und nun führ' ich drei Heere.“ —



Gesagt, geschehn! — Der einst als Pilger dürftig  
 Zum Orden trat, ward Meister unsers Tempels,  
 Und, weil er seiner frühern Armuth sich  
 Nicht schämte, liefs er so sich konterfei'n. —  
 Denn damals war's bei Christen noch ein Lob,  
 Wenn sich durch eigne Kraft ein Armer aufschwang.  
 Jetzt, wenn einmal, von Tausenden, Ein David,  
 Zum Thron, ja nur in dessen Nähe kommt,  
 Bedeckt er gleich mit Gold die Hirtentasche,  
 Dafs man den Menschen über'm Amt vergesse.

F R A N Z.

So war der Neffe seines Oheims würdig! —

C O M P T H U R.

D'rum ward er Templer, und kein Knecht der Fürsten,  
 Auf seines Oheims väterlichen Rath.

„Weh unsern Fürsten!“ schrieb dabei ihm Bernhard;

„In Gottes Land vollführen sie nichts Gutes,

In ihrem üben Bosheit sie und Raub.

Sie sind nur mächtig, Böses zu beginnen;

’Was Gut’s zu schaffen, das verstehn sie nicht \*).“

---

\*) Für den Kenner der Ordensgeschichte bedarf es keiner Bemerkung, dafs alle diese Züge, so wie auch gröfs-



F R A N Z.

Mit Ausnahm', wie ich hoffe.

C O M P T H U R.

Ja, Gott besser's!

F R A N Z (sich zu einer andern Statue wendend.)

Wer ist der abgezehrte, hagre Mann,

Der neunte dorten in der Meister Kreise?

Er schaut so ernsterfüllt und groß herunter,

Als ob er durch die kleinste Unthat nicht

Die Welt erkaufen möchte. — Warum trägt

Er eine Kette an dem linken Fuß? —

C O M P T H U R.

Verbeuget Euch! — Das ist der große Odo

Von Saint-Amand, des Rechtes Märtyrer.

Nach einem langen thatenvollen Leben

Ward er bei Belfort, wo, gleich einem Löwen,

Er kämpfte, Saladins Gefangener.

Der Soldan wünschte seinen nächsten Vetter,

Der in demselben Treffen von den Christen

Gefangen ward, für Odo auszuwechseln.

---

ten Theils das oben beschriebene Ritual der Meisterwahl, nicht etwa erdichtet, sondern mit historischer Treue referirt sind.



Doch Odo sprach: es ist ein alt Statut,  
Kraft dessen für die Lösung der Gefang'nen  
Von uns er'm Orden, aufser einem Gürtel,  
Ein Messer nur gegeben werden darf.  
Auf dem Gesetze ruht des Ordens Flor;  
Denn jeder stirbt den schönen Tod des Helden,  
Weil dieses Opfer ihn nicht lösen kann.  
Einmal gemildert, hört' es auf zu wirken.  
D'rum, will mich Saladin für diesen Preis  
Nicht geben: wohl! so sterb' ich im Gefängniß! —  
Er sprach's, und felsenfest blieb sein Entschluß;  
Die Alten schieden weinend aus dem Kerker,  
Und Odo starb den langen Hungertod.

F R A N Z.

O, wie beneid' ich ihm sein Loos!

C O M P T H U R.

Auch ich! —

Denn das ist unsers Geistes schönstes Leben,  
Für Pflicht und Recht sich in den Tod zu geben!

---



ZWEITER AUFTRITT.

ROBERT (ungestüm hereinplatzend, ohne auf Franz zu merken.) DIE VORIGEN.

ROBERT (immer zum Groß-Compthur sprechend.)  
Glück zu, Compthur! Ich bring' Euch den Tuneser.

COMPTHUR.

Wo warst du heute zur Capitel-Zeit? —

ROBERT.

Hört Ihr denn nicht? — Ich bring' Euch den Tuneser!

COMPTHUR.

Wo warst du heute zur Capitel-Zeit? —

ROBERT.

Ich war — im Forst, dem Tieger aufzupassen;  
Statt seiner bring' ich einen bessern Fang!

COMPTHUR.

Du hattest doch die Wache bei'm Capitel!

ROBERT.

Ich hört' es unterwegs, mich träf' die Reihe;  
Allein ich dacht' . . . —

(da der Compthur ihn ungeduldig unterbrechen will)

Vergönnt mir Red'! — ein Anderer  
Thut wohl den kleinen Dienst, wie's oft geschieht,



Und läßt den schlimmern mir voraus. — Es traf! —  
 Ich stosse mitten in dem Forst auf Heinrich;  
 Er führt die funzig Wappner zum Succurs  
 Des Untermarschalls gegen den Tuneser.  
 In dem Moment bringt ihm ein Bothe Nachricht:  
 An hundert Türken wären schon gelandet  
 Und streiften in der Nähe, einen Platz  
 Zur Landung für die Andern auszuspäh'n.  
 Mein Arm hat lang geruht — der Heinrich zaudert,  
 Ich übernehm', als Älterer, das Fähnlein;  
 Vertrauend folgen mir die Reisigen.  
 Wir treffen bald die Schaar und ihren Hauptmann.  
 In Gottes Nahmen gehn wir auf sie los;  
 In weniger als einer Viertelstunde  
 Sind mehr als siebzig Heiden hingestreckt.  
 Von meinem Speer am Schulterblatt gelähmt,  
 Ergiebt der Hauptmann sich; die Andern folgen.  
 So geht's nach der Bastei; die Türk'sche Flagge  
 Zeigt ihren Mond im Angesicht der Feste;  
 Das Schiffsvolk stürzt mit gezuckten Säbeln  
 Auf uns hinan. Ergebt Euch! ruf' ich laut,  
 Und setz' das Schwert dem Hauptmann auf die Brust.  
 Sie gaben sich. — Der Untermarschall sah



Dem Handel zu; wie alles gut ging, kam er,  
Ihm haben die Gefangnen wir vertraut,  
Das Schiff desgleichen; nur den Obersten  
Und vier befreite Christen bring' ich Euch,  
Wollt Ihr sie sehen? —

C O M P T H U R.

Robert! deine That,  
Obwohl dein Vorwitz jetzt dem Orden frommet,  
Ist mehr als dreifach strafbar nach Gesetzen.  
Du hast die Wache bei'm Capitel heut'  
Aus eig'ner Macht verlassen, das ist strafbar;  
Du hast mit Hunden Wild gehetzt, obwohl  
Geboten steht, ein Tempelritter solle  
Den Teufel nur aus seinem Innern jagen,  
Und nicht das arme Wild im Forst-Revier;  
Auch das ist also strafbar. Endlich hast du  
Ohn' meine, ohn' des Meisters und Capitels  
Erlaubniß, mit dem Feinde dich gemessen,  
Hast funfzig Reisige und einen Ritter  
Durch deine Keckheit in Gefahr gebracht,  
Des Türken Kriegsgefangene zu werden;  
Und das ist dreifach strafbar. Du verdienst,  
Auf Jahr und Tag den Mantel zu verlieren.



R O B E R T (ergrimmt.)

Und das nennt Ihr Statuten unsers Ordens? —  
Wenn kühner Muth — ich muß mich, obwohl ungern,  
Desselben rühmen — ein Verbrechen ist,  
So fahre wohl, du gleifsnerischer Mantel!

(Er reißt sich den Mantel auf.)

Du warest einst die Zier der Heldenzunft:  
Jetzt bist du eine Pfaffenkutte worden;  
Und diese mag ich nicht — da habt Ihr ihn! —

(Er wirft dem Compthur den Mantel vor  
die Füße.)

C O M P T H U R.

Robert, nimm deinen Mantel auf! — bedenke,  
Was du gesagt! besinn' dich eines Bessern!

R O B E R T.

Ich will ihn nicht, und was ich nicht mehr will,  
Zwingt mich der Teufel nicht, zu wollen.

C O M P T H U R (in Hitze gebracht.)

Ha!

So ehrest du den Compthur, du — Bube du?

R O B E R T.

Ein Bube? — Doch, um Eurer grauen Haare  
Und Eures Amtes willen, nehm' ich's hin.



C O M P T H U R.

Ja Bube, noch einmal! und dreimal Bube!  
Und feige Memme! — Wer nicht Muth besitzt  
Die eitle Ruhmsucht unter's Joch der Pflicht  
Zu zwingen, ist 'ne Memme nur, Gott besser's!

R O B E R T (wüthend ausbrechend.)

Ich eine Memme? — Ha! du schnöder Graukopf,  
Das hast du mir vergebens nicht gesprochen! —

(Er packt den Compthur an der Brust, und reißt  
ihm die Schnur vom Mantel.)

F R A N Z (der dazu springt und ihn abzu-  
wehren sucht.)

Zugleich.

Besinnt Euch, Ritter! Weg da! laßt ihn los!

C O M P T H U R.

Du zerrest mir die heil'ge Schnur vom Mantel?

R O B E R T.

Wer meine Ehre anficht, ist mein Mörder!

---



DRITTER AUFTRITT.

MOLAY (der, von mehreren Rittern begleitet, hereintritt.) DIE VORIGEN.

M O L A Y.

Welch wild Geschrei! — Wie, Robert? was ist das?

R O B E R T.

Verzeihung, Meister! — Doch der Groß-Compthur  
Hat mich mit schnöden Worten angefahren;  
Da übermannte denn der Eifer mich! —

M O L A Y.

Compthur!

C O M P T H U R.

Hm! im Capitel werd' ich reden!

(Nach einer Pause.)

Er hat die Wache bei der Burg verlassen;  
Er hat im Forst dem Wilde nachgejagt;  
Er hat den Caper, ohne dafs die Obern  
Es ihm geheiffen, angegriffen; hat,  
Als ich, ein Greis, kraft meines hohen Amts  
Ihm das verwiesen, seinen Mantel schnöde  
Mir hingeworfen, mir die Brust gepackt,



Und mir des Ordens heil'ge Schnur zerrissen. —  
Jetzt spricht sein Urtheil! —

M O L A Y (mit inniger Rührung.)

Robert, du bist strafbar!  
Du hast nicht nur den Mantel dir verwirkt,  
Du bist im Kirchenbanne, und verdienst  
Zum mindesten Verstofsung aus dem Orden! —  
Gieb mir das Schwert!

R O B E R T (sanft.)

Weil Ihr es haben wollt,  
(heftiger, mit Seitenblicken auf den Compthur  
und auf Franz.)

Sonst sollt' es mir der Teufel nicht entreißen! —

M O L A Y (scharf und ernst.)

Du hast dich selbst verloren! —

(zu zwei Rittern.)

Führt ihn weg! —

(Robert geht gelassen mit den beiden Rittern ab.)

C O M P T H U R (sich von seinem Zorn erholend.)

'S ist ein vertrackter Bursche, der! — Gott besser's!

M O L A Y (ernst.)

Ihr seyd gerächet, ob ich gleich gewünscht,



Dafs Ihr des jungen Helden mehr geschonet!

(zu einem Ritter.)

Wo ist der Caper?

R I T T E R.

Er verzieht noch draussen.

Bei den gefang'nen Christensklaven ist

Auch noch ein Rittersmann, aus Frankreich heisst es.

M O L A Y (zu dem Ritter.)

Lafst sie herein! —

(Zum Groß-Compthur.)

Habt Ihr den Poitou

Bereitet?

C O M P T H U R.

Ja.

M O L A Y (zu Franz.)

Geh in dein Kämmerlein,

Dich zu der heil'gen Nachtwacht anzuschicken.

(Franz geht ab.)

(Robert geht hinaus mit den beiden Hühnern.)

C O M P T H U R. (sich einsam vor.)

Es ist ein verrätherischer Hühner, der! — Gott beschütze!

M O L A Y (einst.)

Ich seih' es selber, ob ich gleich verwundet!



VIERTER AUFTRITT.

EIN TUNESISCHER CAPER (mit einem Verband um die Schulter) wird von einem RITTER hereingeführt; hinter ihnen ein TROUBADOUR mit einer Harfe, ADALBERT VON ANJOU, und noch ZWEI ANDRE GEFANGENE des Tunesers. DIE VORIGEN.

M O L A Y (zu dem Tuneser.)

Wer seyd Ihr? —

T U N E S E R.

Ich? — Ein braver Türken-Obrist,  
Der einem Christenhund sehr ungern beichtet.

M O L A Y.

Dein Schmähwort ehret mich. — Wer sind die Andern?

T U N E S E R.

'Ne Koppel Hunde, die zu nichts mehr taugen,  
Als sie vor Tunis Mauern aufzuspiessen.

M O L A Y.

Wie kamen sie in deine Hand?

T U N E S E R.

Bei Cadix



Traf ich auf eine Spanische Fregatte,  
 Mit einer ganzen Ladung solcher Wichte.  
 Der Hauptmann war ein Schurke, und ergab sich,  
 Obgleich er dreimal stärker war, als ich.  
 So hatt' ich sie — allein der Ballast ward  
 Mir bald zur schweren Last: darum verschachert  
 Ich alles Lumpenvolk in Tripolis.  
 Die vier behielt ich mir, des Spasses wegen,  
 Um mich an ihrer Narrheit zu ergetzen.  
 So eben war ich auf der Fahrt nach Alepp',  
 Um sie dem Bassa zum Geschenk zu bringen:  
 Da fiel mir ein, noch ein'ge weisse Felle  
 Von deinen Tempelhunden mitzunehmen,  
 Ich stieg an's Land; allein der Unstern schickte  
 Mir deinen besten Packer auf den Leib.  
 Der Kerl führt eine Kling' — bei'm Mahomet!  
 Der Dey von Tunis giebt nicht bes're Hiebe! —  
 Das Andre weist du selbst. — Nun schick' mich fort,  
 Und sperr' mich in die engste Klause lieber,  
 Wenn ich dort nur nichts von dem Kreuze wittre.  
 'S ist faules Holz, das nur im Dunkeln leuchtet,  
 Und desto übler riecht.



M O L A Y.

Schweig, Lästere! —

(zu dem Troubadour.)

Wer bist du, Alter?

T R O U B A D O U R.

Herr! ein Ministrel,  
Der in Burgund und Flandern vielen Herr'n  
Und Grafen manches Liedlein vorgesungen.  
Doch als das Alter kam, da schwand allmählich  
Der Reimkunst Gabe mir; d'rum zog ich fort  
Nach Spanien, der schönen Lieder Heimath,  
Um mich mit seinen Reben zu erwärmen,  
An seinem klaren Himmel mich zu sonnen.  
Da lächelte der Dichtung Gott mir wieder;  
Allein die Thorheit trieb mich, und ich wählte  
Ein junges Weiblein mir zum Eh'gespons,  
Schön wie der Tag, doch zänkisch wie der Satan.

T U N E S E R.

Die alte Leier —

M O L A Y.

Unterbrich ihn nicht!

T R O U B A D O U R.

O lieber Herr, was für ein schnöder Tausch! —

*Die Templer.*

[ 9 ]



Vor hatt' ich funfzig schöne Kinderjahre  
Den goldnen Himmelstraum der Kunst geträumt;  
Vor wähnt' ich Kaiser mich von Erd' und Himmel.  
Wenn ich das Frühroth und die Sternelein  
Im Wald-Revier, am Traubenhang begrüßte,  
Dann schienen Traub' und Bach und Bäume freundlich  
Mich anzuflehen: labe dich mit uns. —  
Eh' noch der Tag mit rothgeschlafnen Wangen  
Die Welt bekuckt, und mit den Rosenfingern  
Sein Mütterchen, die Sonne, leis' gewecket;  
Wallt' ich mit offnem Haar und Busen schon,  
Durch Städt' und Dörfer hin, berg auf, berg ab.  
Bald im Pallast, bald in der Sennerhütte,  
Von Groß und Klein gar herzlich aufgenommen,  
Entfloh ich heut' den Fluren der Provence,  
Um morgen mich im Gletscher zu bespiegeln,  
Und übermorgen von dem Vatican  
Das Grab der Erdengröße anzustaunen.  
Es war mir schier, als ob die Mutter Kunst  
Mich, wie die Henne ihre Küchlein, ätze;  
Ich achtet's nicht für Dach und Fach zu sorgen,  
Die jeder Kunstfreund, jeder Baum mir darbot.

M O L A Y.

Wie! nirgend heimisch? —



T R O U B A D O U R.

Ha! des Künstlers Leben.

Ist Pilgerschaft. Auf keinem Fleck der Erde  
Ist seines Bleibens — rastlos reißt es ihn  
Nach einem Kleinod, welches sichtbarlich,  
Nur unerreichbar, immer vor ihm schwebt. —  
O, daß ich dies vergaß! — Ich sehnte thöricht  
Nach Stell' und Ort, nach süßser Ruhe mich;  
Sie ward mir, aber — eines Kirchhofs Ruhe.  
Mein Hippogryph, von Hymens Zaum gezäumt,  
Liefs bald die Ohren wie ein Es'lein hängen.  
Ich Armer mußte, statt der Leier, jetzt  
Den Rocken nehmen, selbst das Holz mir fällen,  
Mich mü'h'n und plagen, bloß des Glückes wegen,  
Mich Abends hinter'n Ofen hinzuhocken,  
Und, statt der Nachtigallen Chorgesang,  
Das Klatschen alter Muhmen anzuhören. —  
Zum guten Glücke kam ein Rittersmann,  
Und stahl mein Weib mit meiner ganzen Habe;  
Da ward ich wieder meiner Fesseln los:  
Denn Eigenthum und Weiber sind die Ketten,  
Die uns vom Helikon zum Erdenplunder  
Hinunter ziehn. — Ich wanderte nach Cadix



Und schiffte mich mit wen'gen Maravedis  
Und einem götterreichen Herzen ein,  
Um so nach Palästina hin zu segeln  
Und dem Erlöser dort ein Lied zu singen.

M O L A Y.

Nimm vor der Hand vorlieb mit unserm Hause;  
Du triffst auch hier — den Himmel und ein Herz.

T R O U B A D O U R.

Ich danke dir; und wird mein Wunsch erhöret,  
So bleiben dir die Götter zugekehret:  
Der Erden Miston wird ein Silberklang  
Dem, der den Sänger liebet und Gesang.

(geht fröhlich ab.)

M O L A Y (zu dem andern Gefangnen.)

Wer bist denn du?

Z W E I T E R G E F A N G N E R.

Ein Schufficker aus Windsor.

Ich wollt's nicht leiden, daßs das Parlament  
Die Privilegen meiner Zunft verkürze,  
Und schlug dem Alderman ein Loch in'n Kopf;  
Da wollten sie mich hängen, darum floh' ich  
In einer kleinen Barke nach Calais,  
Und so marschirt' ich weiter bis nach Cadix,



Und stach in See mit eben der Fregatte,  
Die da (auf den Tuneser zeigend) der Menschenjude  
aufgeangelt! —

T U N E S E R (zu Molay.)

Er wollte an dem Schuh des Staates flicken,  
Da packten ihn die zünft'gen Staatenflicker. —  
'S ist alles Flickwerk bei euch Christenhunden;  
Und woran alle flicken, nennt ihr Staat.

M O L A Y (zu dem dritten Gefangnen.)

Und du? —

D R I T T E R G E F A N G N E R.

Ich bin ein Doctor aller Künste.  
Ich wollt', um in Ägyptens Pyramiden  
Die Mumien der alten Pharaonen  
Zu sehen . . .

T U N E S E R.

Narr! sie faulen, so wie du! —

M O L A Y (auf Adalbert zeigend, der schwer-  
müthig und mit gesenktem Kopfe  
im Hintergrunde steht; zu dem Tu-  
neser.)

Doch jener Jüngling, dessen blasse Wange  
Von innerm, tief verhaltne'm Grame zeugt?



T U N E S E R.

Ein guter Junge! — 's ist wahrhaftig Schade,  
Dafs der nicht in des Bassa's Harem kommt!  
Das wär' ein guter Bissen für die Weiber! —  
Sein Tagewerk ist Senfzen. — Wenn der Mond  
Ein wenig leuchtet, ist er augenblicklich  
Bei der Guitarre, und dann singt er Euch  
Ein Lied von seiner seligen Agnese,  
So traurig — dafs er manchmal schon mir selbst  
Das Herz erweicht. —

(zu Adalbert, indem er ihm den Kopf auf-  
richtet.)

Munter, Adalbert!

Du bist ja hier bei deinen Glaubensbrüdern.

M O L A Y (zu Adalbert.)

Tritt näher, junger Mensch! —

(vor sich.)

Ein stolzer Blick!

Wie edel und wie lieblich schwärmerisch!  
Ist mir es doch, als hätt' ich diese Züge  
Schon sonst gesehn! —

(wieder zu Adalbert.)

Da heissest Adalbert?



A D A L B E R T.

Am Morgen meines schwülen Erdentages  
Hiefs man mich Adalbert von Anjou —

M O L A Y (erstaunt.)

Anjou?

C O M P T H U R (der, ohne auf die vorigen Gespräche zu achten, die Zeit über, in Gedanken versunken, bald auf Hugo's Bildsäule, bald auf die Nische blickend, da gestanden hat, wird jetzt aufmerksam.)

Der Sohn des Connetable?

M O L A Y (mit heftiger Neugierde.)

Des Verbannten? —

A D A L B E R T.

Ganz recht! Ihr seht in mir den Unglückserben  
Des unglücksel'gen Herzogs Anjou! —

M O L A Y (außer aller Fassung losbrechend.)

Ha!

Gelobt sey Gott! —

(sich fassend, und sich der Gegenwart der Andern erinnernd, zu dem Compthur.)

Mein würdiger Compthur,



Führt die Gefangnen in den Speisesaal;

Den Jüngling will ich hier behalten.

C O M P T H U R (zu den Ubrigen.)

Folgt mir! —

(geht mit dem Tuneser, den beiden Gefangenen  
und den Rittern ab.)

M O L A Y (Adalberten herzlich bei'm Kopfe nehmend und küssend.)

O, lieber goldner Junge! — Fort geschwind,

Zum Garten! (er reißt ihn fort.)

A D A L B E R T (erstaunt.)

Wie? —

M O L A Y (ihn dringender fortzerrend.)

Nun frag' nicht! mach' nur fort!

O sel'ger Tag, wo ich des Freundes Treue

Mit Wucher zinsen kann! — Nur fort, geschwind! —

(Er zieht den immer mehr erstaunenden Adalbert  
mit Heftigkeit fort.)

---



FÜNFTER AUFTRITT.

(Das äußerste Ende des Tempelgartens: links im Vordergrunde eine Hütte, die Wohnung des Gärtners; im Hintergrunde ein Gebirge, welches sich quer über die Bühne zieht; dahinter das Meer. Die Scene ist von den letzten Strahlen der Abendsonne erleuchtet, die allmählich dem nächtlichen Dunkel weichen.)

PHILIPP (allein, vor seiner Hütte stehend.)

Wie herrlich dort die Sonne sich in's Meer —  
Am Purpursaum des bald verblichnen Tages  
Ein flammender Rubin — herniedersenkt! —  
In ihrer ungeschwächten Schönheit Kraft  
Verschlingen sie die schadenfrohen Wellen.  
Auch meine Sonne sank in voller Stärke —  
Sie sank am Mittag — o, mein Adalbert! —  
Hier will ich schlummern in der schönen Nacht.

(er legt sich auf einen Rasenplatz vor der  
Hütte nieder.)

O, daß ich bei'm Erwachen, dieser Hülle  
Entlastet, ihn, im reinen Blau des Äthers  
An meinen wunden Busen drücken könnte!

(er entschlummert.)



## SECHSTER AUFTRITT.

DER TROUBADOUR (geht von der rechten Seite des Hintergrundes der Bühne zur linken auf dem Gebirge, spielt auf der Harfe, und singt dazu.) PHILIPP (schlummernd.)

Warum eilet die Sonne mit freudeglühenden Wangen  
In die Fluthen hinab? —

Seht, sie eilet entzückt, die Mutter zu umfassen,  
Welche Leben ihr gab! —

Wie ein Kind in seiner liebenden Mutter Schoofse  
Schläft auf thauiger Flur;

Sinket die Sonne in's Meer zurück, an's offene große  
Herz der Mutter Natur. —

(geht ab; die Harfentöne verlieren sich in der  
Ferne.)

## SIEBENTER AUFTRITT.

PHILIPP (schlummernd.) MOLAY und ADALBERT (erscheinen im Hintergrunde der Bühne, rechts vor dem Gebirge.)

MOLAY (der Adalbert am Arm in die Scene  
hereinzieht, heftig, vor sich.)

Wo steckt der Alte denn? —



A D A L B E R T.

Verzeiht, Hochwüird'ger,

Wo soll ich hin? —

M O L A Y.

Nun, geh nur weiter vorwärts;

Du wirst schon sehen. —

(indem er den Philipp gewahr wird, vor sich.)

Ha! da schläft der Alte!

Ich muß ihn vorbereiten; denn soust könnte

Die Freud' ihn tödten. —

(zu Adalbert, immer sehr rasch.)

Höre, lieber Junge!

Geh dort ein wenig seitwärts in die Laube —

Bald ruf' ich dich! —

A D A L B E R T (indem er den Philipp gewahr wird.)

Da schläft ein Mann am Baume!

M O L A Y (ihn mit gutmüthiger Heftigkeit fort,  
treibend.)

Nu, laß ihn schlafen! — Geh nur, Bübchen, geh! —

A D A L B E R T (unverwandt nach Philipp  
blickend.)

Er scheint, nach seinem langen Silberhaare,

Ein schöner Greis! —



M O L A Y (ihn immer heftiger treibend.)

Nun ja doch — ja! — So geh nur!

A D A L B E R T (sich gegen Molay sanft sträubend.)

Ich weiß nicht — doch — ich bin als wie am Boden  
Gewurzelt — es durchbebt ein Ahndungs-Schauer  
Mein ganzes Seyn — mir ist so bang' und wohl,  
Als müßt' ich gleich das Abendroth umfassen  
Und an mein Herz es drücken! —

M O L A Y (wie vorher.)

Fort nur, fort!

In jener Laube wird dir besser werden.

A D A L B E R T (immer sehnsuchtsvollernach Philipp blickend, indem er sich von Molay loszuwinden strebt.)

Ich kann und kann den Alten nicht verlassen;  
Es zieht mich an ihn, wie mit Geisteskraft. —  
O, lafst mich, guter Meister! — Lafst — o lafst mich  
Sein Antlitz sehn! —

M O L A Y (von Rührung überwältigt, ihn lassend.)

So zeuch in deinen Himmel! —



A D A L B E R T (indem er aus dem Hintergrunde des Theaters, wo Beide bisher gestanden, in den Vorgrund zu dem schlummernden Philipp eilt, und ihn erkennt.)  
Jesus, Marie! mein Vater! —

(er stürzt mit der äußersten Heftigkeit des Gefühls auf ihn hin.)

P H I L I P P (erwachend und noch halb schlaftrunken.)

Mörder! Hülfe!

A D A L B E R T.

Ja, Hülfe bring' ich — o, er ist's! er ist's! —

P H I L I P P.

Ha!

A D A L B E R T (ihn glühend umarmend.)

Ich bin es! — Deines Sohnes Herz schlägt wieder  
An deinem Herzen! — O! er sinkt in Ohnmacht!

P H I L I P P (der Adalbert bisher starr und scheu angesehen, sich schwach aufrichtend.)

Mein Adalbert! (sinkt entkräftet zurück.)

A D A L B E R T (wie oben, indem er ihn in den Armen hält.)

Mein Vater!



**M O L A Y** (der, auf der andern Seite des Vordergrundes stehend, in Wonne über den Anblick der Gruppe versunken ist, mit zum Himmel gerichteten Augen.)

Gott der Gnade! —

## **A C H T E R A U F T R I T T.**

**DIE VORIGEN** (in derselben Stellung.) **DER TROUBADOUR** (kehrt auf der linken Seite der Bühne über das Gebirge im Hintergrunde von seinem Spaziergange zurück, und singt im Gehen, ohne die vorn befindlichen Personen zu bemerken, unter Begleitung seiner Harfe.)

Durch seine Flüglein beide,  
Die Unschuld und die Freude,  
Deckt uns der Vater zu;  
Und in des Abends Schatten  
Stärkt er die Lebensmatten  
Mit Frieden, Trost und Himmelsruh. —

(Er geht ab; die Harfentöne verhallen wieder langsam. Die Vordergruppe bleibt unverändert, bis der Vorhang fällt.)

---



---

## V I E R T E R A U F Z U G.

Am folgenden Tage gegen Abend.

---

### ERSTER AUFTRITT.

(Gefängniß; an der Seite ein Tisch.)

ROBERT (ohne Schwert, Hut und Mantel, sitzt niedergeschlagen an der einen Seite des Tisches.) GOTT-  
FRIED (der bei ihm Wache hält, an der andern sitzend.)

G O T T F R I E D.

Wie konntest du dich aber so vergessen!

Du, unser Stolz, des Meisters Freund und Liebling!

R O B E R T.

Es ist geschehn!

G O T T F R I E D.

Wie konnte dich ein Wort  
Des alten mürrischen Compthurs so reizen?

R O B E R T.

Frag länger nicht! Des Menschen Wesen ist  
Ein Spinnweb' — das lodernde Gefühl



Ist nicht sein Werk — es ist der Hauch des Dämons,  
 Der, ungesehen, durch die Fäden kreiselt,  
 Ein treuer Knecht des ewigen Geschicks:  
 Er reinigt sie von dem gemeinen Staube,  
 Der erdenwärts das Netz zu drücken strebt.  
 Allein das Fatum winkt; dann wird das Lüftchen  
 Zum Wirbelwinde plötzlich, und zerreißt,  
 Was wir für Ewigkeit gesponnen wähten.

G O T T F R I E D.

Jedoch der Mensch ist seines Schicksals Schmid!

R O B E R T.

Ohnmächtiger! begreifst du, was du nachsprichst?  
 Ist jene Mähr von Kraft und mächt'gem Willen,  
 Der den Atomen trotzt und der Vernichtung,  
 Und plangerecht des Schicksals Wagen lenkt,  
 Auch bis zu dir erschollen? — Träumst du wirklich,  
 Du Wenigkeit! daß du und deinesgleichen,  
 Und zehnmal Bess're noch als du und ich,  
 Des Schicksals Rad auch um ein Haarbreit nur  
 Aus seinem ew'gen Gleise lenken können? —  
 Auch mir hat so etwas einmal geträumt;  
 Doch schrecklich bin ich aus dem Traum gerüttelt! —  
 Sieh unsern Orden — wie viel tausend Leben

Hat



Hat er dem hohen Endzweck nicht geopfert!  
 Und ist denn das gelobte Land errungen? —  
 Sieh unsers Meisters grau gewordenen Haare!  
 Es sind die Früchte der durchwachten Nächte,  
 Der durchgekämpften Tage, des gebrochnen,  
 Und doch nicht abgekühlten, glüh'nden Herzens.  
 Dies große Herz — durch sechzig lange Jahre  
 Hat es umsonst geschlagen — Seine Schöpfung  
 Ist nur ein Traumbild seiner schönen Seele;  
 Sie stirbt mit ihm — umsonst sucht einst der Pilger  
 Die Stätte, wo des Edeln Asche ruht.

G O T T F R I E D.

So lohnt den Christen doch die Himmelsvonne;  
 In seinem Fleisch wird er den Herrn ja schau'n.

R O B E R T.

In seinem Fleisch? — Nun, wohl bekomm' die Reise!  
 Lad's nur dem Engel huckpack hinten auf,  
 Der dich zur ew'gen Glory hinkutschirt. —  
 Und dafs du ja das herrliche Gedächtnifs  
 Der edeln Stunden, wo du dir's bei'm Imbifs  
 Wohl schmecken liefsest, — wo du zärtlich dir  
 Ein Liedlein sangst und eine Dirne herzttest —  
 Dafs dir das ja nur unten nicht zurück bleibt! —



Ha! selbstbetriegerisches Menschevolk!  
Ist's nicht genug, daß euch das Todgerippe  
Bei allen Schritten einklemmt und bedrückt,  
Daß Zahnschmerz, Kopfwch, Gicht, was weiß ich alles,  
Den Gott der Erde jeden Augenblick  
Zum Vieh entwürd'gen: — wollt ihr dies Gemengsel,  
Den gröbern Abgang aller Elemente,  
Der, durch den Lichtstrahl, der von oben d'rauf fällt,  
Noch ekelhafter seine Blöfs' enthüllt —  
Wollt ihr's auch noch mit allen jenen Fratzen,  
Die blasenartig eurem Blut entsprudeln,  
Und die ihr mit so schönen Nahmen taufet,  
In euren Himmel nehmen? — Nun wohl, an,  
Ich gönn' ihn euch! —

G O T T F R I E D.

Du lästerst schrecklich, Robert!

R O B E R T.

Nein, guter Freund; ich schüttle nur die Kette.  
Ist's meine Schuld, wenn das dem Zwergenohre  
So furchtbar klinget, als die letzte Trompet'? —

---



ZWEITER AUFTRITT.

CHARLOT. DIE VORIGEN.

CHARLOT.

Gott grüß' dich, Robert!

ROBERT.

Wie kamst du herein?

CHARLOT.

Ich hab' mit einer Kalbskeul, die mir Else  
Dem Pfaffen stahl, die Wacht am Thurm bestochen.

ROBERT.

Gutmüth'ger Spitzbub'! — gieb mir einen Kufs! —  
Dein Schifflein segelt ohne Mast und Ruder  
Nur desto wohlbehaltner durch die Klippen!

CHARLOT.

Ich fass' dich nicht.

ROBERT.

Das ist sehr wohl gethan!

CHARLOT.

Doch — sag' mir nur — wie kommst denn du hieher?

ROBERT.

Das ist 'ne alte Mähr von gestern Abend,  
Bald vier und zwanzig Stunden alt — es kann



Zu nichts dir frommen — d'rum erzähl mir lieber  
'Was Neues, daß der Dämon Schwermuth sich  
In meinen armen Kopf zu fest nicht niste.

C H A R L O T.

Der Meister segelt morgen früh nach Poitiers  
Mit sechzig Rittern — ich bin auch dabei! —

R O B E R T (vom Stuhl aufspringend.)

Du lügst!

C H A R L O T.

So lüg' ich mit dem Drapier,  
Der alle Waffenröck' und Leinenmäntel,  
Nebst Hauben, Schildern, Lanzen, schon geladen.

R O B E R T (tief gerührt.)

Er läßt mich hier — er reiset ohne Robert —  
Der Sohn darf seinen Vater nicht begleiten! —  
O, das ist mehr als sterben! — Doch, er hat mich  
Entsagen ja gelehret und entbehren;  
Er hat im heiligen Gefühl der Pflicht  
Mir seinen Himmel ja zurück gelassen! —  
Fahr glücklich, Molay!

C H A R L O T.

Armer, guter Robert!



G O T T F R I E D (der unterdessen gleichfalls  
aufgestanden.)

Ist es denn fest beschlossen?

C H A R L O T.

Ja, so eben. —

Kaum war heut' Nacht der Kutter auf der Rhede,  
So war — ich hatt' am Wall der Burg die Wache —  
Auch schon um drei Uhr Licht in Molay's Zelle.  
Um fünf Uhr liefen schon die Knappen kreuzweis  
Nach allen Ecken; und um sechs Uhr gingen  
Der Groß-Compthur, der Drapier, der Marschall,  
Der Schatzvogt, Pannerer und Turkopolier,  
Nebst vielen andern von den alten Leuten,  
Zum Meister — wie man allgemein erzählt,  
Zu einer außerordentlichen Sitzung.

G O T T F R I E D.

Es war ja gestern früh nur eine!

C H A R L O T.

Wenn auch! —

Der alte Zeitenwagen selber wankt,  
Weil seine Pferde jetzt den Koller kriegen:  
Da kann man nicht mit Span'schem Gange schreiten;  
Nur über Hals und Kopf geht's hinterdrein.



R O B E R T.

Da ging's wohl spät zu Tische, armer Charlot!

C H A R L O T.

Um Ein Uhr erst ging alles aus einander:  
Das Mahl war ganz gestört; der Meister selbst  
Kam nicht zu Tische. — Um halb zwei Uhr ritten  
Vier eil'ge Boten schon nach der Bastei,  
Nach Gastira, Nikosia und Kolossa. —  
Es ist Euch ein Getümmel in der Burg —  
Ein Jeder rennt beinah' den andern über! —  
Jetzt packen sie den Schatz — und alles läuft  
So bunt Euch durch einander, wie die Gecken,  
Wenn in der Fastnacht sie die Narrenmutter  
Am Seile ziehn — der Groß-Compthur, der schüttelt  
Nur immer mit dem Kopf — der Meister selbst  
Ist nicht zu sehen — denkt! von drei Uhr Morgens  
Hat er bis jetzt — bald wird's zur Complet läuten —  
Euch ohne Nass' und Trocknes aufgesessen,  
Und Brief' diktirt, und Rathschlagung gehalten,  
Und Boten abgefertiget! — Mich wundert,  
Wie er's noch aushält! 's ist die vierte Nacht,  
Dafs er's so treibt! —



R O B E R T (gerührt.)

Sein inn'rer Herrgott hält  
Ihn aufrecht! —

G O T T F R I E D.

So muß vieles Wicht'ge doch  
Gekommen seyn. —

C H A R L O T.

Sie sagen all', es wäre  
Die Bull vom heil'gen Vater angelangt,  
Worin er uns nach Poitiers zu sich ladet  
Und frei Geleit verspricht — Heut Mitternacht  
Soll — wie es heisst — das Breve im Capitel  
Verlesen werden — auch wird diese Nacht  
Der Poitou und ein Andrer aufgenommen.

(zu Robert.)

Du kennst ihn ja! — der gestern mit dem Caper  
Gefangen ward.

R O B E R T.

Denk mir an gestern nicht! —

O Gott!

G O T T F R I E D.

Wie? wer?



C H A R L O T.

Der fremde Fränk'sche Ritter;  
Er ist ein Sohn von dem verbannten Herzog  
Von Anjou.

G O T T F R I E D.

Der! — und das so bald? —

C H A R L O T.

Ja freilich! —

Der Meister hat sich schwer dazu entschlossen,  
So hört' ich — doch der Ritter hat so dringend  
Gebeten, daß er's endlich nachgegeben. —  
Der und der Poitou also sollen heute  
Um Mitternacht noch aufgenommen werden,  
Und morgen früh — juchheisa! — geht es fort  
Nach Frankenland! — Auch du kommst mit uns,  
Gottfried!

G O T T F R I E D.

Mir gilt es gleich — wenn nur der Bruder Koch  
Und Bruder Kellner nicht vergessen werden.

R O B E R T.

Schwammpilze! —

C H A R L O T.

Ja — wahrhaftig! er hat Recht,



Und du (zu Robert) hast Unrecht, daß du so dich  
marterst.

Dein Vater hat Vermögen, Ehr' und Ansehn —  
Bei Gott! hätt' ich die Kräft' und Hoffnungen:  
Ich wäre froh, den Mantel zu verlieren! —  
Mit heitrem Sinne trollt' ich durch die Welt,  
Setzt' endlich mich auf eine meiner Burgen,  
Nähm' mir ein Weiblein, jagte Hirsch' und Rehe,  
Und liefs das Kreuz, den Mond und Palästina  
Der Vormundschaft des guten, lieben Gottes.

G O T T F R I E D.

Ich auch! — Man hat hier nichts als Plackerei.  
Die Leute nennen schon uns Hexenmeister;  
Und auch mir selber scheint's nicht ganz geheuer  
Mit unserm Götzenkopf — Gott steh' uns bei! —  
Gut, wer sein Schäfchen auf dem Trocknen hat!

R O B E R T.

Was Ihr da plaudert, ist die Afterweisheit  
Von diesen frosterstarrten letzten Zeiten. —  
Und sey's auch wirklich Weisheit — o, so schwebet  
Vor meinem Innern doch ein andres Ziel.  
Sey dies ein Traum — ich glaub', es ist nichts bessers, —  
Und dennoch geb' ich ihn um Eure Wahrheit,



Um Euren freudenlosen Himmel nicht. —  
Hat auch der Meister sich umsonst geopfert:  
Doch blut' ich lieber für den schönen Traum,  
Um nicht in Eurer Wahrheit zu verdürsten.

G O T T F R I E D.

Was soll denn wieder alle das Geschwätz? —

R O B E R T.

Bloß dir beweisen — warum meine Seufzer  
Nicht Töne leerer Orgelpfeifen sind,  
Und warum mir ein gut gemahlter Schwan  
Weit lieber ist, als zehn lebend'ge Kuckucks.

C H A R L O T.

Du bist ein Sonderling!

R O B E R T.

Und will es bleiben! —

In Jeden, welcher ahndet, liebt und denket,  
Hat einen andern Lichtstrahl Gott gesenket.  
Daß man in Jedem seinen Strahl erkennt,  
Das ist es, was den Mann vom bloßen Staube trennt.

C H A R L O T.

O weh! der Grofs-Compthur! —

---



DRITTER AUFTRITT.

COMPTHUR HUGO. DIE VORIGEN.

COMPTHUR (zu Gottfried und Charlot.)

Nu, nu, Gott besser's!

'S ist brav, Ihr Bübchen, dafs Ihr Eurem Freunde,  
Dem armen Robert, noch die Zeit verkürzet. —  
Doch geht nur jetzt, und leget Euch auf's Ohr!  
Ihr müfst doch früh um zwölf Uhr in's Capitel.

(Gottfried und Charlot gehen ab.)

COMPTHUR (sich ermattet hinsetzend, zu  
Robert.)

Hast schon gehört? — Es geht nach Frankreich  
morgen! —

ROBERT.

Ja wohl! —

COMPTHUR (indem er eine Flasche unter  
dem Mantel hervorzieht, und sie  
Roberten reicht.)

Willst nicht ein Schlückchen alten Cyper? —  
'S ist dir erlaubt — den Kranken und Gefangnen  
Vergönnt die Regel einen Labetrunk.  
Der Molay wollt's dir schicken; doch ich bat ihn,  
Weil ich's dir selber gerne bringen wollte. —



R O B E R T.

Daran erkenn' ich Euch und ihn.

C O M P T H U R.

Nu trink nur,

Auf gute Brüderschaft in Tod und Leben! —

So trink! Gott besser's —

R O B E R T.

Ein Verstofsner darf

Sich nicht des Safts der goldnen Traub' erfreun; —

Indefs weil Er mir's schickt —

(er trinkt.)

C O M P T H U R.

So recht, mein Bübchen!

(Pause, während deren er in Gedanken vor sich hin-  
starrt; dann aufsehend, als ob er sich besönne.)

Ja, weist du's? — morgen segeln wir nach Frankreich.

R O B E R T.

Ihr sagtet's schon.

C O M P T H U R.

Mein alter Kopf wird manchmal

Ein wenig schwach. — 'S ist seltsam mit der Reise,

Sie wurmt mir doch — allein der heil'ge Vater

Hat's so befohlen, und ein Christenmensch



Muß dem schon willig folgen! — Lieber Junge,  
Hast du denn gut geschlafen diese Nacht? —

R O B E R T.

Wie ein verdammtter Engel, welcher plötzlich  
Aus allen seinen schönen Himmeln fiel.

C O M P T H U R (mit immer steigender Verlegen-  
heit, die er umsonst zu verbergen sucht.)

Nu hör' — was meinst du? — komm doch mit nach  
Frankreich! —

R O B E R T.

Ihr spottet mein! — Ich bin im Kirchenbanne;  
Mein Schicksal ist: Verstofsung aus dem Orden,  
Ew'ges Gefangniss. — Nun, ich hab's verdient! —

C O M P T H U R.

Ja, das ist dumm! — Hör', Robert! — Nein, es  
geht nicht! —

So trink doch! — hör'! — du kannst wahrhaftig nicht  
In diesem Loch verkommen — du mußt mit uns! —

R O B E R T.

Ihr kennt ja selbst des Ordens strenge Regel.

C O M P T H U R.

'S ist wahr, Gott besser's — ja — ich alter Murrkopf! —



Ich — nu, dein Wohlseyn! —

(trinkt aus der Flasche, die Robert, nachdem er getrunken, auf den Tisch gesetzt hat; dann wird sein Gespräch immer stockender.)

Ja — ich habe — freilich  
Mich übereilt — allein — auch gleich so hitzig —  
Pfui! Robert — pfui! — Da warst du 'nmal ein  
Tölpel! —

R O B E R T.

Ich war — ein Mensch! — Ihr lehrtet ja die Ehre  
So oft mich höher als das Leben schätzen!

C O M P T H U R.

Hast recht, mein Jungchen! — Ja — ich habe freilich —  
Ja freilich hab' ich — (halb vor sich) Nun, so bring's  
heraus!

Was schämst dich, Alter? — Kannst du närrisch seyn,  
So kannst's auch büßen! (herausplatzend.) Wie ein Thor  
hab' ich

Gehandelt! — Robert — Robert, komm — vergieb  
mir! —

(erleichtert, und das Folgende mit mehr Fassung sagend.)

Gott Lob! — Nun ist's heraus — das drückte schwer!



R O B E R T (innigst gerührt.)

Mein edler, würd'ger Vater! — O, Ihr sammelt  
Mir glüh'nde Kohlen auf mein wundes Haupt! —  
Verzeihung, dafs ich einen Augenblick  
Die süsse Pflicht so frevelnd brechen konnte! —

C O M P T H U R.

Ja, das war dumm! —

R O B E R T.

Schenkt Eure Huld mir wieder,  
Und alle meine Wunden sind geheilt.

(er fällt bei diesen Worten vor dem Compthur  
nieder, und umfaßt dessen Kniee.)

C O M P T H U R.

Was machst du da? Gott besser's — Pfui, steh' auf! —  
Ein Templer knie't vor Niemand, als vor Gott!  
Pfui, pfui! steh' auf! (Robert steht auf.) Kommt mir's  
doch naß in's Auge! —

Pfui! — Schäm' dich, dafs du einem alten Manne  
Die Schande machst, so wie ein Weib zu weinen!

(vor sich.)

Pfui! — Schäm' dich, Alter! — Schäm' dich — pfui!  
Gott besser's! —



R O B E R T (ihn umarmend.)

O, diese Thränen, Vater, laß mich küssen! —

C O M P T H U R.

'S sind meine ersten! — Laß mich, böser Robert!

Wenn mich die Leute säh'n, sie würden sagen:

Der alte Groß-Compthur ist kindisch worden.

R O B E R T.

O, könnt' ich diese ersten Heldenthänen,

Köntt' ich als Perlen sie an's rothe Kreuz,

An das auf ewig mir verlorne, heften! —

C O M P T H U R.

'S ist nicht verloren! — Nein, Gott besser's — nein!

Ich ruhe nicht, du mußt im Orden bleiben! —

R O B E R T.

Und Odo Saint-Amand verschied im Kerker

Für Pflicht und Recht — habt Ihr's nicht selbst erzählt?

C O M P T H U R (aufstehend.)

Geh, Junge, geh! Du machst mich wieder schamroth.

(ihn umarmend.)

Das ist nicht recht von dir! — Komm an mein Herz!

Es wird, bei Gott! an deinem wieder warm —

Gott



Gott besser's, ist es doch, als wenn du Leben  
In meine alten Adern eingeflößt! —

VIERTER AUFTRITT.

EIN WAPPNER. DIE VORIGEN.

W A P P N E R.

Des Meisters Gnaden läßt den Ritter Robert  
Zu sich entbieten. (zum Compthur) Auch nach Euer  
Würden  
Hat er gefragt —

C O M P T H U R (zum Wappner.)

Ich kann jetzt noch nicht kommen;

(vor sich.)

Die Augen sind noch roth! —

(zu Robert.)

Geh zu ihm, Bübchen!

Es kann noch alles besser werden — geh nur! —

(Robert und der Wappner gehen ab.)

C O M P T H U R (allein.)

Und wenn er fiele? — Vater Hugo, schon!

Geh' nicht in's Recht mit deinem grauen Sohne! —

*Die Templer.*

[ 11 ]



O Schande, wer, an seines Lebens Schlufs,  
Vor einer Unbild noch erröthen mufs! —

(geht ab.)

### FÜNFTER AUFTRITT.

(Molay's Zelle, in der Mitte ein mit Papieren belegter  
Schreibtisch.)

MOLAY (sitzt hinter dem Tische, in der Mitte.) CA-  
PELLAN CYPRIANUS (schreibend, an der rech-  
ten Seite sitzend.) MEHRERE TEMPELRITTER  
und BOTEN. GREGER (hinter Molay's Stuhle.)

M O L A Y (zu einem Ritter.)

Dies Schreiben bringst du zum hochwürd'gen Meister  
Vom Hospital — (er giebt ihm einen Brief) Ich lass'  
ihm meinen Grufs

Entbieten, und ich hoff', auf meiner Rückkehr  
Zum Vesperbrote bei ihm anzusprechen. —

(Der Ritter geht ab.)

(zu einem andren Ritter, ihm gleichfalls einen  
Brief gebend.)

Du eilest nach Nikosia zum König,  
Und überreichst dies Schreiben Seiner Hoheit



Zu eignen Händen — hörst du? — und ich liefse  
Den Tempel seiner Huld empfehlen. — Geh!

(Der Ritter geht ab.)

(zu einem andren Ritter und drei Boten, denen  
er Briefe giebt.)

Ihr vier, Ihr schiffet in einer halben Stunde  
Euch auf den fränk'schen Kutter ein, der Nachts  
Die Briefe bracht' — er ist schon segelfertig. —  
Kommt Ihr an's Land, so (zum ersten Boten) gehst  
du nach Paris,

(zum andern)

Du gehst nach Ville-Dieu en la montagne,  
Und du (zum dritten) nach Montpellier — ein jeder  
giebt

Dem Bruder Prior dann sein Schreiben ab. —

(zum ersten.)

Besonders grüß mir den erlauchten Prior  
Guido von Normandie; — ich rechne, sag' ihm,  
Ganz sicher d'rauf, ihn zu Paris zu finden.

(zu dem Ritter)

Du aber eilst, wie auf des Windes Flügeln,  
Nach Poitiers, zeigst dich dem Haus-Compthur,  
Und übergiebst, sobald du angekommen,



Dem Cardinal Promotor dieses Schreiben. —

Wenn dann der heil'ge Vater etwa dich

Zum Fufskufs läßt, so meld' in Demuth ihm,

Was hier geschieht, und dafs in wenig Tagen

Ich Seiner Heiligkeit, sammt sechzig Andern

Vom Tempel, selbst die Hände küssen werde.

Nun geht, geleit' Euch Gott! —

(Der Ritter und die drei Poten gehen ab.)

(zu dem Capellan.)

Caplan, ist's fertig?

C A P E L L A N (schreibend.)

Ich kolorir' nur noch den Anfangsbuchstab.

M O L A Y.

Ach, laßt das seyn — gebt her!

(er nimmt ihm ein Papier aus der Hand.)

G R E G E R (der bisher hinter Molay's Stuhle gestanden, spricht schüchtern zu ihm.)

Will Euer Gnaden

Nicht speisen gehn? — die Collation ist fertig —

M O L A Y.

Ich will nicht essen —



G R E G E R (sanft in ihn dringend.)

Doch, gestrenger Meister!

Seit zwei Uhr Morgens sitzt Ihr schon so nüchtern!

M O L A Y (gerührt.)

Nicht wahr? — das dauert dich, mein guter Greger!

Mein Mantel ist so leicht wohl nicht — nicht  
wahr? —

Hast du nicht noch 'ne Mutter in Toulon? —

G R E G E R.

Sie liegt seit sieben Jahren dort im Spittel  
Zum heil'gen Geist — sie hat mir schreiben lassen,  
Dafs sie nur Einmal noch vor ihrem Ende  
Mich sehen möcht'; — allein! —

M O L A Y (rasch.)

Du sollst sie sehen!

Ich nehm' dich nach Toulon — ich will dich dort  
Zum Bruder Meier \*) machen — nimmst die Mutter  
Dann zu dir. Nun, was meinst? — Mir ward's so  
gut nicht!

---

\*) So hiefsen die Wirthschaftsbeamten auf den Land-  
häusern des Ordens.



G R E G E R (vor Freude außer Fassung, ihm  
die Hand küssend.)

Ihr Engel Gottes, Ihr! —

(sich besinnend, indem er schen zurück tritt.)

Gestrenger Herr!

## SECHSTER AUFTRITT.

EIN WAPPNER. DIE VORIGEN.

W A P P N E R.

Der Land-Compthur, der Drapier und Marschall

Sind draussen, wie Eu'r Gnaden es befohlen —

Auch Bruder Robert wartet schon im Vorsaal. —

M O L A Y (zu ihm.)

Lafst die Beamten ein — der arme Robert

Mufs noch verzeihn! (Wappner geht ab.)

(vor sich.)

Der Mensch mufs immer ja

Dem Meister weichen! —

---



SIEBENTER AUFTRITT.

DER ORDENS-MARSCHALL. DER LAND-  
COMPTHUR. DER DRAPIER, DIE VO-  
RIGEN.

M O L A Y (zu dem Land-Compthur.)

Bruder Land-Compthur!

Ist die Fregatte schon, wie ich's befohlen,  
Auf morgen früh zur Abfahrt ausgerüstet? —

L A N D - C O M P T H U R.

Sie liegt schon aufgetakelt auf der Rhede.

M O L A Y (zu demselben.)

Ist schon der Schatz geladen? —

L A N D - C O M P T H U R.

Die Juwelen,

Die goldenen und silbernen Gefäße

Sind schon gepackt — bis auf die güldne Krone

Des Baf —

M O L A Y.

Nun ja, die bleibt, versteht sich, hier.

(zum Ordens-Marschall.)

Sind, Bruder Marschall, schon die Wappner alle  
Gertüstet? —



M A R S C H A L L.

Ja! sie harren nur des Aufbruchs. —

M O L A Y (zu dem Drapier.)

Ihr wolltet ja den Aufsatz vom Gepäcke

Mir bringen, Bruder Drapier!

D R A P I E R (ihm ein Papier überreichend.)

Hier ist er. —

M O L A Y (liest.)

„Ein Brustharnisch, ein Helm, Schwert, Schild und  
Lanze,

Drei Waffenkittel, eine Türk'sche Keule,

Ein Wamms, zwei Mäntel, einen Pelz und Gürtel,

Zwei Hemden, zwei Paar Hosen, zwei Paar Strümpfe,

Ein Strohsack, eine Decke, und ein Laken

Für jeden Ritter — thut auf alle sechzig —

(rechnet in Gedanken nach; dann liest er  
weiter.)

Sodann für den Hochwürdigen, sechs Mäntel,

Ein halbes Dutzend Hemden, sechs Paar Strümpfe,”

(übersieht das Papier; dann hört er auf zu lesen,  
und sagt zu dem Drapier)

Warum für mich so viel? —



D R A P I E R.

Der Meister führt  
Gewöhnlich dreimal mehr als andre Ritter.

M O L A Y (zu demselben.)  
Steht's im Gesetzbuch? —

D R A P I E R.

Das wohl eben nicht —  
Doch ist es hergebracht —

M O L A Y.

Ein alter Brauch  
Kann nimmermehr den schnöden Mißbrauch adeln. —  
Die alten Meister dienten den Gesellen,  
Und das ist auch die wahre Meisterschaft! —  
Nicht zu des Leichnams Pflege, zum Exempel  
Der Brüder, trugen sie den Meistermantel:  
Drob will ich auch, so Gott mir beisteht, halten;  
Und, wenn die Brüder auf dem Strohsack liegen,  
So kann ich's auch, den Gott zu Aller Diener  
Verordnet hat —

(indem er dem Drapier das Papier wiedergiebt.)

Drum ändert Eure Rechnung,  
Und setzet mich gleich allen andern Brüdern! —  
Sah keiner denn von Euch den Groß-Compthur?



W A P P N E R.

Ich rief ihn schon; er war bei'm Bruder Robert.

M O L A Y (zu dem Marschall.)

Ist alles zum Capitel fertig? —

M A R S C H A L L.

Ja.

M O L A Y (zu demselben.)

Wer hat die Wache?

M A R S C H A L L.

Charlot von Guyonne.

M O L A Y.

Wo sind die beiden Recipienden, Anjou

Und Poitou? —

E I N R I T T E R.

Sie hören jetzt die Beichte.

M O L A Y.

Man soll sie nach der Beichte zu mir bringen! —

(zu dem Drapier.)

Sind die Furchtbaren schon gewappnet? —

D R A P I E R.

Ja!



M O L A Y (zu den Rittern.)

Ihr seyd entlassen! — (die Ordensbeamten gehen ab.)

(zu einem Wappner.)

Ruf mir jetzt den Robert!

(Wappner geht ab.)

(vor sich.)

Auch diesen bitteren Kelch noch! — Ew'ger Vater!

Werd' ich auch noch den Kelch der Freude schmecken?

### A C H T E R A U F T R I T T.

ROBERT (der mit gesenktem Haupt in der Ferne stehen bleibt.) EIN WAPPNER. DIE VORIGEN.

M O L A Y (sich nach Robert umwendend.)

Tritt näher, Robert! — (zu dem Capellan.) Ihr seyd wohl ermüdet;

D'rum schlafet aus, bis gegen Mitternacht.

(zu den Wappnern.)

Auch Ihr könnt gehn, bis ich Euch wieder rufe.

(Der Capellan, Greger und die Wappner gehen ab.)

(zu Robert, der allein bei ihm geblieben, und indessen näher zu ihm getreten ist.)

Da ich als Knappen dich im achten Jahre

In diese Burg nahm, und das kleine Schwertchen



Dir umhängt', dir die erste Lanze schenkte —

Sag: was gelobtest du mir da? —

R O B E R T (demüthig, mit tiefer Rührung.)

Gehorsam

Dem väterlichen Rathe stets zu folgen.

M O L A Y.

Als ich zwei Jahre d'rauf den wilden Eber,

Der auf dich zufuhr, mit dem Wurfspiess fällte:

Was schworst du mir? —

R O B E R T.

Dich kindlich stets zu lieben

Und dir im Alter Freude zu bereiten. —

M O L A Y.

Als ich dich endlich nun vor sieben Jahren,

In jener feierlichen Mitternacht,

Vor deiner ersten Aufnahm', zum Altar

Des heil'gen Märtyrers Sebastian führte: —

Was schworst du da dem großen Weltenmeister?

R O B E R T (feurig.)

Kampf für das Recht und für des Rechtes Tochter,

Die durch's Gesetz verklarte ew'ge Freiheit;

Ergebung in den ungebeugten Willen



Des eisernen Geschicks; Gehorsam und Entsagung,  
Und wandellose Treue bis in's Grab! —

M O L A Y (mit feierlichem Ernst.)

Robert! — jetzt mahnet dich das ernste Fatum  
An deinen Schwur! — Die Strenge des Gesetzes  
Verstößt dich aus dem Orden — raubt vielleicht  
Auf ewig dir die Freiheit — Starker Robert!  
Wirst du Ergebung üben und Entsagung? —

R O B E R T.

Ich will — (indem er eine vorquellende Thräne zerdrückt.)

Verzeih den letzten Kampf der Menschheit! —

Ich will den Eidschwur halten! —

M O L A Y.

Morgen geh' ich

Nach Frankreich ab — du bleibst zurück im Kerker.

Was wirst du thun? —

R O B E R T.

Gehorchen und entsagen!

M O L A Y.

Vielleicht schenkt dir das General-Capitel  
Die ew'ge Haft, und giebt die Freiheit dir;  
Doch wenig wird auch diese dann dir frommen:  
Du wirst, als ausgestofsner Tempelherr,



Ein Spott des Pöbels, hoch und niedrig, werden! —

Was wirst du dann beginnen, armer Robert?

R O B E R T.

Auf mein Gewissen stolz, in einer Wüste

Das Urtheil der bethörten Welt verachten! —

M O L A Y.

Und das soll alles seyn, was deine Brüder,

Die Menschen, von dir hoffen können? — Robert,

Du wolltest Freude mir bereiten! —

R O B E R T.

Kann ich's? —

M O L A Y.

Robert! — ich sag's dir heut zum ersten mal,

Du bist ein Held — du bist, was zehnmal mehr ist,

Ein echter Mensch! — Dafs du's durch mich geworden,

Das ist mein Stolz und meines Alters Freude. —

Mein starker Robert! — nur des Schwächlings Saiten

Zerreißt der Eisensfinger des Geschicks;

Der Heldenmüth'ge bietet kühn die Harfe,

Die ihm der Schöpfer in den Busen legte,

Dem Schicksal dar — Mag's in den Saiten wühlen;

Allein den innern herrlichen Accord

Kann's nicht zerstören, und die Dissonanzen



Verschmelzen bald in reine Harmonie,  
Weil Gottes Friede durch die Saiten lispelt.

R O B E R T.

Mein Vater! —

M O L A Y.

Glaub, der wahrhaft groſse Mensch  
Ist schlechterdings kein Sklave der Umgebung;  
Aus allen Stürmen, und, was oft noch mehr ist,  
Aus allen Wonnen dieses Lebens reißt er  
Sein bess'res Ich — die Welt in seiner Brust  
Ist ja kein Theil der Elementen-Masse;  
Wie kann, was oft in dieser wogt und gähret,  
Auf jene wirken? —

R O B E R T.

Doch giebt es Momente,  
Mein Vater —

M O L A Y.

Ja, — Momente giebt es freilich,  
Doch — Gott sey Dank! — auch nur Momente — wo  
Der Mensch, von mächtiger Natur bezwungen,  
Sein höh'res Selbst ein Spiel der Wogen wähnt.  
In solchen Augenblicken zeigt die Gottheit  
Uns jenen Abstand zwischen ihr und uns;



Sie straft des Menschen frevelhafte Kühnheit,  
Ihr gleich zu seyn, und wirft ihn in sein Nichts.  
In solchem Augenblick sinkt selbst der Weise  
Zum Staub' hinab — auch er ist Sohn des Staub's;  
Doch er erhebt sich bald, und dadurch kündet  
Der heil'ge Wille seine Allmacht an. — —  
Auch du wirst dich erheben, starker Robert! —

R O B E R T.

Was kann ich thun? —

M O L A Y.

Den Haß der Menschen tragen,  
Den Hasser lieben und das hohe Gut  
Der Selbstvollendung im Erschaffen suchen! —  
Du bist das Ebenbild des Ewigen:  
Wenn ihm die Menschen fluchen — lächelt er,  
Und schafft um ihre Hütten Paradiese. — —  
Willst du noch selbstisch in die Wüste ziehn? —

R O B E R T.

Erröthend beug' ich mich vor deiner Gröfse! —

M O L A Y.

Das sollst du nicht! — du sollst mich übertreffen,  
Daß einst die Bessern sagen: unser Molay  
War gut — doch Robert ist ein Strahl des Höchsten! —

Der



Der Orden wird dir, hoff' ich, Freiheit schenken;  
 Du weißt, wie viel sie gilt, und was sie heischt. —  
 Kehr' in die Welt zurück! — nicht in die große;  
 In deine Welt! — Auf deines Vaters Burgen  
 Sind Tausende von Menschen, deinen Brüdern,  
 Im Joch der schweren Fesseln — löse sie!  
 Vernichte durch dein Beispiel jenen schnöden  
 Barbar'schen Überrest von Römerthorheit,  
 Die Freie von Leibeignen unterschied;  
 Als ob nicht alle gleiches Anrecht hätten,  
 In dem uns angeborenen Element,  
 In Hoffnung, Lieb' und Freiheit froh zu athmen!  
 Du wirst einst Lehnsherr mehrerer Vasallen:  
 Geleite sie zu unsers Ordens Ziel,  
 Das über Tod und Willkühr siegend strahlt;  
 Sey ihnen Vater, und sie werden wahrlich  
 Nicht wännen, daßs ein warmes Vaterherz  
 D'rum schlechter ist, weil es kein Kreuz bedeckt. —  
 Siehst du, das alles kannst du — mehr noch kannst du,  
 Als ich vermag. — Der Mann, der Einzelne,  
 Kann öfters mehr, als im Verein mit Tausend;  
 Denn schwer zu lenken sind der Menschen Willen,  
 Und selten siegt der bessere Verstand.



R O B E R T.

Du flößest Öl in meine blut'gen Wunden.

Doch — hast du Trost auch für die Höllenmarter

Von dir zu fliehn? —

M O L A Y (mit schwer gehaltner Fassung.)

Des Edeln Trost ist Wohlthun.

Ich biet' ihn dir — ein Armer! — dem das Schicksal

Zu oft — o Gott! — auch diese Freistatt schloß;

Sie harret dein — zeuch hin, du Glücklicher! —

(von Rührung überwältigt)

Und wenn dir einst an deines Weibes Herzen,

In deiner Kinder Kreis', ein Wonnestrahl

Des Weltenschöpfers durch die Adern zuckt:

So denke mein, der nie die Vaterfreuden

Empfunden, nie an Fleisch von seinem Fleische

Das matte Haupt, die wunde Brust gedrückt! —

R O B E R T (in sanfter Wehmuth sich vor ihm  
auf ein Knie senkend.)

Gieb mir den Segen, Märtyrer! —

M O L A Y (in der höchsten feierlichsten Rührung.)

Der Herr

Erleuchte dich mit seiner heil'gen Wahrheit;

Erhebe dich durch Hoffnung, Lieb' und Stärke;



Erquicke dich mit Freud' und Seelenruh. —  
Und, sammelt er dich einst zu deinen Vätern,  
So hinterlaß dies Erbtheil deinen Söhnen;  
Damit, wenn einst — schon deckt uns dann der  
Schlummer —  
Aus unserm Tempel der verhaltne Blitz  
Hervorbricht und des Volkes Ketten sprengt,  
Sie ihre eignen schon zerbrochen haben,  
Und wohlgerüstet in dem Kampf bestehn!

NEUNTER AUFTRITT.

EIN WAPPNER. DIE VORIGEN.

W A P P N E R.

Wie Ihr befohlen, ist der Groß-Compthur —

M O L A Y.

Lafst ihn herein! — (Der Wappner geht ab.)

(zu Robert, welcher aufsteht)

Geh' hin, mein Sohn, in Frieden!

R O B E R T.

Du machest mir den Kerker zum Pallast! —

(geht ab.)

---



ZEHNTER AUFTRITT.

COMPTHUR HUGO. MOLAY.

MOLAY.

Ist das Capitel schon berufen? —

COMPTHUR.

Ja.

MOLAY.

Warum so traurig, alter Kriegsgefährte? —

COMPTHUR (nach der entgegengesetzten Thüre  
zeigend, durch welche Robert abgegangen.)

War das nicht Robert, der da von dir ging? —

MOLAY.

Er war es — ja —

COMPTHUR.

Ich kann es nicht beschreiben;

Allein es ist, als wenn ein Stück vom Herzen

Mir bräche, wenn ich so den Jungen anseh'.

MOLAY.

Geht mir es besser? —

COMPTHUR.

Hast du sonst noch etwas

Mir zu befehlen? —



M O L A Y.

Wann befahl ich wohl  
Dem väterlichen Freunde? —

C O M P T H U R.

Doch du hast mich  
Zu dir entboten.

M O L A Y.

Setz' dich zu mir her! —  
Hier ist die Instruction für Bruder Ulfo,  
Den Marschall — willst du etwa jetzt sie hören?

C O M P T H U R.

Mein Kopf ist zu verwirrt! — laß seyn bis morgen!

M O L A Y.

Du wolltest nicht das Banner übernehmen;  
D'rum hab' ich's ihm vertraut! —

C O M P T H U R.

Ich bat dich d'rum;  
Denn meine Kraft geht schon zu Grabe, Molay! —  
Absonderlich ist's heute mir, Gott besser's,  
Gar wunderbarlich! — ich thue was ich thu,  
Als thät' ich alles nur des Scheines wegen. —  
Es geht so bunt heut' zu — so in die Runde —  
Sonst hätt's mich schwer gewurmt — doch heut' ist alles



Mir einerlei! — Vor ging ich an den Hafen,  
Und sah, wie sie an's Schiff das Segel banden;  
Da war's, als wenn in's Ohr mir jemand raunte:  
Das ist dein Leichentuch, und jene Ballen,  
Sie sind der Sarg, der auf des Ostwind's Fittich  
Dich morgen hin zu deinen Vätern führt. —

M O L A Y.

D'rum bleibe hier! — Ruh deine matten Glieder,  
Und übernimm das Regiment, statt meiner. —

C O M P T H U R.

Nein! laß mich nicht zurück, mein Kampfgefährte!  
Ich zieh' mit dir, und wärme noch einmal  
Die alten Glieder in der warmen Sonne,  
Die mir so oft den blut'gen Speer vergoldet.  
Und wenn in Frankreich mich der alte Hugo  
Zu seinen Hallen ruft, so legst du mir  
Den Körper, in der ritterlichen Rüstung,  
In einen eichnen Sarg, und sendest ihn  
Nach Aix in der Provence, daß ich dort  
Im Grabe meiner Väter ruhig schlummre.

M O L A Y.

Und wer wird meinen Leib begraben, Hugo? —

---



ELFTER AUFTRITT.

G R E G E R. D I E V O R I G E N.

G R E G E R (zu Molay.)

Die beiden Akolythen —

C O M P T H U R (zu Molay.)

Hab' dich wohl! —

Ich will ein Stündlein noch zu ruh'n versuchen.

(geht ab.)

ZWÖLFTER AUFTRITT.

F R A N Z V O N P O I T O U. A D A L B E R T V O N  
A N J O U (Beide ganz schwarz gekleidet.) D I E  
V O R I G E N.

M O L A Y (zu Franz und Adalbert.)

Habt Ihr der Sünden Euch vor Gott entladen?

Seyd Ihr gereinigt, um den schweren Gang,

In dieser Welt den letzten, zu bestehen? —

F R A N Z.

Wir hoffen es zum Vater aller Gnaden.

M O L A Y.

Seyd Ihr bereitet, allem zu entsagen,

Was an die Erd' Euch noch gefesselt hält?



Des Reichthums goldne strahlenreiche Krone,  
Des Stolzes schön gefärbten Pfauenfittich,  
Des Eigenwillens trügerisch Juweel,  
Sogar des wahren Muthes Lorberkränze,  
Das Band, das an der Mutter Herz Euch knüpfte,  
Ja selbst der Liebe dufterfüllte Myrten,  
Der Schöpfung ganze volle Seligkeit,  
In's offne Grab des Tempels zu versenken? —

F R A N Z.

Ich bin bereit —

A D A L B E R T.

Ich auch! — Agnese schlummert  
Ja doch im kühlen Grabe! —

M O L A Y.

Knabenvolk!

Erwägt, was Ihr versprecht! — In dem Momente,  
Da dieser Mantel Eure Schultern deckt,  
Zerreißen alle Eure frühern Bande,  
Sogar die edlen, welche die Natur  
Geheiligt hat, zerreißen; — Ihr seyd unser,  
Seyd ganz und gar und ganz allein des Ordens,  
Und zwischen Euch und dieser Erde Blüthen  
Liegt eine tiefe ungeheure Kluft! —



Kehrt noch zurück! Sie duften ja so lieblich;  
Und überall ist ja des Herren Erde!  
Auch dort lacht Euch ja seine milde Sonne,  
Auch dort könnt Ihr ja seine Kinder seyn! —

F R A N Z.

Ich will mein Erdenwohl dem Höchsten opfern.

A D A L B E R T.

Das meine schläft im Grabe — ich bin Euer! —

M O L A Y.

Rennt unbesonnen nicht in Euer Unglück!

Noch könnt Ihr rückwärts — bald ist es zu spät! —

Hier warten Euer Trübsal und Verfolgung:

Der Erden Lust erstirbt in diesen Hallen,

Die Gier nach Bösem steigt mit der Entsagung;

Erliegt Ihr hier, so endet nie die Rache! —

Doch selbst wenn Ihr — was ich Euch nicht verbürge —

Als Sieger aus dem schweren Kampfe zieht;

Selbst wenn Ihr Euch des Ordens höchsten Preis,

Des Heiland's schöne Marterkron' errängt:

Glaubt Ihr, daß ihre Dornen nicht verwunden? —

Seht, ich bin Meister — ich errang mir mühsam

Das Schönste, was Ihr Euch erwerben könnt,

Den Mantel hier — ich bin ein alter Mann,



Ich spreche nicht als Prahler, und empfinde  
Sehr wohl, daß meine Kraft nur bloße Ohnmacht,  
Daß Gott in mir, dem Schwachen, mächtig ist. —  
Was ich Euch sage, sag' ich nicht um mich;  
Ich sag's, um Eure Seelen zu erretten —  
Seht! dieser Leinenmantel kostet mir  
Sechs blut'ge Wunden. (seinen Kopf entblößend) Fühlt  
— auf meinen Schedel;  
Ihr könnt sie selber zählen, wenn Ihr wollt.  
Der eine Hieb, er hätte mich gespalten,  
Wenn nicht (zu Franz) dein Vater noch ihn abgewehrt.

(zu Beiden)

Doch das ist wenig gegen jene Wunden,  
Die mir mein Inneres durchbohrt, und immer  
Noch bluten. — Seht, ich bin doch auch ein Mensch!  
Der Lieb' Entsagung, die Verleugnung dessen,  
Was die Natur von ihren Kindern fodert,  
Hat einen blut'gen Kampf mir oft gekostet! —  
Jetzt bin ich alt, und viele meiner Wunden  
Hat schon die Zeit, die mächtige, geheilt.  
Doch andre Greise ruhen in den Armen  
Geliebter Menschen; ich? ich muß die Nacht  
Zum Tage machen, immer rastlos wirken,



Und immer kämpfen gegen Übermacht.  
Mit grauen Haaren muß ich noch als Jüngling  
Mich mühen, muß Verfolgung, Haß erdulden,  
Und darf nicht ruh'n, und kann mich süßser Liebe,  
Des heitern Doppellebens, nicht erfreu'n. —  
Wenn mich die späte Nacht mit Schlummer deckt,  
So bettet keine Gattin mir das Lager;  
Und wenn der lange Schlaf mich einst umfängt,  
Drückt nicht der Erstling meine Augen zu! —  
Und das bin ich — des Tempelordens Meister,  
Der Auserwählten einer, welche Christus  
Erkoren hat, sein Banner zu regieren! —  
Könnt Ihr wohl das noch hoffen? — saget selbst! —

F R A N Z.

Ich bin gefaßt —

A D A L B E R T.

Mich reizt des Himmels Ruh;

(vor sich.)

Bald drückt ihr Geist mein müdes Ange zu.

M O L A Y (zu Adalbert.)

Die Ruhe suchst du hier? — Muß ich doch lächeln! —  
Schau um dich! sieh, von Osten, West' und Süden  
Sind Pfeile auf des Ordens Herz gewandt;



Der Muselman wetzt schon den Damascener,  
Um ihn mit unserm, zu Beiden Eurem Blut zu färben.  
Selbst die Gewaltigen der Christenheit  
Sind wider uns in falschem Wahn bethöret;  
Der Sturm tobt gegen uns von allen Seiten,  
Und um des Ordens Veste thürmen sich  
Der Feinde Schaaren, gleich empörten Wellen.  
Hält Gottes Hand uns nicht, so sinken wir;  
Und was wird Euer Loos dann seyn, Ihr Armen!  
Wohin Ihr blickt, auf allen Seiten Tod! —  
Kehrt wieder um! — Du guter Adalbert,  
Du kennst den Ort, wo deine Freistatt blüht! —

A D A L B E R T (vor sich.)

Im Grabe — ja! —

M O L A Y (zu Franz.)

Und du, mein theurer Poitou!  
Kehr' an der Mutter liebevolle Brust,  
Zu deines Vaters grauer Veste wieder;  
Stütz' ihm das edle, thatenschwere Haupt!

F R A N Z.

Er selber sandte mich — ich wanke nicht!

A D A L B E R T.

Und mein Asyl ist droben nur! — ich bleibe.



M O L A Y.

So bleibt! — Nur mich verklaget nicht vor Gott!  
Denn feierlich entlad' ich mich der Folgen  
Von Eurem Schritt, und werfe sie auf Euch! —  
Ihr habt gewählt — ich Weih' Euch Eurem Schicksal! —

(Lange feierliche Pause.)

Bereitet Euch zur großen Mitternacht;  
Wenn's Zwölf herunter von dem Thurme summt,  
Wird Euer Loos geworfen. — Geht und betet! —

(Franz und Adalbert gehen ab.)

(vor sich)

Da ziehn sie hin, die Opfer! —

(schnell vom Stuhl aufspringend)

Doch, bei'm Himmel!

Bald hatt' ich es vergessen! (ihnen nachrufend)

Adalbert! —

(zu Greger)

Du wartest draussen, daß uns niemand störe.

(Greger geht ab. — Adalbert kommt zurück.)

(zu Adalbert, indem er eine nach dem Garten  
führende Flügelthüre öffnet)

Nimm Abschied von dem Vater! —

---



DREIZEHNTER AUFTRITT.

PHILIPP (der aus dem Garten durch die Flügelthür  
hereintritt.) DIE VORIGEN.

PHILIPP (zu Adalbert, ihm die Hände auf-  
legend.)

Sey ein Mann! —

Die Kraft des Herren sink' auf dich hernieder!

Gott gab dich mir, ich gebe dich ihm wieder. —

(Adalbert geht ab.)

MOLAY (indem er beide Flügelthüren weit  
öffnet und in den daran stossenden Garten  
blickt, der schon vom Abend dämmerig ist.)

Nach diesem trüben Jammertage noch

Ein Stärkungsblick zur offenen Natur! —

PHILIPP.

Der Abend ist so schwül.

MOLAY

Und dennoch spendet

Die grüne Erd' uns süßen Wohlgeruch! —

O, Dank sey dir für diesen Lebensathem,

Allgütiger! — (zu Philipp.) Wenn morgen sich die  
Sterne

Vergolden, Philipp, bin ich fern von dir!



P H I L I P P.

Da seye Gott für, dafs ich dich verliefse! —  
Der Gram hat mich unkenntlich schon gemacht;  
Kleid, Bart und Okkerfarb' entstellt mich vollends —  
So folg' ich unerkannt als Wappner dir,  
Dein guter Engel steh ich dir zur Seite,  
Mit dir kehr' ich zu dieser Insel wieder,  
Und, wenn du fällst, so fall' ich neben dir! —

M O L A Y.

Du hast mich überwunden, Waffenbruder! —  
Ich schenkte dir den Sohn, den Einzigen,  
Und weih' ihn jetzt zu Gottes Helden ein;  
Du wagst dein Leben, um dem Freund zu folgen.  
Dein Opfer nehm' ich an, und bringe dir  
Damit ein größers — Bruder, wir sind quitt!

P H I L I P P.

Topp, also! — Tod und Leben!

(ihm die Hand reichend.)

M O L A Y (einschlagend.)

Tod und Leben!

P H I L I P P.

Ein Schiff, Ein Gott, Ein Glaube und Ein Grab!



M O L A Y.

Und eine Myrte aus dem Parádiese,  
Das wir in Mitternacht und Dunkel pflanzten.

(ihn umfassend)

So gehn wir auf des Schicksals schwülen Wegen;  
Der Glaube fächelt Kühlung uns entgegen.  
Bald werden Wind' um unsre Asche wehn;  
Doch unsre Saat wird herrlich auferstehn! —

(Sie bleiben so gruppirt stehen. Die Scene  
verwandelt sich.)

#### VIERZEHNTER AUFTRITT.

(Gefängniß, wie im fünften Auftritt des zweiten  
Acts. Es ist später Abend. Die Scene wird kärg-  
lich durch eine auf dem Tische stehende Lampe  
erhellt.)

N O F F O. CAPELLAN CYPRIANUS (ängstlich  
hereinschleichend.)

C A P E L L A N.

Habt Ihr ihm die Latwerge schon gemischt? —

N O F F O.

So gut, daß, wenn er nicht daran erwürgt,  
Er unser ist, ganz so, wie wir ihn brauchen.

C A P E L -



C A P E L L A N.

Gelobt sey Gott, der Großes hat gethan  
Durch seinen schlechten Knecht, den Cyprian!

N O F F O.

Doch sag mir, Dickbauch! — Nur dies Eine mal  
Sey ehrlich! — sag, was hat man denn mit uns?  
Und welche Kohle will dein Pater Vincent  
Mit unsern Pfoten aus der Asche holen? —

C A P E L L A N.

Seht, Noffodei, Ihr seyd ein Biedermann;  
Euch kann ich's sagen.

N O F F O.

Überflüss'ger Eingang!

Zur Sache, Freund! — Noch steht der Galgen nicht.

C A P E L L A N.

Seht, so ein Herr, wie Pater Vincent, schreibt zwar  
Nicht alles deutlich; doch, so viel ich merke,  
Ist's auf den Orden ernstlich angesehen.

„*Deleatur illa rubra crux*,“ so schreibt er,  
„Wo,“ schreibt er, „*supra clerum Laicus*.“

N O F F O.

Was heisst das? —



C A P E L L A N.

Seht, das ist: das rothe Kreuz,  
Das soll, so Gott will, weggewaschen werden,  
Weil's zur Capuze sich nicht schicken thut. —  
Nun hat der Pater viel von Euch vernommen,  
Von Eurer List, mit der den Sarazenen  
Das Schloß Ihr zugespielt. „'S ist Schade," schreibt er,  
„Dafs dieser Mann den Heiden schnöde diene!  
Mit denen Gaben, die ihm Gott verliehn,  
Wär' er ein auserwähltes Rüstzeug," schreibt er.  
Den Obenaus, den Prior, kennt er gleichfalls.  
„Zum Feu'r anlegen," schreibt er, „braucht man  
Kien;

Er zündet gut, wenn nur der Blas'balg gut ist,  
Und zehret selbst sich auf: das ist das beste." —

N O F F O.

Kommst du von daher, Blas'balg? — Doch, nur  
weiter! —

C A P E L L A N.

Nun also hat der Pater heimlich mich  
Beauftragt, Euch und Bruder Montfaucon,  
Zum Wohl der lieben Christenheit und Eurem,



Aus dem Gefängniß zu befrei'n, und harret  
Mit heil'ger Sehnsucht in Paris auf Euch. —  
Das Brieflein, das, wie ich gehört, Ihr eben  
Dem Prior vorlas't, hab' ich g'rade darum  
In Molay's Nahmen künstlich aufgesetzt,  
Und an den Ordens - Marschall es gerichtet,  
Damit die Sache bessern Schein bekomme. —  
Die Stelle, wo der Meister Heriberten  
Den Tod bereitet, dürfte, sollt' ich glauben,  
Den Zweifel heben, welcher immer noch,  
Durch's Gaukelblendwerk einer sünd'gen Tugend,  
Dies Weltkind abhält, Gottes Werk zu fördern. —  
Wird er gewonnen, wie durch Gott und Euch  
Ich hoffen kann, so flieht Ihr Beide heut noch.  
Der Frank'sche Caper, der — um frisches Wasser,  
Wie's heisst, zu laden — an dem Wartthurm ankert,  
Nimmt Euch an Bord, und dann — mit Gott nach  
Frankreich!

N O F F O.

Hör', straf mich! Bruder Pfaff, bei'm heil'gen Graurock!  
An Bileams Esel ist kein gröfser Wunder  
Geschehn, als was die Kirch' an dir gethan. —  
Der Brief, den du so künstlich fabriciret,



Und unter Molay's Firma ausgeprägt,  
Worin du, feiner Teufel, deinen Meister  
Mit so viel Kunst als Deinesgleichen mahlst, —  
Wer hätt' in dieser dicken, vollen Glatze  
Den Pfiff gesucht! — Sag nur, Cyprianus!  
Wie fängt die heil'ge Kirche wohl es an,  
Aus solchem Klotz sich Kinder zu erwecken?

C A P E L L A N.

Ihr scherzt mit Eurem Diener. — Wißt Ihr nicht:  
Des Herren Kraft ist in den Schwachen mächtig?  
Mein Guardian, Gott hab' ihn selig, sagte:  
„Das Münchlein ist ein Stein; er darf nicht höher  
Und auch nicht tiefer liegen, als er soll.  
Sey er auch etwas kleiner, als die Lücke,  
Worein er paßt — man stopft das Loch mit Mörtel.  
Doch ist er gröfser — nun, dann stößt man ihm  
Die rauhen Ecken ab. — So legt sich dann  
Ein Steinlein auf das andre; keines weiß  
Vom andern, keines kann zu seinem Felsen,  
Aus dem man es gebrochen hat, zurück;  
Ein gleicher Firnis deckt das Rauh' und Ebne;  
Das Fundament sieht niemand, und so steht  
Die heil'ge Kirche, eh' man sich's versieht.“



N O F F O.

Und dreht ihr Wetterfahnlein rechts und links,  
Nachdem der Wind kommt! —

C A P E L L A N.

Stille, loser Spötter!

Wo ist der Prior? —

N O F F O (nach der kleinen Thüre linker Hand  
weisend.)

Dort im Kämmerlein!

C A P E L L A N.

Was sagt' er, als Ihr meinen Brief ihm vorlas't?

N O F F O.

Er sagte? — Nichts! — Kein Wort, kein Laut ent-  
fuhr ihm.

Erst stand er still; dann lauscht' er so, als wollt' er  
Jedwede Sylbe mit den Ohren greifen;  
Dann schüttelt' er den Kopf, und leichenblaß  
Hielt er sich an den Schemel — Endlich hob er  
Den Blick gen Himmel, ballte so die Faust;  
Dann knirscht' er mit den Zähnen, und dann drückt' er  
Den Kopf im Nacken so gewaltsam an,  
Als wenn er mit dem Halsgelenke sich  
Die aufgelaufenen Adern sprengen, und



Das Kinn vom Halse ab sich reißen wollte.  
 Die Füße waren an den Boden ihm  
 So fest geklebt, ich glaube, zwanzig Kerl,  
 Sie hätten ihm den Fuß nicht rücken können. —  
 D'rauf fing er an zu lachen — Pater, glaubt mir's,  
 Beelzebub kann Euch nicht greller grinsen,  
 Wenn Eure feiste Seel' er einst erhascht! —  
 Doch dieses Lachen wandelte sich bald  
 In ein Erstarren, und zwei Thränen quollen  
 Gewaltsam aus den aufgerissnen Augen,  
 Indefs der Schaum ihm vor die Lippen trat. —  
 Ich wollte mich ihm nahen; doch er schlug  
 Mit seiner linken Faust an meine Lende,  
 Dafs Seh'n und Hören mir verging. — So stand er  
 Noch eine halbe Stunde ohne Regung:  
 Dann holt' er einen klastertiefen Seufzer,  
 Der aber bald ein brüllend Kreischen wurde;  
 Und taumelnd, wie ein Trunkner, wankt' er nun  
 Der Kammer zu, wo er auf's Lager sank.

C A P E L L A N.

Und schläft? —

N O F F O.

Und schläft? Ja, wenn das Schlafen ist,



Will ich im Fegfeu'r lieber Schildwach steh'n. —

Kommt selbst, und seht! —

( Er führt den Capellan, nachdem er die Lampe vom Tische genommen, zu der kleinen Thüre linker Hand, die er langsam öffnet. )

Könnt Ihr's bei'm Lampenflimmer Erkennen? — Seht, die Augen stehn ihm offen; Und doch — ich will d'rauf wetten — sah' er nichts; Wenn auch der Teufel grinsend vor ihm stände.

C A P E L L A N (der ebenfalls in die Kammer hinein sieht.)

Was knittert er denn dort an dem Papiere? —

N O F F O.

Das ist der Brief, den hält er Euch so fest, Als wär' er in die Hand ihm eingewachsen. — Er kneift die Augenbraunen — rüttelt sich — Horch! — still! — was brummt er da? —

C A P E L L A N.

Ich höre nichts.

N O F F O.

Horch! — Hört Ihr noch nichts? —



C A P E L L A N (aufhorchend.)

Ja! — er murmelt, glaub' ich,  
Von Herzblatt und vergießs! —

N O F F O.

Ja, ja! so ist es!

Die alte Lei'r der gräfslichen Ballade,  
Die, wie ein Spuk, ihm stets im Kopf rumort.  
Jetzt seht, Caplan! — er schüttelt sich — er hebt sich! —  
Kommt fort, dafs wir den Rücken frei uns halten!  
Der Mensch ist wüthend — leicht erwischt' er uns.

(Er eilt, indem er den Capellan mit sich fortreißt,  
zum Vordertheile der Bühne, und setzt die  
Lampe auf den Tisch.)

## FUNFZEHNTER AUFTRITT.

P R I O R H E R I B E R T (kommt wild aus der Thüre  
linker Hand herausgestürzt.) D I E V O R I G E N.

P R I O R.

Wer regt sich da? — (ermattet zu dem Capellan.) Seyd

Ihr es, Capellan? —

Ich hatte, dünkt mich, einen schweren Traum! —

C A P E L L A N.

Wie so, mein Wüld'ger Prior?



P R I O R.

Scht, mir träumte  
Von einem Brief, von einem schwarzen, tück'schen,  
Verteufelten, vermaledeiten. — Doch  
Es war wohl nur ein Traum! —

(der Brief, den er in der Hand gehalten, ent-  
fällt ihm.)

C A P E L L A N.

So eben laßt Ihr  
Den Zettel fallen —

P R I O R (auf ihn los fahrend.)

Was, Verruchter! du  
Willst noch einmal mit mir dein Schandspiel treiben?  
Zu Boden, Schuft! —

(er packt den Capellan, der ängstlich zurückweicht.)

N O F F O (ihn wegreisend.)

Seyd Ihr besessen, Prior? —  
Zu dieser Zeit, wo's unser Leben gilt? —

P R I O R (zu Noffo.)

Ja, habe Dank, mein Freund! — Hab' Dank, du Schurke  
Von Freund, daß du zu rechter Zeit mir wehrtest.

(besänftigt, zu dem Capellan)

Da seht, Ehrwürd'ger! — Hat der Noffodei



Vor ein'ger Zeit — ich glaube, vor acht Tagen —  
Mir einen sonderbaren Brief gelesen,  
Der mir viel Spafs gemacht — ich möcht' ihn gern  
Zum zweiten male hören — les't ihn, Lieber! —

C A P E L L A N.

Sehr wohl! nur fürcht' ich —

P R I O R.

Les't, in's Teufels Nahmen!

C A P E L L A N (lies't, mit allen Zeichen der  
Angst, aber dennoch verstohlner Weise  
den Prior scharf betrachtend.)

„Geheime Weisung für den Bruder Marschall.  
„Ich muß, geliebter Bruder, eh' ich reise,  
„Mein innerstes Geheimniß Euch entdecken.  
„Bei Eurem Leben, plaudert es nicht aus! —  
„Ihr kennt den stolzen Prior Montfaucou,  
„Ihr wißt, was zwischen ihm und mir gewaltet.  
„Zwar liegt er im Gefängniß; doch die Schlange  
„Ist nur gelähmt, sie hat noch ihren Stachel,  
„Und hebt gewiß noch fürchterlich den Kopf,  
„Wenn wir ihn nicht zertreten. — Lieber Bruder,  
„So lange der noch Athem schöpft, kann Molay  
„Nicht sicher schlummern. — Das Capitel, Bruder,



„Ist ihm geneigt — ein einziger Beschlufs,  
„Und er ist stärker, als er je gewesen. —  
„Hier gilt es Eile! — Bruder, morgen reis' ich,  
„Und übermorgen lös't man den Gefangnen.  
„Man lös't ihn — Ihr versteht mich! — von den  
Banden  
„Des Kerkers und des Lebens — ohne Blut.“ —

P R I O R.

Es ist unmöglich! — her den Brief! —

(er reißt dem Capellan den Zettel aus der Hand,  
und sieht hinein.)

N O F F O.

Ihr könnt ja

Nicht lesen —

P R I O R.

Wahr — 's ist wahr! — mein Kopf! —

(indem er dem Capellan den Brief wiedergiebt)

Nur weiter! —

C A P E L L A N (weiter lesend.)

„Des Kerkers und des Lebens, ohne Blut. —  
„So unter'n Kohl ein wenig von Cicuta,  
„Ein Löchlein sieben Ellen tief: dann schlummert



„Er ruhig, und auch wir. — Gehabt Euch wohl.

„Wenn's Sünd' ist — nun, ich nehm' sie auf mich!

Molay.”

P R I O R (im Ausbruch der höchsten Wuth.)

O Himmel, leih' mir deine Blitze! — Hölle,

Gieb deine Flammen mir! — (zu Noffo) Sag, du

Verruchter!

Wie kam dies Henkersblatt in deine Hande? —

N O F F O.

Soll ich es zehnmal sagen? — (zu dem Capellan) Er-

zählt ihm!

C A P E L L A N.

Als Molay gestern die Versendungsschreiben

Mir in die Feder sagte, hielt er inne,

Sah scharf mir in's Gesicht, und sprach: Caplan,

Ihr seyd ein Mann; kann man Euch 'was vertrau'n?

Ohn' alles Arg' antwortet' ich: Hochwürd'ger,

Mein Busen ist kein Echo; nur ein Schrein,

Der treu verbirgt, was Ihr hinein legt, sagt' ich.

D'rauf sagt' er vieles Schnöde mir von Euch,

Und bat, bei meinem Eid und Christi Wunden,

Dafs ich es Niemand offenbaren solle.

Und als ich's ihm gelobet, sagt' er mir



Den Schandbrief in die Feder. — Sechsmal wollt' ich  
Die Feder ihm in's schnöde Antlitz werfen;

Doch, Euch zu retten, braucht' ich Hinterlist.

Ich schrieb den Brief, und stellt' ihn Molay'n zu;

Doch pfiffig nützt' ich gleich ein Viertelstündchen,

Wo er zum Imbiss ging — ich schrieb den Zettel

Noch einmal ab, steckt' ihn in die Capuze,

Schlich dann vor einer Stund' hieher — Ihr schließt  
schon —

Und gab den Brief dem treuen Noffodei,

Der ihn Euch, wie ich höre, zugestellt.

( vor sich )

Gott Lob! nun ist sie 'raus, die Lection

Des Pater Vincent! —

N O F F O.

Nun? — was sagt Ihr, Prior?

P R I O R (der bisher, vor Wuth erstarret, da ge-  
standen, jetzt auf den Capellan los fahrend.)

Pfaff! lügst du — lügst du — dann sey Gott dir  
gnädig! —

C A P E L L A N (zitternd.)

So wahr mir Christi Brännlein offen stehn!

'S ist reine Wahrheit, was ich Euch verkündet.



N O F F O (zu dem Capellan.)

Der Brief ist fort? —

C A P E L L A N.

Dem Marschall abgegeben.

N O F F O (laut zu dem Capellan.)

Nun, Herzensfreund, Caplan! —

(rasch und leise zu demselben)

Macht doch geschwinde!

Besinnt er sich, so geht er uns durch's Garn. —

(laut)

Sagt, Freund Caplan, was sollen wir beginnen? —

C A P E L L A N.

Ist alles weislich schon in Acht genommen.

In dieser Nacht, so um die zwölfte Stunde,

Ist Aufnahm' im Capitel. Alle Brüder

Sind dann versammelt; unterdessen schleicht

Der Glöckner Otto, dem Ihr trauen könnt,

Vor Euer Fenster, und ruft zweimal Kuckuk;

Doch eh' er kommt, hebt Ihr mit diesem Eisen

(er zieht ein Brecheisen unter dem Kleide hervor,  
und giebt es Noffo'n)

Das Gitter auf, und kleidet Euch aus Vorsicht



In diese Kutten —

(er zieht zwei Mönchskutten hervor, und giebt  
sie demselben)

Hier! sie sind geweiht;

Das schützt vor Unfall Euch! — Dann ruft er Kuckuk;  
Und wenn zum dritten mal er ruft, so laßt Ihr  
An diesen beiden Stricken (er giebt sie Noffo'n gleichfalls)  
Euch hinab.

Er hat den Schlüssel zu der Gartenpforte;

Durch diese führt er Euch bis zur Bastei.

Dort ist ein unterird'scher Gang — ihn kennen

Der Meister nur und ein'ge von den Alten;

Ein Pförtlein schließst ihn, und den Schlüssel hab' ich

Dem Meister schlau entwandt — mit diesem schließst

Das Pförtchen Otto auf, und führt Euch sicher

Den Gang zu Ende. Dann entläßt er Euch,

Und Ihr geht immer links, bis zur Capelle

Der lieben Frau vom See; — dann — wißt Ihr —

kommt

Ein Stückchen Wald, und dann sogleich der Hafen.

Am Leuchthurm steht ein Mann in blauem Mantel,

Der sagt zu Euch: es regnet. — Dann versetzt Ihr:

Giebt's guten Wind heut? und dann führt er Euch



Zu einem Schiffe, das, Euch aufzunehmen,  
Von Frankreich herkam. — Eh' der Morgen dämmert,  
Sticht es in See, und — wenn der Wind Euch günstig —  
Seyd Ihr nach sieben Tagen in Calais. —

N O F F O (sich als vor Freude überrascht stellend.)  
Caplan, du bist zum Cardinal geboren!

C A P E L L A N.  
Mit Geld wird Euch der Schiffer gleich versehen.  
Sobald an Frankreich Ihr gelandet, eilt  
Ihr nach Paris, und fragt in der Abtei  
Zum heil'gen Augustin nach Pater Vincent;  
Dem gebt Ihr dieses Brieflein, (er giebt es dem Noffo)  
und vertraut  
Das Weitere ihm und unsrer lieben Frauen! —

N O F F O (zu dem Prior.)  
Hörst du, Cam'rad? —

P R I O R.  
Cam'rad? — Ja wohl, die Hölle  
Hat uns verbrüdet! — (zu dem Capellan) Pfaff! die  
Hand! — schlag ein!

(zu Noffo)  
Hier, Noffodei, schlag' ein! — Ja, ich bin Euer! —  
Ich geh nach Frankreich, geh zum Pfaffen, geh

Zum



Zum König selber — ha! nicht morden will ich  
Den Gleifsner — nein! ich will ihn langsam martern,  
Und, wenn die Qual an seinem Leben zehrt,  
Ihm gräßlich schrei'n: das ist der Schlangenkopf!

(eine von den auf den Tisch gelegten Kutten  
ergreifend)

Gebt mir die Kutte! — ich bin reisefertig.

C A P E L L A N (zu dem Prior.)

Lebt wohl, mein theurer Freund — bald Ordens-  
Meister! —

Jetzt muß ich fort — bald läutet's zum Capitel.  
Die Akolythen gehn schon nach der Kirche, —  
Gehabt Euch wohl! —

P R I O R.

Lebt wohl, wir sehn uns wieder.  
Schon singt die Eul' prophetisch Leichenlieder;  
Die große That beginnt um Mitternacht,  
Wenn nur der Teufel und die Rache wacht.

(Capellan geht ab.)

Der Vorhang fällt.



---

## F Ü N F T E R A U F Z U G.

---

### ERSTER AUFTRITT.

(Mitternacht. Das Innere der Ordenskirche. Der hintere Vorhang stellt eine tiefe Perspective von Altären und Gothischen Säulen dar. Gegen die rechte Seite, in der halben Vertiefung der Bühne, eine kleine Capelle, und in ihr ein Altar mit dem Bilde des heiligen Sebastian. Die Scene wird bloß von einer Lampe, die vor dem Altare hängt, sehr schwach erleuchtet.)

FRANZ VON BRIENNE (ganz weiß gekleidet, ohne Wamms und Mantel.)

Hier soll ich warten? — Wie von den Gewölben  
Ein jeder meiner Tritte widerhallt  
Bis in die hohlen Wohnungen der Todten —  
Der Herzen Freistatt, welche nicht mehr leiden! —  
Nur meines schlägt noch — fast mir selber hörbar —  
In dieser grauenvollen Grabesstille;



Denn die da unten liegen, athmen nicht mehr,  
Sie ruhn im langen Schlummer der Verwesung! —

(Pause.)

Horch! — regt sich 'was? — Es ist der Perpendikel,  
Der von der Thurmuh'r hohl herunter tönt. —

Sein Schlag ist ruhig, aber unaufhaltsam,  
So wie das Schicksal — mögen unter ihm  
Die Herzen brechen oder glüh'n: es stört ihn nicht! —  
Eins, Zwei, Drei, Vier, Fünf, Sechs — es ist mir  
wahrlich,

Als hört' ich sie, die Schläge, die der Tod,  
Der eiserne, an uns're Herzen thut,  
Dass wir des Pfades nicht vergessen sollen,  
Von welchem keine Rückkehr möglich ist! —  
Auch ich betrete jetzt den dunkeln Fußsteig —  
Wird er mich zu dem Quell des ew'gen Lichts,  
Wird er vielleicht mich an den Abgrund führen? —

(Pause. Die Thurmuh'r schlägt zweimal.)

Es schlägt halb Zwölf! — Noch eine halbe Stunde,  
So tönt es Zwölf vom Thurme — und gefallen  
Ist dann das Loos, der Menschheit Band gesprengt! —  
Ist dieser Schauer, der durch mein Gebein  
Erstarrend rinnt, vielleicht ihr Abschied? — Halt!



Die Kirchenthüren rasseln dumpf zusammen,  
Es dröhnt wie Eisen von dem Boden wieder! —  
Ist das vielleicht des Todes Fußtritt?

## ZWEITER AUFTRITT.

Ein vom Haupte bis zum Fusse schwarz GEHARNISCH-  
TER MANN, mit zugezogenem Visiere. FRANZ.

GEWAPPNETER.

Bete! —

(Franz knieet nieder.)

Entblöße dich! —

(Er entkleidet ihn bis zu dem Gürtel, und hebt  
ihn auf.)

Blick nieder! — Folge mir! —

(Er führt ihn an eine Fallthüre links im Hinter-  
grunde; dann steigt er zuerst hinunter. Franz  
folgt ihm, und hierauf schließt sich die Thür.)

## DRITTER AUFTRITT.

ADALBERT (wie Franz gekleidet, kommt im Dunkeln  
herein getappt.)

War's nicht am Altar Sanct Sebastian's,

Wo ich des Unbekannten harren sollte? —



Mich dünkt, so war's; allein die Dunkelheit  
Verhüllt mit ihrem Schleier die Gemählde. —

( zum Altare schreitend )

Dies ist der fünfte Pfeiler! — Ja, das ist er,  
Der Heilige — der Lampe matter Schimmer  
Fällt auf des Jünglings halb gebrochnen Blick! —  
O, das sind nicht der Sarazenen Lanzen!  
Es sind der Liebe Schmerzen, welche glühend  
Dein blutend Herz durchbohrten, Leidsgenosse!  
O, meine Agnes! — Sieht vielleicht dein Schatten  
In dieser ernsten Stunde auf mich nieder?  
Schwebst du vielleicht in jenem Mondenstrahl,  
Der dort durch die gemahlten Scheiben flimmert,  
Und in des Kreuzgangs Dunkel sich verliert? —  
Wie! oder weilst du hinter jenen Pfeilern,  
Die schwarz und warnend auf mich niederblicken,  
Wie Gräu'l der Vorzeit auf die Gegenwart;  
Und birgst die holde, liebliche Gestalt,  
Damit dein blasses Antlitz mich nicht schrecke? —  
Verbirg dich nicht vor des Geliebten Blicken,  
Geist meiner Agnes! Du erschreckst mich nicht! —  
Horch! rauscht es dort nicht schon? — Seyd Ihr es,  
Vater? —



VIERTER AUFTRITT.

PHILIPP (der wild und eilend hereintritt.)

ADALBERT.

PHILIPP.

Ja, Adalbert! — Doch, unsre Zeit ist kostbar!

Komm mit mir! — komm, mein Sohn, mein Einziger! —

ADALBERT.

Was wollt Ihr, Vater, jetzt, in dieser Stunde?

PHILIPP.

Mein Sohn, in dieser Stunde, oder nie! —

(Adalberten zu dem Altare führend.)

Tritt näher! — Kennst du dieses Jünglings Antlitz? —

ADALBERT.

Es ist der heilige Sebastian.

PHILIPP.

Weil er den Glauben nicht verleugnen wollte,

Liefs ein Tyrann mit Pfeilen ihn durchbohren. —

Auch diesen Schedel bleichte Tyrannei,

(er zeigt auf seinen Kopf)

Auch diese Furchen grub mit tiefen Zügen

Despotenwuth in deines Vaters Antlitz! —

Mein Sohn! mein Erstgeborner! Einziger!



In dieser grossen, schauderhaften Stunde  
Beschwör' ich dich — erfülle mein Gebot! —

A D A L B E R T.

Was Ihr gebietet, ist gerecht — ich folge! —

P H I L I P P.

So schwöre mir in dieser grossen Stunde,  
Bei deines Vaters früh gebleichtem Haar,  
Bei deiner Mutter bangem Martertode,  
Bei deiner Agnes hingewelkter Blüthe,  
Der Tyrannei, die solche Opfer würgte,  
Den ew'gen, blut'gen, nie versöhnten Haß! —

A D A L B E R T.

Das sprach aus dir der ewige Vergelter!  
Ja! blutig soll Agnesens Leichenfackel  
In des Tyrannen Herzen glühn — ich schwör' es! —

P H I L I P P (mit immer steigender Heftigkeit.)

Und, wenn du diesen grossen Eidschwur brichst,  
Wenn du mit dem Tyrannen dich versöhnest,  
Wenn seine goldne Ketten, seine Gaben,  
Sein Flehn, sein Sterberöcheln selbst, den Arm  
Des Rächenden dir einst entwaffnen sollten: —  
Soll dann dies frühe grau gebleichte Haar,  
Das Jammerschreien der Gebärerin,



Soll deiner Agnes hingewürgte Blüthe  
Dich vor dem Stuhl des Ewigen verklagen?

A D A L B E R T.

Sie sollen es, wenn ich den Eidschwur breche.

P H I L I P P.

So stärke dich! —

(aufblickend und schnell zusammenfahrend, indem  
er mit den Augen zuckt.)

War das sein Blitzstrahl nicht? —

Gehab' dich wohl! — Es rasseln schon die Thüren,

Ich höre schon den Schritt des Furchtbaren! —

Gedenke mein und dieser Mitternacht! —

(er geht eilig ab.)

A D A L B E R T (allein.)

Ja, Graukopf, den der Wink des Herrn mir sandte,

Mich aus dem schnöden Schlaf zur That zu wecken;

Dein will ich denken und der Mitternacht,

Und meiner Agnes Geist versöhnen! —

---



FÜNFTER AUFTRITT.

EIN ANDRER GEWAPPNETER (ganz im Costume  
des ersten.) ADALBERT.

GEWAPPNETER.

Bete! —

(Adalbert knieet nieder.)

Entblöße dich! —

(er entkleidet ihn bis zu dem Gürtel, und  
hebt ihn auf.)

Blick nieder! — Folge mir! —

(er führt ihn am Hintergrunde rechter Hand zu  
einer andren Fallthür, in die er, wieder vorige  
Gewappnete, zuerst hinein steigt, und die sich,  
wenn Adalbert ihm gefolgt ist, schließt.)

---



## SECHSTER AUFTRITT.

(Gruft der Templer unter der Kirche. Die Scene ist nur von einer Lampe, die vom Gewölbe herunterhängt, erhellt. Ringsum sind Grabsteine verstorbener Ritter, mit Kreuzen und Todtengenen bezeichnen. Im Hintergrunde zwei kolossalische Skelette, die ein großes weißes, mit einem rothen Kreuze bezeichnetes Buch emporhalten, von dessen unterem Ende ein langer schwarzer Vorhang herunter hängt. Das Buch, wovon nur der Deckel sichtbar ist, hat eine Inschrift in schwarzen Chiffren. Das Skelett rechts hält in der Rechten ein aufgerichtetes bloßes Schwert; das zur Linken hält in der linken Hand eine niedergesenkte Palme. Auf der rechten Seite des Vorgrundes steht ein schwarzer Sarg offen, auf der linken ein dergleichen, mit der Leiche eines Tempelherrn in vollständiger Ordenstracht; an beiden Särgen sind Inschriften von weißen Chiffren. Zu beiden Seiten der Bühne, dem Hintergrunde näher, sind die untern Stufen von Treppen sichtbar, die nach oben in die über dem Gewölbe befindliche Ordenskirche führen.)



DER ERSTE GEWAPPNETE (mit entblößtem Schwerte) und FRANZ. Dann DER ZWEITE GEWAPPNETE und ADALBERT.

GEWAPPNETER.

Vollendet ist die Prüfung! Fort zur Aufnahm'! —

(er führt Franz an die Treppe linker Hand, und besteigt sie mit ihm. So verlieren sich Beide in die Coulissen.)

ZWEITER GEWAPPNETER (noch ungesehen, oben auf der Treppe rechter Hand.)

Furchtbare! ist das Grab geöffnet? —

VERBORGENE STIMMEN.

Ja!

ZWEITER GEWAPPNETER (der, nach einer Pause, sich auf der Treppe rechter Hand zeigt.)

Soll er die Gruft der Väter schauen? —

VERBORGENE STIMMEN.

Ja!

(Zweiter Gewappneter führt mit entblößtem Schwerte Adalberten behutsam die Stufen rechter Hand herunter.)



GEWAPPNETER (zu Adalbert.)

Blick nicht empor! — es kostet dir dein Leben! —

(er führt ihn an den offenen Sarg)

Was siehst du? —

ADALBERT.

Einen offenen, leeren Sarg.

GEWAPPNETER.

Dies ist das Haus, in das du morgen einziehst! —

Kannst du des Sarges Inschrift lesen? —

ADALBERT.

Nein.

GEWAPPNETER.

Sie lautet: „Sterben ist der Sünden Sold!“ —

(ihn zu dem gegenüber stehenden Sarge, worin die  
Leiche liegt, führend.)

Blick nicht empor! — es gilt dein Leben! — folge!

(er zeigt ihm den Sarg)

Was siehst du? —

ADALBERT.

Einen Sarg mit einer Leiche.

GEWAPPNETER.

Das ist dein Bruder — morgen gleichst du ihm! —

Kannst du des Sarges Inschrift lesen? —



A D A L B E R T.

Nein.

G E W A P P N E T E R.

Sie heisst: „Verwesung ist des Lebens Nahme!“ —  
Jetzt blick empor — geh' vorwärts — prüf' und  
handle! —

(er stößt ihn gegen den Hintergrund der Bühne.)

A D A L B E R T (indem er das Buch gewahr wird.)

Ha, was ist das! — Ist dies das Buch der Weihe? —

(näher hinzu tretend.)

Die Inschrift auf dem Deckel scheint mir lesbar.

(er liest sie)

„Klopf viermal an den Boden,

„So schaust du das Geliebte!“

Ha! ist es möglich? — Soll ich dich erblicken,

Verklärte Agnes? —

(ganz nahe zu dem Buche hin eilend)

Komm an meine Brust! —

(er stampft zu folgenden Worten viermal mit dem

Fuss auf den Boden.)

Eins, Zwei, Drei, Vier! —

(Der unter dem Buche hangende Vorhang rollt sich

schnell über dasselbe auf, so dass er es bedeckt.



Ein kolossalischer Teufelskopf erscheint zwischen den beiden Skeletten; seine Gestalt ist gräßlich: er ist vergoldet, hat eine kolossale goldne Krone auf, ein dergleichen Herz in der Stirn, rollende flammende Augen, Schlangen anstatt der Haare, goldne Ketten um den Hals, der bis an die Brust sichtbar ist, und ein goldnes Kreuz (doch ohne Crucifix), das über die rechte Schulter hervorragte, als ob es ihn niederdrücke. Die ganze Büste ruhet auf vier vergoldeten Drachenhüften. — Bei ihrem Anblick fährt Adalbert voll Entsetzen zurück, und ruft:)

Jesus! Maria! Joseph!

G E W A P P N E T E R.

Furchtbare! darf er es vernehmen?

V E R B O R G E N E S T I M M E N.

Ja! —

G E W A P P N E T E R (berührt mit seinem Schwerte die aufgeschlagene Decke. Sie rollt sich vor den Teufelskopf, der dadurch den Augen entzogen wird, herunter, und über ihr erscheint das vorige Buch, aber aufgeschlagen, mit weissen kolossalischen Blättern und rother Schrift. Der Gewappnete sagt, indem er mit dem Schwerte unverwandt auf das Buch zeigt, und die Blätter desselben damit umschlägt, zu Adalbert, welcher



auf der andern Seite des Buches, weiter nach dem Vorgrunde, steht)

Vernimm die Mähr' von dem gefallnen Meister!

(Er liest das Folgende aus dem Buche, steht jedoch nicht vor demselben, sondern seitwärts, einige Schritte entfernt, und berührt, während des Vorlesens, mit der Spitze seines Schwertes die Blätter des Buches.)

- „Und als der erste Grundstein nun gelegt,  
„Da rief der Herr dem Meister Baffometus,  
„Und sprach zu ihm: vollende meinen Tempel!  
„Allein der Meister dacht' in seinem Herzen:  
„Was frommt es dir den Tempel zu erbauen?  
„Und nahm die Stein', und baute sich ein Wohnhaus;  
„Und welche Stein' ihm nun noch übrig blieben,  
„Die gab er hin für schnödes Gold und Silber.  
„Nach vierzig Monden aber kam der Bauherr,  
„Und sprach: Wo ist mein Tempel, Baffometus?  
„Er aber sprach: ich habe mir ein Wohnhaus  
„Erbau'n gemußt; verzeuch noch vierzig Wochen.  
„So kehrt der Herr nach vierzig Wochen wieder,  
„Und fragt: wo ist mein Tempel, Baffometus?  
„Spricht dieser: sieh, es fehlet mir an Steinen,  
„(Er aber hatte sie für schnödes Gold



„Verkauft); d'rum harre nur noch vierzig Tage.  
 „D'rauf zog der Herr vorbei nach vierzig Tagen,  
 „Und rief: wo ist mein Tempel, Baffometus?  
 „Und wie ein Mühlstein drückt' es ihm die Seele,  
 „Dafs er den Herrn für schnödes Gold betrogen.  
 „Allein der Feind trieb ihn zu neuer Bosheit;  
 „So rief er: schenke mir noch vierzig Stunden!  
 „Und als vorüber auch die vierzig Stunden,  
 „Da fuhr der Herr herab in seinem Grimme,  
 „Und schnob ihn an: mein Tempel, Baffometus!  
 „Da fiel er zitternd auf sein Antlitz nieder,  
 „Und bat um Gnade; doch es sprach der Bauherr:  
 „Dieweil du mich berückt mit eitel Lügen,  
 „Und meine Steine, die ich dir zum Tempel  
 „Verliehn, um einen Seckel schnöden Goldes  
 „Verkaufet; sieh! so will ich dich verstöfsen,  
 „Und mit dem Mammon will ich dich bestrafen,  
 „Bis dafs dir einst ein Heiland zur Erlösung  
 „Erwecket werd' aus deinem eignen Samen.  
 „Da nahm der Herr den Seckel mit dem Golde,  
 „Und rüttelte das Gold in einen Tiegel;  
 „Den Tiegel aber setzt' er auf die Sonne,  
 „So dafs es schmolz in eine flüß'ge Masse.

„Da



„Da tunkt' er einen Finger in den Tiegel,  
 „Und streckt' ihn aus zum Baffomet, und salbt' ihm  
 „Die Stirn, das Kinn, die recht' und linke Wange,  
 „Mit dem geschmolznen Golde seines Seckels.  
 „Da wandelte sein Antlitz Baffometus:  
 „Die Augen rollten ihm wie Feuerflammen,  
 „Die Nase ward ein krummer Geierschnabel,  
 „Die Zunge fuhr ihm blutig aus dem Halse,  
 „Das Fleisch entschwand aus seinen hohlen Backen,  
 „Aus seinen Haaren wuchsen lauter Schlangen,  
 „Und aus den Schlangen wuchsen Teufelshörner.  
 „Da hob der Herr den Finger mit dem Golde,  
 „Und drückt' ihn an des Baffometus Herz;  
 „Da blutete das Herz ihm und verdorrte,  
 „Und alle Glieder bluteten und dorrrten,  
 „Und fielen ab, das eine nach dem andern.  
 „Zuletzt sank auch der ganze Rumpf in Asche;  
 „Der Kopf allein blieb lebend und vergüldet.  
 „Und statt des Rumpfs entwuchsen Drachenfüße,  
 „Die alles Leben tilgten von der Erde. —  
 „Da nahm der Herr das blut'ge Herz vom Boden,  
 „Das, als er es berührte, golden ward,  
 „Und setzt' es dem Gefallnen in die Stirn.



„Und von dem andern Golde aus dem Tiegel  
„Macht' er ihm eine glüh'nde Königskrone,  
„Und drückte sie in seine Schlangenhaare,  
„Dafs ihm der Reif bis auf die Knochen brannte;  
„Und um den Hals schnürt' er ihm goldne Ketten,  
„Die ihm den Athem schier zusammen pefsten.  
„Was noch im Tiegel war, das gofs er kreuzweis  
„Zum Boden hin, da formt' es sich zum Kreuze.  
„Das hob er auf, und legt's ihm auf den Nacken,  
„Und solches bog so mächtig ihn zur Erde,  
„Dafs er das Haupt nicht mehr erheben konnte.  
„Zwei Tode aber setzt' er ihm zu Wächtern:  
„Den Tod des Lebens, und den Tod der Hoffnung.  
„Das Schwert des ersten sieht er nicht, doch trifft's ihn;  
„Des andern Palme sieht er, doch sie flieht ihn.  
„So jammert der verstoßne Baffometus  
„Viertausend Jahr und vier und vierzig Monden,  
„Bis dafs ihm einst ein Heiland zur Erlösung  
„Erwecket werd' aus seinem eignen Samen.”

(zu Adalbert)

Das ist die Mähr von dem gefallnen Meister! —

(Er berührt mit der Spitze des Schwertes den Vorhang, der sich nun, wie zuvor, über das Buch



aufrollt, so daß der Teufelskopf unter demselben  
wieder ganz in seiner vorigen Gestalt sichtbar wird.)

A D A L B E R T (indem er den Kopf erblickt.)  
Welch grausenvolles Bild! —

D E R K O P F (mit einer hohlen Stimme.)

Erlöse mich! —

G E W A P P N E T E R.

Furchtbare! soll das Werk beginnen? —

V E R B O R G E N E S T I M M E N.

Ja!

G E W A P P N E T E R (zu Adalbert.)

Nimm ihm das Halsband ab! (auf den Kopf zeigend.)

A D A L B E R T.

Ich wag' es nicht! —

D E R K O P F (dessen Ton immer wimmern-  
der wird.)

Erlöse mich! —

A D A L B E R T (indem er ihm die goldnen  
Ketten abnimmt.)

Ha, armer Abgefallner!

G E W A P P N E T E R.

Nimm jetzt die Kron' ihm ab! —



A D A L B E R T.

Sie scheint so schwer.

G E W A P P N E T E R.

Sie wird ganz leicht, sobald du sie berührest.

A D A L B E R T (nachdem er dem Kopfe die Krone abgenommen, und sie, wie zuvor die Ketten, auf den Boden geworfen hat.)

Es ist geschehn! —

G E W A P P N E T E R.

Nimm auch das goldne Herz  
Ihm aus der Stirne! —

A D A L B E R T.

Ha! es scheint zu brennen!

G E W A P P N E T E R.

Du irrst — es ist noch kälter, als das Eis. —

A D A L B E R T (indem er dem Kopfe das Herz aus der Stirne nimmt.)

Ha! welcher Frost! —

G E W A P P N E T E R.

Nimm ihm das Kreuz vom Nacken,  
Und leg' es auf den Boden! —



A D A L B E R T.

Wie! das Marterzeichen  
Des Heiland's? —

D E R K O P F.

O erlös', erlöse mich!

G E W A P P N E T E R.

Nicht deines Meisters Kreuz, das blutige;  
Sein Afterbildniß nur! — Wirf's auf den Boden!

A D A L B E R T (indem er es von der Büste  
abnimmt, und sanft auf den Boden legt.)

Das Kreuz des Herren, der für mich gestorben?

G E W A P P N E T E R.

Wir glauben nicht an einen, der gestorben;  
Wir glauben nur an einen, der da lebet  
Und nimmer stirbt! — Gehorche sonder Frage,  
Und schreite d'rüber weg! —

A D A L B E R T.

Erbarmt Euch! —

G E W A P P N E T E R (ihm mit dem Schwerte  
drohend.)

Schreite!



A D A L B E R T.

Ich thu's mit Schaudern —

(schreitet hinüber, und blickt dann zu dem Kopfe  
empor, der sich, als wie von einer schweren  
Bürde befreiet, aufrichtet.)

Ha! wie die Gestalt

So frei emporblickt und die Augen umrollt!

G E W A P P N E T E R.

Verleugne den, dem du bisher gedient! —

A D A L B E R T (entsetzt.)

Soll ich den Herren meinen Gott verleugnen?

G E W A P P N E T E R.

Nicht deinen Gott — den Abgott dieser Welt! —

Verleug' ihn, oder —

(indem er drohend mit dem Schwert auf ihn  
eindringt.)

stirb sonst! —

A D A L B E R T (bebend.)

Ich verleugne!

G E W A P P N E T E R (mit dem Schwerte auf den  
Teufelskopf zeigend.)

Tritt zum Gefallnen — küsse seine Lippen! —



A D A L B E R T (mit dem höchsten Abscheu.)  
Um Gottes willen! — nein! — denn all' mein Blut  
Erstarrt bei'm Anblick seines blut'gen Rachens.

G E W A P P N E T E R.

Er ist dein Zwilling Bruder — küß' ihn doch!

A D A L B E R T.

Nein — lieber todt! —

D E R K O P F (mit sanfter rührender Stimme.)

Erlösung, Adalbert!

A D A L B E R T.

Dein Ton ist sanft, wie meiner Agnes Stimme! —

(entschlossen)

Ich will dich retten! — Schütze mich, Verklärte,  
Dass die Natur dem Schauder nicht erliege!

(er tritt, nachdem er noch einige Geberden des  
Abscheu's gezeigt, endlich schnell zu dem Teu-  
felskopfe, und umarmt ihn.)

D E R K O P F.

Ich danke dir! —

(In diesem Augenblick versinkt der Kopf und der  
ihn umfassende Adalbert, nebst den Skeletten  
und dem Buche, unter den Boden.)



A D A L B E R T (schreiend.)

O Rettung! ich versinke! —

G E W A P P N E T E R (indem er den Arm in die  
Öffnung hält.)

Klimm auf, mein Bruder, an des Bruders Arm!

(er zieht Adalberten, der sich an seinen Arm klammert, heraus.)

A D A L B E R T.

Gelobt sey Gott! — Noch sträubet sich mein Haar! —

(auf die noch offene Versenkung, aus der er heraus  
gekommen, zeigend.)

Welch grauses Dunkel! — Ha! ich bin voll Blut!

G E W A P P N E T E R.

Horch auf! —

(die vom Gewölbe herunter hangende Lampe erlischt;  
im Hintergrunde, wo vorher der Teufelskopf und  
die Skelette standen, erscheint oben, in einem  
transparenten Gemälde, ein abgehauener Kopf  
und ein Schwert in einer Schüssel liegend, indem,  
von der Stelle her, wo er sichtbar ist, folgende  
Worte ertönen:)

Aus Blut und Dunkel quillt Erlösung!

(Die Erscheinung zieht sich, während Adalbert spricht,  
langsam nach der Seite, wo sie dann verschwindet.)



A D A L B E R T.

Täuscht mich mein Aug' — wess ist das blut'ge Haupt?

(darauf zueilend)

Entfleuch noch nicht! — Schon wandelt es vorüber! —

G E W A P P N E T E R.

Das war der Täufer, der mit Feuer taufet! —

Aus seinem Blut entstand das rothe Kreuz,

Des Heilands wahres Kreuz und unser Zeichen.

(er deutet mit seinem Schwerte nach der Mitte des Hintergrundes, wo auf eben der Stelle, an welcher zuvor das Haupt war, ein transparent gemahltes rothes Kreuz mit den Attributen, welche sogleich angegeben werden, erscheint.)

Und aus dem Kreuz' entspriessen himmelwärts

Die Sonnenwend', die Rose und die Palme! —

(er schwingt das Schwert.)

Verschleufs dich, Himmel! —

(die Erscheinung verschwindet.)

Brüte, Mitternacht!

(die Bühne verfinstert sich völlig.)

Vollendet ist die Prüfung. Fort zur Aufnahm'!

(er führt Adalberten an die Treppe linker Hand, die er mit ihm besteigt; und so, als ob sie nach oben stiegen, verschwinden Beide.)

---



## SIEBENTER AUFTRITT \*).

(Das Innere der großen Johannes-Capelle. In der Mitte des Hintergrundes der Altar mit Johannis Bildsäule in Lebensgröfse, mit voller Kerzenbeleuchtung. In einem Halbzirkel an beiden Seiten des Altars, bis auf die Hälfte der Bühne, das Chor mit den Sitzen der Brüder. Zur Rechten des Altars ein durch eine Stufe erhöhter Arm-sessel des Meisters; links, jenem gegenüber, zwei Tabourets, alles mit Pracht decorirt. — So eben ist das Hochamt gehalten.)

DER ORDENS - PRESBYTER und ZWEI CAPELLÄNE (stehen in reichen, mit dem Ordenskreuz bezeichneten, Messgewändern vor dem Altar.) ZWEI CHORKNABEN (welche ministriren, in Chorchemden.) MOLAY und DIE SÄMMTLICHEN TEMPELRITTER (knieend: ersterer in der Mitte, letztere um ihn her, alle in einem Halbzirkel um den Altar, und zu demselben hin gewendet.)

---

\*) Sowohl die Haltung des Capitels, als die folgende Aufnahme-Scene ist, in Betreff des Ceremoniels, größten Theils dem wirklichen Ordens-Ritual gemäß bearbeitet.



O R D E N S - P R E S B Y T E R .

Komm, Geist des Herren, hell und klar,  
Herab auf deiner Knechte Schaar,  
Dafs wir den Geist der Welt verachten,  
Und nur nach deiner Wahrheit trachten!  
Zuech selber uns an deiner Hand  
In's heilige gelobte Land,  
Dafs wir in Demuth und Vertrauen  
Dort deinen Tempel auferbauen!

Hallelujah! Hallelujah!

(er verläfst mit den beiden Capellänen und den  
Chorknaben, die mit Klingeln vor ihm her ge-  
hen, den Altar, und geht ab.)

M O L A Y (indem er mit den übrigen Brü-  
dern aufsteht, und Platz auf  
seinem Lehnstuhl nimmt.)

So setzet Euch, Ihr lieben Herr'n und Brüder;  
Ich will, so Gott will, ein Capitel halten.

(Die Ritter nehmen ihre Plätze im Chor ein: die  
ältern auf Molay's, die jüngern auf der andern  
Seite des Altars.)

Sind alle alten Leute schon versammelt?

Ist niemand d'rinnen, der kein Templer ist? —



C O M P T H U R H U G O (aufstehend.)

Sie sind versammelt, würd'ger Herr und Meister;  
Und niemand ist, der das Capitel störe.

(er setzt sich wieder.)

M O L A Y.

Im Nahmen denn des Vaters, Sohns und Geistes  
Und uns'rer Frau, eröffn' ich das Capitel. —  
Steht, lieben Brüder, auf, und bittet Gott,  
Dafs er uns seine heil'ge Gnade sende! —

(Pause, während welcher die sämmtlichen Brüder  
aufstehen, und, mit verdecktem Gesicht, vor  
ihren Sitzen beten, sodann aber wieder ihre  
Plätze einnehmen.)

(sitzend.)

Ihr lieben Herr'n und Brüder! Viel' von Euch  
Sind Willens, zwei zu Brüdern aufzunehmen:  
Die Ebenbürt'gen, Franz von Poitou,  
Und Adalberten, Graf von Anjou - Maine.  
Ist Jemand unter Euch, der etwas wüfste,  
Weshalb sie nicht, nach Rechten und Gebühr,  
Hier Brüder werden könnten, der vermeld' es;  
Denn besser ist's, dafs solches gleich geschehe,  
Als später, wenn sie schon uns vorgeführet.

(Pause.)



Spricht Niemand etwas? — Gut, sie sind erkieset!

So geht denn Beide, Bruder Seneschall

Und Bruder Marschall,

(Compthur Hugo und der Marschall stehen von  
ihren Sitzen auf).

hin zu den Erwählten,

Und meldet ihnen, wie es vorgeschrieben,

Die Streng' und die Barmherzigkeit des Ordens.

Und wenn sie das um Gottes willen dulden,

Auch Euch auf alles, was Ihr nach Gebühr

Sie fragen werdet, Red' und Antwort geben,

So kehrt Ihr wieder dann zu uns zurück,

Und zeigtet alles an, wie Ihr's vernommen.

(Der Compthur und der Marschall gehen ab.)

(zu Charlot, der an der Thür steht)

Ihr aber ruft den Bruder Cyprianus.

(Charlot geht ab.)

(zu der Versammlung)

Lieb' Herr'n und Brüder! es wird Euch bewußt seyn,

Was maassen gestern Seine Heiligkeit

In einem eignen Breve Uns geladen,

Sammt sechzig Andern von dem Tempelorden,

Gen Poitiers uns schleunigst einzuschiffen,

Um dort den neuen Kreuzzug zu besprechen. —



ACHTER AUFTRITT.

CAPELLAN CYPRIANUS und CHARLOT, (der seinen Platz an der Thüre wieder einnimmt.) DIE VORIGEN.

M O L A Y (zu dem Capellan, dem er ein Papier giebt.)  
Verles't das Breve, Bruder Cyprianus!

C A P E L L A N (liest.)

„Wir Clemens, Bischof, Knecht der Knechte Gottes,  
„Entbieten dir, geliebter Sohn und Meister  
„Des Tempelordens von Jerusalem,  
„Jacobus Bernhard Molay, Unsern Gruss  
„Und apostol'schen Segen im Voraus! —  
„Dieweil der Herr Uns, seinen schlechten Diener,  
„Gesetzt hat, das Wohl der Christenheit,  
„Was an Uns, zu gebahren und zu fördern,  
„Und es in diesen letzten schlimmen Zeiten  
„Fast scheinen will, als ob die Kirche Gottes  
„Vom bösen Antichrist verschlungen werde:  
„Als haben Wir, auf Gottes Eingebung,  
„In Demuth und in Frömmigkeit beschlossen,  
„Uns noch einmal im Glauben zu bewaffnen  
„Und gen Jerusalem das Kreuz zu senden,



„Um es der Heiden Obhut zu entreißen,  
 „Und haben Unsre vielgeliebten Söhne,  
 „Der christlichste und der katholische,  
 „Nebst Unserm Sohn von England, sich entschlossen,  
 „Sich selbst, sammt ihren Sassen und Vasallen,  
 „Mit Christi heil'gem Kreuze zu bezeichnen;  
 „Weshalb wir denn, geliebter Sohn von Molay,  
 „Dich väterlich zu Uns entbieten lassen,  
 „Du woll'st, mit sechzig Andern von dem Tempel,  
 „Des schleunigsten und sonder alles Weilen  
 „Vor Unsern Stuhl zu Poitiers dich stellen,  
 „Dieweil, nach deiner Uns bekannten Weisheit,  
 „Wir dorten Rathes mit dir pflegen wollen,  
 „Auch sintemal du selbst im heil'gen Lande  
 „Des Herren Banner rühmlich aufgeföhret,  
 „Und alle Wege, Flüss' und Häfen kennest.  
 „Wir hoffen, daß du, als ein frommer Sohn,  
 „Dich Unserm väterlichen Willen fügest,  
 „Und haben ebenmäßig auch den Meister  
 „Vom Hospital \*) zu Uns entbieten lassen;

---

\*) Die Johanniter - Ritter hießen bekanntlich Ritter  
 vom Hospital Sanct - Johannis zu Jerusalem.



„Versprechen dir ein sicheres Geleit,  
„Und wöllen deiner im Gebet gedenken.  
„Geschehn in der Dataria zu Poitiers,  
„Im Jahr des Herren dreizehnhundert sechs  
„Und Unsers Hirtenamts im dritten Jahre.  
„Vincent Albano, Cardinal Promotor.”

(er giebt dem Meister das Papier zurück.)

C H A R L O T.

Die alten Männer —

M O L A Y (zu Charlot.)

Lasset sie herein! —

(zu dem Capellan)

Ihr tretet ab indessen, Capellan! —

(Capellan Cyprianus geht ab.)

N E U N T E R A U F T R I T T.

C O M P T H U R H U G O. D E R O R D E N S - M A R -  
S C H A L L. D I E V O R I G E N.

M O L A Y.

Habt Ihr die Akolythen jetzt geprüft?

C O M P T H U R.

Wir haben, Herr und Meister, mit den Rittern,  
Die draussen stehn, nach uns'rer Pflicht geredet,

Und



Und ihnen auch die Strenge unsers Ordens,  
Wie wir gewulst und kunnten, vorgehalten;  
Sie aber sprechen, dafs es ihr Begehr,  
Zu werden Knecht' und Sklaven unsers Ordens.  
Auch ha'n sie Red' und Antwort uns gegeben  
Auf alles, was geziemend wir gefraget,  
So dafs fortmehro nichts sie behindert,  
Als Brüder uns zu grüßen, falls es Gott  
Und Euch und allen Brüdern wohlgefället.

M O L A Y (zu der Versammlung.)

Ist Jemand unter Euch, lieb' Herr'n und Brüder,  
Der etwas weifs, weshalb sie nicht nach Rechten  
Hier Brüder werden können, der vermeld' es;  
Denn besser, dafs es itzt geschieht, als später! —

(Pause.)

Ihr willigt also ein, dafs wir die Beiden  
In Gottes Nahmen zu uns kommen lassen? —

A L L E R I T T E R.

Ja, lasset sie in Gottes Nahmen kommen! —

M O L A Y (zu den beiden Alten.)

So geht hinaus, Ihr alten Herrn und Brüder,  
Und fragt, ob sie im Vorsatz noch beharren.



Und wenn sie Ja Euch sagen, so belehrt sie,  
Was Rechtens ist, die Aufnahm' zu erbitten.

(Der Compthur und der Marschall gehen ab.)

(zu der Versammlung)

Ihr habt das Breve also jetzt vernommen,

Das uns der heil'ge Vater zugesendet.

Klar ist der Sinn, und leidet keinen Zweifel;

Doch, weil der Orden schon vom Anbeginn

Das Recht besitzt, zu prüfen und zu wählen,

Und wir, obwohl wir Peters Stuhl verehren,

Doch nicht, wie Priester von der Klosterregel,

Ihm unterthan mit blinder Obedienz,

Vielmehr wir sämmtlich ebenbürt'ge Ritter,

Und Niemandes Leibeig'ne, noch Vasallen,

Nur freie Leut', die thun und lassen können,

Und weislich prüfen sollen, was das beste:

Als haben wir, Kraft dieses unsers Rechtes,

Ich und die alten Männer, lang gerathschlagt,

Ob wir der Ladung willig folgen, oder

Daheime bleiben sollen, wo wir sind. —

Denn wichtig ist der Schritt, und weiser Rathschlag

Verhütet Fürwitz und zu späte Reue. —

Doch haben wir, nach langer, ernster Prüfung,



Gefunden, daß es freien Männern zieme,  
Sich jedem vor die Augen kühn zu stellen,  
Und daß, wenn selbst, außer jenem Kreuzzug,  
Der in dem Breve klärlich ausgedrückt,  
Der heil'ge Vater wohl — wie's dort so Brauch ist —  
Noch andres heischte, als er uns geschrieben,  
Wir doch getrost, in unsers Gottes Nahmen,  
Und auf die gute Sach' uns kühn verlassend,  
Gen Poitiers schon morgen schiffen wollen;  
Woneben wir, wenn es dazu sich füget,  
Des Tempelhofes zu Paris gewahren,  
Und meinen Bruder Philipp \*) grüßen werden.

C H A R L O T.

Die alten Männer mit den Akolythen —

M O L A Y.

Lafst sie herein — beruft die Capelläne! —

(Charlot geht ab.)

---

\*) Nehmlich König Philipp den Schönen, den der Meister, da er Fürstenrang hatte, Bruder nennt.

---



ZEHNTER AUFTRITT.

FRANZ und ADALBERT (wie in den vorigen Auftritten gekleidet, stellen sich zusammen vor des Meisters Stuhl, und gegen ihn gerichtet.) DER COMPTHUR und DER ORDENS - MARSCHALL. (die hinter ihnen herein kommen, und sogleich ihre vorigen Plätze einnehmen.) DIE VORIGEN.

FRANZ (zu Molay.)

Herr! wir sind kommen, hier vor Gott und Euch  
Und allen Brüdern, bitten Euch und flehen,  
Um Gott's und unsrer lieben Frauen willen,  
Ihr wollet uns zu Eurer Brüderschaft  
Und allem guten Werk des Ordens lassen,  
Als solche, die ihr ganzes Leben lang  
Des Ordens Knecht' und Sklaven werden wollen.

MOLAY (zu den Akolythen.)

Ihr lieben Brüder, grofse Ding' begehrt Ihr;  
Denn Ihr seht nur des Ordens äufs're Schale.  
Ja, nur die äufs're Schale! — Wenn Ihr schaut,  
Dafs schöne Ross' und schön Geschirr wir haben,  
Dafs wir gut essen, trinken und uns kleiden,  
So wähnt Ihr, dafs bei uns Euch's frommen werde;



Doch kennt Ihr nicht des Innern strenge Regel. —  
Es ist gar hart, daß Ihr, die Ihr anjetzt  
Eu'r eigne Herr'n seyd, andrer Knecht seyn wollet;  
Denn schwerlich wird es Euch vergönnet werden,  
Zu thun und lassen, was Euch selbst gelüstet.  
Wenn Ihr im Land' diesseits des Meeres seyn wollt,  
Wird man nach jenseits Euch hinüber schicken.  
Wollt Ihr in Cypern seyn, so wird man Euch  
Oft gen Apulien und Napoli,  
Zur Lombardei, nach Frankreich und Burgund,  
Nach England oder andrer Herren Ländern,  
Wo wir noch Häuser haben, hin versenden;  
Wenn Ihr wollt schlafen, heißet man Euch wachen;  
Wenn Ihr wollt wachen, heißt man Euch zu Bett gehn;  
Und wollt Ihr essen, schickt man Euch zum Stalle. —  
Auch würd' es Euch und uns zum Leid gereichen,  
Wenn irgend etwas Ihr verschwiegen hättet.  
Seht hier

(indem er ihnen ein aufgeschlag'nes Evangelien  
buch vorhält)

die heil'gen Evangelien,  
Das Wort des Herrn, und sagt die lautre Wahrheit  
Auf alle Fragen, die ich jetzt Euch thun will.



Denn so Ihr lügt, so seyd Ihr meineidig,  
Und unsers Ordens quitt: was Gott verhüte! —

A D A L B E R T.

Wir reden Wahrheit, wie es Rittern ziemt.

M O L A Y.

So frag' ich erstlich jeden von Euch Beiden:  
Habt Ihr ein Weib, Verlobte oder Spouse,  
Die Euch nach Kirchenrecht begehren könne?

F R A N Z.

Ich war noch nie vermählt.

A D A L B E R T.

Und ich bin Witwer;  
Denn die Verlobte senkten sie in's Grab.

M O L A Y.

Wart Ihr schon je in einem andern Orden?  
Habt Ihr Gelübd' und Eid ihm abgelegt?

F R A N Z.

Ich höre keinem Orden an —

A D A L B E R T.

Ich auch nicht.

M O L A Y.

Seyd Ihr an einen Weltmann etwas schuldig,



Das weder selbst, noch durch der Freunde Beistand,  
Ihr zahlen könnt ohn' unsers Ordens Hülfe?

F R A N Z.

Ich bin nichts schuldig —

A D A L B E R T (halb vor sich.)

Einem mächt'gen Weltmann

Bin ich noch etwas schuldig; doch ich zahl' es.

M O L A Y.

Seyd Ihr gesund an Körper und an Seele,

Und habt Ihr kein geheimes Feh!, noch Krankheit?

F R A N Z.

Ich bin gesund —

A D A L B E R T.

Ich habe keine Krankheit.

M O L A Y.

Habt keinem Weltmann, keinem Tempelbruder,

Noch irgend Jemand sonst, Ihr Gold verheissen,

Falls er zur Ordensaufnahm' Euch verhülfe,

Und seydt Ihr rein von aller Simonie?

F R A N Z.

Nie werd' ich Euch und mich so tief entehren.

A D A L B E R T.

Wie sollt' ich kaufen, was nicht käuflich ist!



M O L A Y.

Seyd Ihr ein Rittersmann und ebenbürtig,  
Und seydt Ihr aus gerechter Eh' erzeugt;  
War Euer Vater ritterlicher Herkunft,  
Und Eure Mutter eine Edelfrau? —

F R A N Z.

Mein Vater ist Henricus, Herr von Poitou,  
Der Seneschall und Pair der Krone Frankreich;  
Und meiner Mutter Stamm gränzt an den Thron:  
Sie ist Mathilde, Gräfin von Bretagne.

A D A L B E R T.

Der arme Philipp Anjou ist mein Vater;  
Und meine Mutter — o! verzeiht die Thräne! —  
Ist Anna, Flanderns hingewürgte Tochter.

M O L A Y.

Ist einer von Euch Priester, Capellan,  
Und habt Ihr nie die heil'ge Weih' empfangen?

F R A N Z.

Ich bin zwar Litteratus, doch nicht Priester.

A D A L B E R T.

Ich auch nicht. —



M O L A Y.

Wart Ihr je im Banne? —

F R A N Z und A D A L B E R T.

Nein!

M O L A Y (zu der Versammlung.)

Ihr habt's vernommen! — Sprecht, Ihr alten Herren!

Ist sonst etwas noch zu fragen? —

D I E R I T T E R.

Nein! —

M O L A Y (zu den Akolythen.)

Ich sag' Euch nochmals Beiden, lieben Brüder,

Nehmt wohl in Acht, daß Ihr uns Wahrheit meldet!

F R A N Z.

Ich bin ein Ritter —

A D A L B E R T.

Ich bin Anjou's Sohn!

M O L A Y (zu Charlot, der während dieser Scene  
wieder herein gekommen ist.)

Wohlan, so laßt die Priester jetzt herein! —

(Charlot öffnet die Thür.)

(zu den Akolythen, indem er und die sämtlichen  
Ritter aufstehen)

Ihr aber merkt, was ich Euch sagen werde!



## ELFTER AUFTRITT.

ZWEI CHORKNABEN (jeder ein Küssen tragend, auf welchem die Ordens-Insignien, nemlich der Mantel, das rothtuchene Kreuz, und der Gurt von weissen Fäden liegen, und welches sie auf die beiden, dem Sitze des Großmeisters gegenüber befindlichen, Tabourets legen.)

ZWEI ORDENS-CAPELLÄNE und DER ORDENS-PRESBYTER (in Messgewändern.) DIE VORIGEN.

(DER PRESBYTER und DIE BEIDEN CAPELLÄNE gehen zu dem Altar, und stellen sich vor denselben, mit dem Gesichte gegen das Proscenium gewendet. MOLAY tritt vor sie, zur rechten Hand des Altars; die beiden Akolythen knieen ihm gegenüber, zur linken Hand. DIE RITTER verlassen ihre Sitze, und stellen sich in einen halben Zirkel um den Altar.)

MOLAY (zu den Akolythen, ihnen das offene Evangelienbuch vorhaltend.)

Gelobt Ihr Gott und unsrer lieben Frauen,  
Eu'r Leben lang dem Meister dieses Tempels  
Und dem Compthur Gehorsam zu erweisen?

FRANZ und ADALBERT (indem sie die Zeigefinger auf das Buch legen.)

Ia, Herr, so Gott will!



M O L A Y.

Gelobt Ihr Gott und unsrer lieben Frauen,  
So lang' Ihr seyd, in Keuschheit fort zu leben?

F R A N Z und A D A L B E R T.

Ja, Herr, so Gott will!

M O L A Y.

Gelobt Ihr Gott und unsrer lieben Frauen,  
Eu'r Leben lang die löblichen Gebräuche  
Und Sitten unsers Ordens zu bewahren,  
Auch unsre Armuth treu mit uns zu theilen?

F R A N Z und A D A L B E R T.

Ja, Herr, so Gott will!

M O L A Y.

Gelobt Ihr Gott und unsrer lieben Frauen,  
Eu'r Leben lang im ritterlichen Kampfe  
Das heil'ge Land den Feinden zu entreißen,  
Und das erkämpfte mannhaft zu beschützen?

F R A N Z und A D A L B E R T.

Ja, Herr, so Gott will!

M O L A Y.

Gelobt Ihr endlich Gott und unsrer lieben Frauen,  
Den Orden nie für stärker oder schwächer,



Für schlechter oder besser anzusehen,  
Als mit Verlaub des Meisters und Convents? —

F R A N Z.

In Gottes Nahmen.

A D A L B E R T.

Wir geloben es! —

(Die Chorknaben nehmen die Küssen mit den Insignien von den beiden Stühlen, und stellen sich damit, gegen die Akolythen gekehrt, an beide Seiten des Meisters.)

M O L A Y (zu den Akolythen.)

Im Nahmen Gottes denn und unsrer Frauen,  
Im Nahmen Sanct Johann's, des heil'gen Vaters,  
Wie auch im Nahmen aller Tempelbrüder,  
Nehm' ich Euch auf zu allen Ordenswerken,  
Die vom Beginn bis an das End' geschehen,  
Euch, Eure Väter, Mütter und Geschlechter,  
Und alle, denen Ihr es gönnen möget;  
Desgleichen nehmt auch Ihr uns christlich auf  
In allen guten Werken und Gebahren,  
So Ihr verrichtet habt und üben werdet.  
Wir aber sichern Brot und Wasser Euch,  
Auch unsers strengen Ordens arme Kleidung,



Ingleichen Arbeit, Müh' und Noth die Fülle.

Und somit weih' ich, Franz von Poitou, Euch,

Und Adalbert von Anjou, Euch, zu Templern,

Und decke Euch mit unserm weissen Mantel,

(er bekleidet jeden mit dem Mantel)

Und heft' Euch an die Brust des Heilands Kreuz,

(er heftet jedem das rothe leinene Kreuz auf den  
Mantel)

Und gürt' Euch viermal mit dem heil'gen Gürtel,

(er gürtet jeden mit der Ordensschnur um das  
Hemde)

Und gebe freundlich Euch den Bruderkufs,

(er küfst jeden auf die blofse Brust, wobei er ihn  
vom Boden aufhebt)

Dafs Ihr den Brüdern dort ihn wiedergebet.

(FRANZ und ADALBERT gehen einer auf der rechten, der andere auf der linken Seite des Altars, zu allen Brüdern, und küssen jeden auf die Brust. Unterdessen singen der vor dem Altar stehende ORDENS-PRESBYTER und die CAPELLÄNE, jedoch ohne alle musikalische Begleitung:

Eya, wie lieblich,

Hold und erfreulich,

Wo Brüder wohnen

Einträchtiglich!



Köstlich, wie Balsam,  
Träufelnd vom Haupte  
Des Hohenpriesters  
Auf sein Gewand;

Wie Thau vom Hermon  
Auf Zions Berge —  
Senkt sich auf Eintracht  
Segen des Herrn \*).

(Der Meister und die Ritter nehmen ihre Plätze wieder ein. Die beiden Akolythen gehen vor den Altar, wo sie, das Gesicht gegen die Priester gewendet, niederkniesen.)

O R D E N S - P R E S B Y T E R (zu den Akolythen.)

Der Herre segne und behüte Euch;  
Der Herr erlös' und rein'ge Eure Seele;  
Der Herre stärke Euch mit seiner Kraft! —  
Und also (indem er jedem die Brust küßt) küß' ich  
Euch als meine Brüder,  
Und send' Euch zu des Meisters Füßen wieder.

(Er geht mit den Capellänen und Chorknaben in der vorigen Ordnung ab. — F R A N Z und A D A L -

---

\*) Der 152ste Psalm, welcher nach dem Ritual bei der Ordens-Aufnahme von dem Priester gebetet wurde.



BERT gehen zu dem Sitze des Meisters, und setzen sich zu seinen Füßen, auf einen unter seinem Stuhl ausgebreiteten Teppich.)

M O L A Y (aus einem Buche lesend, welches ein Ritter ihm gereicht hat.)

„So setzet Euch, und höret meinen Worten;  
„Und wenn im Innern Ihr sie treu verwahret,  
„So öffnen sich für Euch des Tempels Pforten.  
„Ihr seyd dem Orden jetzo zugeschaaret,  
„Der vieles Grofse schon mit Kraft begonnen,  
„Und Gröfseres in seinem Schoofs bewahret;  
„Doch noch ist nicht der Nebel ganz zerronnen:  
„Das rothe Kreuz durchstrahlt die Mitternacht;  
„Doch es erbleicht bei'm vollen Glanz der Sonnen. —  
„Auch was Ihr heut vernommen, was mit Macht  
„Die Seel' Euch faßt, quillt aus dem reinen Quelle,  
„Der Licht und Wärm' in diese Welt gebracht.  
„Noch wird Euch zwar nicht jedes Dunkel helle;  
„Allein die Nacht darf langsam nur verschwinden,  
„Und nur des Blitzes Strahl ist kurz und schnelle.  
„D'rum dürft Ihr auch noch nicht den Grund ergründen  
„Von allem, was Ihr staunend heut vernommen;  
„Doch meiner Worte Sinn will ich Euch künden. —



„Als Ihr zuerst vor meinen Stuhl gekommen,  
„Befragt' ich Euch: ob Ihr Euch schon verlobet.  
„Des Weibes Mann wird hier nicht angenommen;  
„Die Liebe, die in seinem Busen tobet,  
„Ist nur Genuß, nicht jene große, reine,  
✓ „Vergeltungslose, der wir uns verlobet. —  
✓ „Ich fragt': ob Ihr in anderem Vereine;  
„Weil unser Kreuz von jedem, der ihm kuldet,  
„Ein Herz verlangt, das ganz mit ihm sich eine. —  
„Ich fragt': ob einem Weltmann Ihr verschuldet;  
„Ein Schuldner ist des Borgers Unterthan,  
„Und hier wird nur ein freier Mann geduldet. —  
„Auch darf sich Niemand diesem Altar nah'n,  
„Dem eine Krankheit Seel' und Leib erschlafft;  
„D'rum ward die vierte Frag' an Euch gethan:  
✓ „Denn die Vollendung ist ein Kind der Kraft;  
„Der kranke Geist kann ahnden, nicht beginnen.  
„Die That entsprudelt nur dem Lebenssaft. —  
„Dann fragt' ich: ob, den Orden zu gewinnen,  
„Ihr Gold gebraucht; denn dies Metall erstickt  
„Den Quell, aus dem des Hochsinns Bäche rinnen. —  
„Nicht sinnlos forscht' ich: ob Euch Adel schmückt:  
„Denn er ist Euch als Sporn verliehen worden;

„Ihr



„Ihr legt ihn ab, wenn Ihr an's Ziel gerückt. —  
„Ich fragt': ob Ihr vom priesterlichen Orden;  
„Ihn trennt von uns des Segnens heil'ge Pflicht:  
„Der Krieger, ach! — muß, um zu segnen, morden! —  
„Auch heischt' ich endlich nicht umsonst Bericht;  
„Ob Ihr im Banne; wen Verachtung drückt,  
„Der hat den Muth zum Kampf für Wahrheit nicht. —  
„Nachdem es also uns mit Euch geglückt,  
„Dafs Ihr bestanden in den Prüfungsstunden,  
„So ward mein Herz von reiner Freud' entzückt;  
„Ihr wurdet der Gelübde werth befunden,  
„Ihr schwuret sie in heil'ger Mitternacht,  
„Und nimmer werdet Ihr des Eid's entbunden. —  
„Ihr schwurt Gehorsam; denn die Übermacht  
„Des Hebels muß die Räder alle schwingen:  
„Was Viele thun, hat Einer nur vollbracht. —  
„Ihr schwurt, die Wollust männlich zu bezwingen;  
„Die Mutter - Jungfrau naht sich nur dem Reinen;  
„Der Lüstling darf in's heil'ge Land nicht dringen! —  
„Ihr schwurt: mit Armuth Sitte zu vereinen;  
„Denn Eigenthum erschwert die Pilgerreise,  
„Geschliffen muß der Stahl, nicht golden, scheinen.  
„Auch schwurt Ihr, nach der alten Meister Weise,



„Im heil'gen Kampfe nimmer zu ermüden;  
„Das ist der höchste Zweck in unserm Kreise.  
„Nur ew'ger Krieg gebietet ew'gen Frieden;  
„Durch's Schwert nur wird die Palme abgehau'n;  
„Nur was Ihr Euch erringt, wird Euch beschieden. —  
„Der letzte Schwur war Demuth und Vertrau'n;  
„Denn Euer Auge — trüg' es noch so weit —  
„Hier darf es nur, was wir ihm bieten, schaun!“ —  
„Da Ihr das all zu halten nun bereit,  
„So hab' ich unsre Armuth Euch geschenkt,  
„Und Euch zu Kreuzesbrüdern eingeweiht;  
„Dagegen ist, was Ihr verübt und denket,  
„Auch künftig nur dem Orden unterthan:  
„Was Euer war, ward heut' in's Grab gesenket. —  
„D'rum darf sich keiner unserm Kreise nah'n,  
„Bevor wir nicht ein farblos Kleid ihm reichen,  
„Das einst der Meister sinnvoll färben kann.  
„Auf diesem Kleide prangt ein heilig Zeichen,  
„Mit Blut gefärbt; denn nur durch Tod und Blut  
„Vermögt Ihr einst das Höchste zu erreichen.  
„Der Grund, worauf dies Doppeldreieck ruht,  
„Und wen es trug, wird bei uns aufbewahret:  
„Vielleicht für Euch; nur flieht die Lügenbrut,



„Und merkt, was Euch der Gürtel offenbarèt,  
„Der Euren höhern Theil vom niedern trennt,  
„Und beide doch gar herrlich wieder paaret.”

„Es giebt ein Flammlein, das am Firmament,  
„Und d'rüber, wo die hohen Mächte walten,  
„Und in des reinen Menschen Herzen brennt;  
„Der Flamme Strahl, der, siebenfach gespalten,  
„Färbt den Azur, des Meers, der Wiese Grün,  
„Zeigt Nebelländer uns und Luftgestalten.  
„Wenn diese Strahlen uns im Busen glühn,  
„Gerinnen sie zu einem Wunderbilde:  
„All' unsre Keime öffnen sich, und blüh'n. —  
„Durch solch ein Bild ward aus des Vaters Milde  
„Auch unser Bund von Anbeginn beglückt;  
„D'rum sproßten ihm in Wüsten Lustgefilde.  
„Nur wessen Brust der Unschuld Gürtel schmückt,  
„Der jenes Wunderhaupt als Binde zieret,  
„Kann hoffen, daß er einst es selbst erblickt;  
„Doch nur, wenn ihn die heil'ge Wollust rühret  
„Der hohen Männerliebe, deren Pfand  
„Der Gurt ist. D'rum empfah't Ihr ihn! Er führet  
„Euch zum Idol, in das gelobte Land,  
„Das sich zwar ferne, doch erreichbar, zeigt,



„Weil Einer schon, der nicht ein Gott, es fand. —

„Jetzt stehet auf, geht sinnend heim, und schweiget!“

(Franz und Adalbert gehen ab.)

(nachdem er das Buch weggelegt, zu der Versammlung)

Bevor wir schliessen, liebe Herr'n und Brüder,

↓ Liegt mir noch ob, ein schwer Geschäft zu thun.

Der Bruder Robert d'Oredin, mein Zögling, —

Den ich in meinem Vaterherzen trug,

Und der noch nimmer, nimmer mich betrübte —

Der edle Robert d'Oredin hat gestern

An unserm würd'gen Bruder Seneschall,

Gewes'nem Groß-Compthur, sich hart vergangen.

Er hat sich von der Ordenswacht entfernt,

Hat, ohne mein Geheiss, den Türk'schen Kaper

Mit vierzig Reisigen und einem Ritter

Verfolgt, und, ob er gleich ihn eingefangen,

Doch gröblich das Gesetz dadurch verletzt;

Und, als der Bruder Seneschall ihn drob

Zur Red' gestellt, ihn unsanft angefahren,

Ihn bei der Brust gepacket und die Schnur,

Die heilige, vom Mantel ihm gerissen. —

Sprecht, alte Herren, d'rum, und richtet recht,

So wie Ihr wollt, dafs Ihr gerichtet werdet.



C O M P T H U R (aufstehend.)

Gebt mir Vergunst zu reden, lieber Herr!

M O L A Y.

Es sey vergönnt! —

C O M P T H U R (zu der Versammlung.)

Ihr Herren, lieben Brüder!

Die Sach' ist wahr, wie sie der Meister kündet;

Allein die That ist nicht so rabenschwarz. —

An aller Unbild war nur ich die Schuld,

Gott besser's! Wenn mein alter Hitzkopf nicht

Gebrauset hätt', der gute Junge, nimmer

Hätt' er mit seinem Alten angebunden. —

D'rum, liebe Herr'n, ich bin nicht viel von Worten,

Auch schäm' ich mich, Gott besser's, hier zu beichten,

Wie'n Laienbruder bei der Pönitz;

Allein der brave Robert — er verdient nicht,

Dafs wir so streng' den ersten Fehltritt rügen. —

D'rum lafst es dies mal gut seyn; nehmt das Kleid ihm

Auf ein Paar Wochen: so ist's abgethan. (setzt sich.)

E I N J Ü N G E R E R R I T T E R (aufstehend.)

Der Seneschall hat Recht. —

E I N A N D R E R (desgleichen.)

Er ist so jung! —



E I N D R I T T E R (aufstehend.)

Er hat den Kaper doch gefangen! —

E I N V I E R T E R (desgleichen.)

Hat er

Drei Rossschweif' nicht erbeutet? —

M O L A Y.

Still, Ihr dort!

Euch war es nicht vergönnt zu sprechen! —

(Die Ritter setzen sich.)

(zu dem Marschall)

Marschall!

Ihr habt die Rede frei. Was spricht die Regel? —

M A R S C H A L L (steht auf.)

Wer gegen seine Obern sich vergriffen,  
Und wer des Ordens heil'gen Gurt verletzt,  
Der hat am Orden weder Theil, noch Anfall.  
Wer dreier gröfser Unbild sich verschuldet,  
Der wird mit einem Brot und Wasserkrug  
In's Kämmerlein gesetzt, und seine Seele  
Dem Herren übergeben — spricht die Regel.

C O M P T H U R (aufstehend.)

Gott besser's, Marschall! — Mit Vergunst, Herr  
Meister! —



Sperrt Ihr den Robert in das Kämmerlein,  
So gebt ihm meinen grauen Kopf nur mit! —  
Das überlebt der alte Hugo nicht! —

V I E L E R I T T E R (aufstehend.)

Für Robert Gnade! — für den guten Robert! —

M O L A Y.

Still, sag' ich! — Hier sind Meister und Capitel!  
Wer Einmal noch das heil'ge Schweigen bricht,  
Verliert sein Kleid von heut auf vierzehn Tage,  
Und speiset auf der Erde Fastenkost \* )!

(Der Compthur, der Marschall und die Ritter  
setzen sich.)

(zu dem Marschall.)

Ihr habt sehr Recht, mein würd'ger Bruder Marschall!  
Wie Ihr es sprach, so urtheilt das Gesetz,  
Das wir bei unsrer Einsegnung beschworen;  
Und soll das Recht in Würden aufrecht stehn,  
So müssen wir kein Haarbreit von ihm weichen.  
Die Tyrannei übt schnödre Willkühr nicht,  
Als ein Gesetz nach Gunsten umgedeutelt.

---

\* ) Eine der geringsten Strafen des Ordens.



Davor bewahre Gott und unsre Frau

Die freien Brüder dieses Tempelordens!

Denn wahre Freiheit ist des Rechtes Sklavin;

Gesetzlos ist allein die Sklaverei. —

Doch hier ist — wie der würd'ge Seneschall

Nicht unrecht anführt — einer von den Fällern,

Wo des Gesetzes volle Kraft nicht statthaft.

Der d'Oredin ist jung, es ist sein erstes,

Sein einziges Verbrechen; seine Thaten

Sind keines Jünglings, sind des ersten Ritters,

Sind eines Mann's, der Hugo's Schwert trägt, würdig.

Dies alles ist genug — nicht ihn zu retten —

Doch mildern muß es seine Züchtigung. —

Seyd Ihr's zufrieden, alte Herr'n und Brüder,

Wenn ich auf ewig ihn vom Orden tilge,

Und dann der Welt ihn wiedergebe? —

D I E A L T E N R I T T E R (indem sie von  
ihren Sitzen aufstehen.)

Ja!

M O L A Y (gleichfalls aufstehend, mit erhobner  
Stimme.)

So sey es kund, daß Robert d'Oredin,

Der Tempelritter, aus dem Orden scheidet —



Der Herr bewahr' vor Sünd' und Unbild uns! —

(nachdem er und Alle sich wieder gesetzt, zu  
Charlot )

Ist er gerufen, wie ich es befohlen? —

C H A R L O T.

Er wartet draussen schon. —

M O L A Y.

Lafst ihn herein!

( Charlot geht ab. )

C O M P T H U R (aufstehend.)

Vergönnt mir, Meister, dafs ich mich entferne! —

Der Jung', Gott besser's, bricht mir sonst das Herz!

M O L A Y (zu dem Compthur.)

Geht, Bruder Seneschall! — (zu Heinrich) Ihr, Hein-  
rich, führet

Den Herren Hugo heim zu seiner Zelle! —

(Der Compthur und Heinrich, der ihn leitet,  
gehen ab.)

---



## ZWÖLFTER AUFTRITT.

R O B E R T (im bloßen Hemde und Unterkleidern, mit einem Strick um den Hals.) C H A R L O T. D I E V O R I G E N.

M O L A Y (zu Robert.)

Tritt näher, Robert! — (zu Charlot) Nehmt den Strick ihm ab! —

(Charlot nimmt Roberten den Strick vom Halse, und tritt wieder an die Thür.)

M O L A Y (vor sich.)

Kaum kann ich noch mich halten — Gott, o Gott! —

(zu Robert)

Tritt her zu mir! — Fühlst du dich der Verbrechen, Die dieses Blatt bekundet, schuldig? —

(er reicht ihm ein Papier.)

R O B E R T (nachdem er es durchgelesen.)

Ja!

M O L A Y,

Hast du zu deinen Gunsten 'was zu sagen, Das dein Vergehen mildern möchte? —

R O B E R T (sehr bewegt.)

Nein!



M O L A Y.

Weißt du die Strafe, die nach unsrer Regel  
Jetzt deiner wartet?

R O B E R T.

Tod im Kämmerlein. —

M O L A Y.

Du hast dich schwer vergangen, d'Oredin!  
Zwar hast du frühe schon durch Männerthaten  
Und jetzt durch deinen leidenden Gehorsam  
Die Pflicht erfüllt, die du uns angelobt;  
Doch selbst ein makellooses Leben ändert  
Die ew'gen Folgen eines Frevels nicht! —

(mit immer steigender Rührung)

Wir liebten dich als unsern wackern Bruder.  
Es war dein erster Fehltritt, armer Robert:  
Dies mildert unsers Ordens strenges Recht.  
Er schenkt das Leben dir, und giebt mit Trauer  
Der Welt dich wieder, der er dich entrifs,  
Dich in sein schönes Eden zu verpflanzen. —  
Zeuch heim, mein Sohn! — der Meister mag wohl  
einmal

Dem Menschen weichen — zeuch, mein edler Zögling!



Sey eingedenk der großen Kräfte in dir!

Sie sind Beruf zu großen, hohen Pflichten —

Der Ew'ge will kein Samenkorn vernichten! —

Nimm meinen letzten Segen zum Geschenk! —

(Robert kniet vor ihm nieder.)

(Er legt die Hände auf Roberts Haupt. Thränen stürzen aus seinen Augen, und er sagt zu Robert, der sie ihm, im Gefühl des tiefsten Schmerzes, abwischt, halb leise:)

So! — trockne meine müden Augenlieder!

Durch die Verwesung sehen wir uns wieder! —

(begeistert)

Ha! mich umschwebet eines Engels Flug —

Ein Phönix steigt aus meinem Aschenkrug! —

(sinkt ohnmächtig in seinen Stuhl zurück.)

E I N R I T T E R.

Was fehlt dem Meister? —

E I N A N D R E R.

Er ist leichenblafs! —

E I N D R I T T E R.

Er schließt die Augen! —



R O B E R T (aufspringend, von Empfindung  
überwältigt.)

Stirb, du grofse Seele! —

(zu den Rittern)

Lebt ewig wohl, Ihr Brüder! —

(auf Molay zeigend)

Helft! — ich kann's nicht!

(stürzt hinaus, Charlot ihm nach.)

M A R S C H A L L (sich dem Molay nähernd.)

Mit Gunst, hochwürd'ger Meister, Ihr seyd unpafs!

### DREIZEHENTER AUFTRITT.

C H A R L O T (mit einem Becher.) D I E V O R I G E N.

C H A R L O T (indem er dem Meister den  
Becher reicht.)

Nehmt diesen Labetrunk! —

M O L A Y (sich erholend, nachdem er ge-  
trunken hat.)

Ich danke dir.

Es war nur eine Schwäche! — Ist er fort? —

C H A R L O T.

So eben ging er!



M O L A Y (blickt plötzlich auf.)

Täuscht mich nur mein Auge?

Blitzt' es nicht heftig? —

E I N R I T T E R.

Ja, ein schrecklich Wetter

Thürmt sich in Westen —

M O L A Y.

Nun — wir wollen kurz seyn.

(zu der Versammlung, nachdem Charlot wieder auf  
seinen Platz gegangen ist)

Verzeiht dem alten Manne den Verstofs,

Und — wenn es möglich — leistet mir Gewähr

Für eine Bitte, die ich längst schon hegte.

Ich will nach Frankenland — des Menschen Tage,

Sie sind gezählt — wie leichtlich kann es seyn,

Dafs ich nie wiederkehre! — Gerne möcht' ich

Von keinem Fluch beschwert zu meinen Vätern.

Es giebt — das hoff' ich — Keinen, der mir fluchet,

Weil ich mit Wissen Keinem Unbild that;

Doch Einen kenn' ich, der im Kerker seufzet —

Zwar durch Capitels - Schluß — doch seufzet er! —

Und gerne möcht' ich alle Thränen trocknen,

Um frohen Blickes meine grofse Rechnung



Mit meinem Schicksal abzuthun. — Ihr kennt  
Den Prior Heribert von Montfaucon.

Wie lange schmachtet er dem Tageslichte,  
Dem warmen Sonnenstrahl, umsonst entgegen! —  
Er ist kein ehrenbarer Mann; der Orden  
Hat vieles ihm zu danken — gebt ihn frei! —

L A N D - C O M P T H U R.

Wie! deinen Todfeind? —

E I N A L T E R R I T T E R.

Den verruchten Ketzler?

M O L A Y.

Den Glauben mag der Ew'ge richten! — Feindschaft  
Ist nur Entfernung zweier Seelen — Schatten  
Dünkt in der Fern' ein schöner Tempel uns,  
An dem wir, nah, des Schöpfers Bild erblicken.  
Gott Lob! ein Jeder, dem die menschliche  
Gestalt zum schönen Erbtheil ward, gewinnt,  
Wenn man nur traulich näher zu ihm tritt;  
In jedem Auge, sey es schielend auch,  
Sieht man des Himmels reines Konterfei. —  
Vergönnet also mir, dafs ich dem Prior  
Auch näher trete — wenn er erst mich kennt,  
Vielleicht vergifst er, wo ich etwa schiele. —



Gebt, lieben Brüder, mir den Prior frei! —

(Pause.)

Ihr winkt mir Beifall? — Nun, ich sag' Euch Dank! —

Ihr aber, Charlot, geht mit Tagesanbruch,

Und führt ihn zu mir; selber will ich ihm

Der lang' ersehnten Freiheit Glück verkünden. —

Jetzt ruft zum Segensspruch den Presbyter! —

(Charlot geht ab.)

(das Ordens-Ritualbuch aufschlagend, liest:)

Lieb' Herr'n und Brüder, jetzo könnten wir

Wohl das Capitel schliessen; denn, so Gott will,

Steht alles gut, und dafs das Gute fürder

So bleiben und gefördert werden möge,

Das gebe Gott und unsre liebe Frau! —

## VIERZEHNTER AUFTRITT.

DIE VORIGEN. CHARLOT. DER ORDENS-

PRESBYTER (im schwarzen Messgewande, mit dem rothen Kreuze, eine Sanduhr in der Hand haltend, tritt gerade vor den Meister; in welchem Augenblick letzterer und alle Brüder aufstehen.)

PRESBYTER.

Der Sand verrinnt! — Gedenket Eurer Sünden!

(Molay und alle Brüder knieen nieder.)

MOLAY.



M O L A Y (knieend.)

Geh, Herr, nicht in's Gericht mit deinen Knechten!

(Sie verhüllen sich mit ihren Capuzen den Kopf,  
und küssen den Boden; der Priester segnet sie. —  
Feierliche Pause.)

(steht auf, und breitet die Arme gegen die Ver-  
sammlung aus)

Kraft meines Meisteramts entsühn' ich Euch;

(nachdem die sämtlichen Brüder aufgestanden sind)

So wollt auch Ihr mich meiner Schuld entladen!

#### D I E A L T E N R I T T E R.

Wir üben und empfah'n Barmherzigkeit.

M O L A Y (ergreift den Priester bei der Hand.)

Kommt, Presbyter, und sprecht nach alter Sitte

Mit mir das Lied des Friedens, daß der Herr

In Gnaden auf den Bund des Tempels schaue!

(Er geht mit ihm zu dem Altar, wo Beide, mit in ein-  
ander geschlagenen Händen, das Gesicht gegen das  
Proscenium kehren. In eben derselben Stellung,  
jedoch das Gesicht gegen den Altar gewendet, und  
mit gesenktem Kopfe und gebeugtem Rücken, tre-  
ten die Brüder paarweise hinter einander vor den  
Altar, so daß sie mit dem Meister und dem Pres-  
byter eine doppelte Linie bilden.)



Gieb deinen Frieden uns, o Herr der Stärke!  
Im Frieden nur gedeihen deine Werke. —  
Dafs wir in deinem Kampfe nicht ermüden,  
Schenk' uns den Frieden! —

P R E S B Y T E R.

Gieb Frieden, dafs Jerusalem, die treue,  
Die umgestürzte, wieder sich erneue;  
Dafs deine Kirche nicht verschlungen werde  
Vom Geist der Erde! —

M O L A Y.

Gieb, wie den Vätern, die für dich gefallen,  
Auch uns den Frieden, die im Kampf noch wallen;  
Gieb Hoffnung, dafs des Glaubens Palmenkrone  
Den Kämpfer lohne! —

P R E S B Y T E R.

Dann glänzen einst in Weisheit, Schönheit, Stärke  
Des heil'gen Tempels sieben Wunderwerke.  
Deck' uns Verwesung — Hoffnung, Lieb' und Glauben  
Kann sie nicht rauben.

(Sie umarmen einander; dann gehen die Ritter  
paarweise, zuletzt Molay und der Presbyter,  
langsam ab.)

---



## FUNFZEHNTER AUFTRITT.

CAPELLAN CYPRIANUS (der hinter dem Altare, wo er sich während der vorigen Scenen verborgen, hervorkriecht.) Nachher OTTO.

CAPELLAN.

Dafs Euch der Belial mit Eurem Frieden!

Wenn er sie freiläfst, so genad' uns Gott! —

OTTO (der ängstlich die Thür öffnet, und hervorguckt.)

Herr! —

CAPELLAN (leise.)

Otto? —

OTTO (hereintretend.)

Ha! ich bin so nafs, als schwömm' ich.

CAPELLAN.

Um Gottes willen, Otto! sind sie fort? —

OTTO.

Ja, Herr! Will's Gott, so sind sie schon im Forste.

'S war ein Stück Arbeit, Herr! — Der Montfaucon, Er wollt' Euch nicht vom Flecke — Hätt' der andre,



Der Rothbart, ihm auf seiner Cithar nicht  
Ein närrisch Lied gespielt, sie säßen noch.  
Als er das Liedel hörte, fuhr der Teufel  
Ihm in die Beine; und für toll und blind  
Rennt' er, als wenn ihn sieben Geister jagten,  
Ob Blitz und Hagel gleich in Strömen schiefst.

C A P E L L A N.

Ein ander mal! — Hier kann man uns behorchen!  
Gut, daß sie fort sind! — 's war die höchste Zeit! —  
Sonst gäb' es morgen ein Versöhnungsfest,  
Wovor der Herr in Gnaden uns behüte! —

O T T O.

Und nun, Ehrwürd'ger! — 's bleibt doch bei der  
Abred'?

Der heil'ge Vater wird doch wohl nicht lügen?  
Ich bin doch Pannerer? —

C A P E L L A N.

O ja doch, ja! —

(ihm eine Flasche reichend, die er unter dem Kleide  
hervorzieht)

Nimm dieses Fläschchen hier zur Stärkung — nimm's!



Und jetzt (ihn fortschiebend) nur fort, daß man uns  
hier nicht antrifft!

(Otto geht mit dem Fläschchen ab.)

(allein, ihm höhnisch nachsehend)

Im Himmel, Tropf! — Wenn dir mein Fläschchen  
mundet,

Schließt morgen sich dein Plaudermaul auf immer.

Doch — ist's auch Sünd', Herr Bruder Cyprianus? —

Hm! sagt doch Pater Vincent selbst: erlaubt

Ist alles, nur kein Scandalum! — Wie kann ich

Nun dem Scandale besser wohl begegnen,

Als wenn ich diesen — den, zur Ehre Gottes,

Ich jetzt als Knüttel brauchte — sänftiglich

Zur Ruhe bring', nach altem Kirchenbrauch! —

Wenn's erst gescheln ist, kann man immer ja

Im Beichtstuhl sich besprechen, ob es recht war.

Genug, es führt zum Pallium — die Sünde

Schieb' ich dem Pater Vincent auf den Rücken.

(geht ab.)

---



SECHZEHNTER AUFTRITT.

(Wildniss im Forst unweit des Hafens. Blitz,  
Donner und Regen.)

EX - PRIOR HERIBERT (kommt mit entblößtem  
Kopf und sträubendem Haar gelaufen.) NOFFO  
(etwas langsamer und ganz erschöpft hinter ihm. Beide  
sind in Mönchskleidung.)

P R I O R (wirft sich auf einen Stein.)

Hier will ich ausruhn! —

N O F F O.

Heribert, bei'm Teufel!

Ihr lauft, als ob die wilde Jagd Euch hetzte! —

P R I O R (wild aufhorchend.)

Horch! hörst du nichts? —

N O F F O.

Den Henker mag ich hören!

Das Wetter haus't, dafs man die Hand nicht sehen,

Dafs man sein eigen Wort nicht hören kann. —

Doch, wenn ich's in dem Sausen recht vernehme,

So tönt es, wie Gebrüll von Wogen. — Kommt!

Das Meer muß schon nicht fern seyn — lafst uns eilen!

Mir selber ist's hier grausig! —



P R I O R.

Nein, wir bleiben! —

Die Wildniss hier gefällt mir, und die Nacht  
Ist wunderschön — sie heult als Echo wider,  
Was mir im Innern tobt! —

N O F F O (zusammenschauernd.)

'S ist eine Mordnacht,

Als wären alle Teufel losgelassen! —

Wie glüh'nde Hexenbesen, zischen kreuzweis  
Die rothen Blitz' — in Strömen schiefst der Regen,  
Vermischt mit tausend schweren Hagelschlossen —

Wie rasend fährt die fessellose Windsbraut

Durch alle Zweige; alles scheint lebendig

Im weiten Forst, und Eul' und Schakal heulen

Im Sturm ein kläglich Wettlied — brr! mich schaudert!

P R I O R (auffahrend, indem er den Noffo an  
sich zieht.)

Pst! Noffo, schau! — Siehst du nicht dort ein Flämm-  
chen? —

Es hat ein menschlich Antlitz —

(indem er aufspringt und ängstlich zur Seite  
zurückweicht)

Noffo, sieh nur!

Ist das nicht Molay, den wir opfern wollen? —



N O F F O.

Ha! was wird's seyn! — Vielleicht ein Irrwisch —  
Kommt nur! —

Zwar (genauer hinblickend) scheint es wirklich —  
doch, was kümmert's uns!

Und wär's der Teufel selber — fort zur Rache! —

P R I O R (ihn wüthend bei der Hand packend.)  
Ha! Dank für die Erinn'ung, Sündensohn! —  
Ja, Hölle, ja! ich will mich ganz dir geben!  
Nimm meine Seligkeit für Molay's Leben! —  
Ist das Gelächter dort ihr Jubelton? —

(zu Noffo)

Komm! — denn der Augenblick ist bald entflohn.

Komm — unser Opfer wartet schon —

Komm, Werkgenoss! — wir theilen unsern Lohn! —

(Er stürzt, indem er den Noffo mit sich fortreißt,  
wie rasend von der Bühne.)

---



SIEBZEHNTER AUFTRITT.

(Molay's Schlafzelle. Durch ein geöffnetes Fenster fällt Mondschimmer herein.)

MOLAY (allein, am Fenster sitzend.)

Ein schrecklicher Orkan! — So alt ich bin,  
Sah ich kein solches Wetter. — Nun, Gott Lob!  
Es ist vorüber, und der Feuerstrahl  
Des Ewigen hat nur die Luft gereinigt,  
Und unsre Hütten gnädiglich verschont! —  
Wird's auch mit uns so enden? — Wird das Wetter,  
Das schrecklich über unserm Haupt sich sammelt,  
Auch, wie der Blitz den Luftkreis, unser Herz  
Nur reinigen? — Wie! oder soll die Flamme  
Uns ganz verzehren? — soll dies herrliche  
Gebäu von Männerstärke schon zertrümmern,  
Und unser Bund für Wahrheit und für Recht —  
Ein Binsenkranz in Knabenhand — zerreißen? —  
O, ew'ger Geist des Lichtes und der Kraft!  
Ist das dein Wille, — soll es also seyn? —

(Pause, während welcher er, in Gedanken verloren,  
zum Fenster hinaus starret)

Wie auf des Meeres Spiegelfläche dort  
Das Schiff hin gleitet! — Jetzo deckt es Nacht,



Weil jene rabenschwarze Wetterwolke  
 Den Mond verhüllet! — Ach! noch schwärzer deckt  
 Der Zukunft Mantel unsers Schicksals Spiegel,  
 Und Afterwahn und schnöde Leidenschaft  
 Verhüllt der Wahrheit reines Mondenlicht —  
 Doch nur für Augenblicke. — Gütiger!  
 Vollende, wie es deinem Rath gefällt! —

(Pause.)

Was klingen dort (zum Fenster hinaus zeigend) für  
 ferne Lautentöne  
 So schmelzend sanft, als ob die Mitternacht  
 Sie aus dem ersten Schlaf nicht wecken wollten? —  
 Der Laut kommt näher — (horchend) von der Pforte  
 her. —

Wie! sollte wohl ein armer Troubadour  
 Des Weges wandern und verirret hier,  
 Durchnäset vom Regen, und vom Sturme matt,  
 Bei uns ein gastfreundliches Obdach suchen? —  
 Ich muß den Thürmer rufen. — Aber horch!  
 Jetzt ist es still. — Wie! täuscht mich mein Ohr?  
 Tönt's dort nicht wieder in den Kreuzgewölben? —  
 Das ist doch seltsam! (rufend) Heda, Greger! —  
 Wie!



Vor meiner Thüre schon? — Herein, Geselle!

Wer du auch seyst, herein! —

(er springt vom Stuhl auf.)

## ACHTZEHNTER AUFTRITT.

**EIN GREIS** (als Pilger gekleidet, sein Gesicht ver-  
mummt, so dafs nur der lange Bart sichtbar ist. Er  
trägt eine Laute in der Hand, auf der er einige Töne  
spielt, ehe er spricht.) **MOLAY.**

**GREIS.**

Verzeihung, Herr,

Dafs ich so spät und klimpernd zu Euch komme! —

'S ist meine Art, dafs ich mit Saitenspiel

Mein Kommen künd', und wieder auch alsdann

Mit Saitenspiel so meines Weges gehe! —

(Kleine Pause, während welcher Molay ihn äufserst  
aufmerksam betrachtet.)

Gönnt mir zu sitzen; denn ich habe viel

In neunzig Jahren schon gepilgert. (setzt sich.)

**MOLAY.**

Gern!

Doch sagt, wie kamt Ihr noch so spät herein? —



G R E I S.

Ich spielte erst da draussen an der Mauer;  
Da öffnete der Pförtner mir das Thor.  
So schlich ich weiter bis an diese Thüre.

M O L A Y.

Da schlicht Ihr wahrlich rasch! — Im Augenblick  
Wart Ihr im Kreuzgang erst, und jetzt schon hier!

G R E I S.

Das ist nun meine Art so! —

M O L A Y

Fandet Ihr

Denn meiner Wächter keinen, der Euch aufhielt?

G R E I S.

Nein — niemand pflegt auch sonst mich aufzuhalten,

M O L A Y (immer befremdeter.)

Wer seyd Ihr denn? —

G R E I S.

Ein armer Meistersänger,  
Der sich als Mann im heil'gen Krieg getummelt,  
Und jetzt, als Greis, die Mähr' von Männerthaten,  
Die er beginnen helfen, fröhlich singt.

M O L A Y.

Was wollt Ihr aber hier? —



G R E I S.

Ein frommes Lied

Euch singen — und dann wieder weiter gehen.

M O L A Y.

'S ist hohe Nachtzeit! — Weilt bis morgen hier,  
Und pflegt der Ruh' — Gleich ruf' ich meine Knappen!

G R E I S.

Lafst ruh'n sie! — Selig, die von Arbeit ruhen! —  
Mich aber haltet nicht! — denn weiter muß ich,  
Wenn ich das Lied gesungen. —

M O L A Y.

Nun, so singt,

Nachtrabe! — Aber nehmet doch die Kappe  
Euch ab, die wie ein Maulkorb Euch ver mummet! —

G R E I S.

'S ist mir bequem so! — Nun, ihr alten Saiten,  
Spielt jetzt vergangene und künft'ge Zeiten! —

(singt, indem er den Gesang mit der Laute begleitet:)

Wenn die Todtenglocke tönet,  
Wenn der Märtyrer gekrönet,  
Ist der Richter ausgesöhnet.



Mag sich Höll' entgegen dammen;  
Polykarpos lebt' in Flammen,  
Als die Asche sank zusammen.

Tod kunnt nimmer ihn umfluthen;  
Kühlung labt' ihn durch die Gluthen,  
Seine Sinn' in Jesu ruhten.

Als die Asche ausgeglommen,  
Ist er bald der Angst entkommen,  
In den Himmel aufgenommen —  
Polykarpos, so wie du! —

M O L A Y.

Ein schönes Lied! — Preis sey dem edlen Streiter,  
Dem Christus flocht die heil'ge Marterkrone! —

G R E I S (mit veränderter erhöhter Stimme.)

Preis dir, mein wack'rer Molay! —

M O L A Y.

Welche Stimme! —

Ich bitt', enthüllet Euch! —

G R E I S (in seinem ersten ruhigen Tone.)

'S ist mir bequem so!

M O L A Y.

Ihr spracht so eben jetzt in einem Tone,  
Der mir durch alle Nerven fuhr! —



G R E I S.

Kann seyn! —

Denn nach dem Lied' erklingt die alte Kehle

Wohl 'mal melodisch noch. —

M O L A Y (vor sich.)

Ich kann mich irren;

Doch will ich Überzeugung! — (zu dem Alten) Wollt

Ihr nicht

Euch, eh' Ihr geht, mit Speis' und Trank erquicken?

G R E I S.

Ich speise Andre nur, mich selber nicht! —

M O L A Y.

Von wannen kommt Ihr denn, Ihr Räthselhafter?

Wo wohnet Ihr? —

G R E I S.

Im grauen Münchenkloster

Zu Akre, gönnten mir die frommen Pfäfflein

Ein Ruhekämmerchen — Doch manchmal treibt's mich

Mit Sturmesschnelle fort, und, wie das Schicksal,

Durchwand'r' ich rastlos Meer und Feld und Heide,



Und kehre Nachts bei guten Leuten ein,  
Zu singen, was vollbracht und was begonnen. —

M O L A Y.

Zu Akre in der grauen Mönchen Kloster? —  
Wie sonderbar! — Dort blieb vor vierzig Jahren  
Mein würd'ger Ohm und Freund, das Kreuzesbanner  
Beschützend, in dem Treffen — sie begruben  
Im selben Kloster ihn —

G R E I S (mit veränderter, erhöhter Stimme.)

Den Marschall Eudo?

M O L A Y (mit Heftigkeit.)

Um Christi Marter willen! laß dein Antlitz  
Mich sehn; denn das ist meines Oheims Stimme!

(indem er auf ihn eindringen will, steht der Greis  
auf, und spricht mit sehr ernster, feierlicher  
Stimme)

G R E I S.

Sey Mann! — dein eisernes Verhängniß winkt —  
Du beugst es nicht, des Ewigen Panier.  
Doch — bleibt dein Geist vom Schicksal unbezwungen,  
So werden Flammen Sterne! — Lebe wohl! —

Noch



Noch eh' der Templer sich dem Tempel naht,  
Und eh' das Kreuz erglühet, siehst du mich! —

(seinen anfänglichen Ton wieder annehmend.)

Schallt, Lautentöne, in dem Todtenhause!

Der Alte kehret heim zu seiner Klausel! —

(geht, auf der Laute spielend, ab.)

M O L A Y (ihm nacheilend, und rufend.)

He! Greger! — Charlot! — Guido! — Hat der Tod  
Euch alle denn in Schlaf geschmiedet? —

### NEUNZEHNTER AUFTRITT.

GREGER und noch ZWEI ANDRE WAPPNER

(kommen eilig gelaufen.) M O L A Y.

G R E G E R.

Meister!

M O L A Y.

Wo habt Ihr Wache? —

G R E G E R.

An dem Kreuzgang, Herr!

Z W E I T E R W A P P N E R.

Ich an der Pforte —

D R I T T E R W A P P N E R.

Ich am Einlaß - Zimmer. —

Die Templer.

[ 19 ]



M O L A Y.

Saht Ihr denn nicht den braun ver mum mten Pilger  
Mit einer Laute, der jetzt von mir ging? —

Z W E I T E R W A P P N E R.

Wir sahen nichts —

M O L A Y.

Habt Ihr kein Lautenspiel  
Gehört? —

D R I T T E R W A P P N E R.

Wir hörten nichts —

M O L A Y.

Wart Ihr denn wach?

G R E G E R.

So wach, daß wir die Grille zirpen hörten.

M O L A Y.

Das ist sehr seltsam! — (zu den beiden Wappnern) Geht  
an Eure Posten! —

(Die Wappner gehen ab.)

(zu Gregern)

Du aber eil', und suche mir den Alten,  
Der eben von mir ging — er muß am Thor,  
Muß noch im Kreuzgewölbe sich verstecken. —



Geh! — lauf! — mein falber Tartar ist dein Lohn,  
Wenn du ihn findest! — Eile! —

G R E G E R.

Herr, sogleich.

(geht eilig ab.)

M O L A Y (allein, sich setzend.)

Ich möchte schlafen — Doch der Schlummer flieht  
Vor meines Geistes Augen — und Gedanken  
Durchkreuzen wild in meinem Kopf einander! —  
„Aus Flammen werden Sterne? — Eh' der Templer  
Dem Tempel nahet, und das Kreuz erglüht?“ —  
Vielleicht ein Sinnenblendwerk. — Vater! ende  
Mit Huld! ich lege mich in deine Hände.

---



---

## SECHSTER AUFZUG.

---

### ERSTER AUFTRITT.

(Tempelgarten: im Vordergrunde Philipps Hütte;  
im Hintergrunde das Meer. Der Morgen fängt  
an zu dämmern.)

PHILIPP.

Schon dämmert dort der Morgen. — Zwar die Sonne  
Ruht noch im Meer; doch jene dicken Nebel,  
Die auf den Wellen dampfen, künden schon  
Ihr Kommen. — Warum darf durch Nebel nur  
Sie uns sich nah'n! — Wann wird es uns vergönnt seyn,  
Sie unverhüllt in Klarheit anzuschau'n! —  
Geduld und Hoffnung! —

(zu den Blumenbeeten tretend)

Wie das grause Wetter  
Von gestern meine kleinen Lieblinge,  
Die Blumen hier, erquickt hat! — Nachtviole!  
Hast du dich nicht gefürchtet, armes Ding?



Sey ruhig! — Wüthend trifft des Blitzes Strahl  
Die hohe stolze Ceder nur; euch Kleinen  
Schützt eure Niedrigkeit, und der Orkan,  
Der Felsenstücke losreißt, stärkt das Fruchtfeld. —

(Pause.)

So sicher schlummert' ich in eurer Mitte! —  
Noch Einmal reißt mein rastlos Schicksal mich  
Zum Berge hin — ich scheide, lieben Freunde! —  
Wenn, die so mild und freundlich euch ernährt,  
Die schöne Sonne, heut' von euren Wangen  
Die Freudenthränen küßt, die das Gefühl  
Erneuter Lebenskraft euch auspresst; — wenn  
Ihr froh euch aufschließt, ihren Glanz zu fassen:  
Dann wandelt euer Freund auf fernen Wogen,  
Und kehrt — gewiß! — er kehret nie zurück! —

(Pause.)

So lebt denn wohl! — Habt Dank für jede Stunde  
Der stillen Freude — Dank für jede Tröstung,  
Für jeden sanft mir zugeströmten Balsam!  
Was unter Menschen — unter jenen Stolzen,  
Die sich die Könige der Schöpfung wähnen —  
Umsonst ich suchte, fand ich hier bei euch:  
In schönem Bündniß, Einfalt, Lieb' und Frieden! —



Häng' nicht dein Köpfchen, Lilie! — O Gott!  
Ich könnte stolz seyn, wär' ich rein, wie du! —  
Du königliche Rose! — Nein, nicht königlich!  
Dein Purpur ist von Blute nicht gefärbt,  
Wie Philipp August's! — Fort, verhafstes Bild,  
Entehre nicht der Sel'gen Wohnungen! —  
Es ist vorbei — die starre Wirklichkeit  
Verscheucht mein schönes Traumbild — schon ent-  
flieht es! —

O, nur Minuten darf der Mensch vom Staube  
Sich reißen, und auf goldnem Fittich sich  
Zum Äther schwingen — immer zieht's ihn wieder  
Zum Staub' herab, und preßt in's Joch ihn ein! —  
Wer kommt? —

## ZWEITER AUFTRITT.

ADALBERT (schon völlig als Tempelritter gekleidet)  
und PHILIPP.

PHILIPP.

Ha, Adalbert! bist du's, mein Einz'ger?  
Hat die vergang'ne Schreckensnacht auch dir  
Den süßen Schlaf geraubt? —



A D A L B E R T.

Gemartert hat sie  
Mit Foltern der empöreten Erinn'ung  
Mein wundes Herz. — In einer solchen Nacht,  
Mein Vater, ward ich Witwer — laßt, o laßt mich  
Das Thränenaug' an Eurer Brust verbergen! —

P H I L I P P (ihn in die Arme nehmend.)

Mein guter Sohn! — der Menschheit Zeugin schändet  
Den Ritter nicht — brich dieses dumpfe Schweigen,  
Das deines Vaters düstre Seele trübt.  
Schon mehr als Einen Tag hat uns das Schicksal  
Vereint; und immer noch verbirgst du mir  
Die Kunde deiner Leiden —

A D A L B E R T.

O, mein Vater!

P H I L I P P.

Bin ich es nicht? — O sieh! Momente nur  
Sind unser noch — bald nimmt das Schiff uns auf.  
Noch sind wir ohne Zeugen — Adalbert!  
Soll denn dein Vater — soll dein erster Freund,  
Soll der, den gleiche Noth zu deines Grams  
Genossen machte, nicht mit dir ihn theilen? —



A D A L B E R T (der, während dieser Rede, in  
Gedanken versenkt, vor sich hin gestarrt hat.)

In einer solchen Grausnacht . . . ja, ich will  
Euch alles sagen — lange stand ich an;  
Doch Ihr befehlt. — In einer solchen Nacht  
Gab meine Agnes mir den letzten Kufs.  
Der Morgen sollt' auf ewig uns vereinen;  
Die Gäste harrten, alles war bereit.  
Mit leichtem Sinn verlief's ich sie am Abend;  
Ein Paradieseslüftchen schien das Stürmen  
Des grausen Nordwind's mir — Was ist der Liebe —  
Sagt selbst, mein Vater! — was ist ihr so schwarz,  
Dafs sie in Rosenfarb' es nicht zu kleiden  
Vermöchte!

P H I L I P P.

Ja! — doch welche Sonne strahlet  
So heiter, dafs der Schmerz getrennter Liebe . . .  
O, meine theure Anna! — Sprich nur weiter! —

A D A L B E R T.

Von Agnes Schwelle eil' ich durch die Strassen  
Mit Humbert, unserm Knappen — alles tanzte  
Rings um mich her; denn morgen sollt' ich sie,  
Die Herrliche, besitzen. — Plötzlich störet,



Just an der Ecke, wo die Straſſe Faydeau  
Sich nach der Seine wendet, eine Stimme  
Mein süßs Entzücken. Eh' ich mich besinne,  
Trifft plötzlich meinen Kopf ein schwerer Schlag  
Von hinten, daß ich sinnlos niederstürze.  
Als ich erwache, find' ich staunend mich  
In einem Saal von vielen Lagerstellen,  
Mit Todten und mit Sterbenden umringt.  
Ein frommes Mädchen vom geweihten Orden  
Der Schwestern der Barmherzigkeit, im Schleier,  
Steht neben mir — ich sehe sie noch jetzt.  
Sie freuet sich, so sagt sie, daß mein Auge  
Sich wieder öffnet; zu den Todten hätte  
Man mich gezählet, schon die letzte Ölung  
Mir geben und das Glöcklein läuten wollen,  
Ich sey im Hospital zum heil'gen Roch;  
Vor sieben Tagen hab' ein Unbekannter  
Mich hergebracht, und ohne Sinne hätt' ich  
Von jenem Augenblick bis jetzt gelegen.  
Vergebens sucht' ich mehr noch zu erforschen.  
Sie pflegte sorgsam mein; doch stets vermied sie  
Mit mir sich zu besprechen. — Als ich endlich,  
Nach sieben langen, martervollen Wochen,



Vom Lager wieder aufkam, und mit Dank  
Für meine Pflegerin das Haus verließ,  
Da fand ich unsern Humbert an der Schwelle,  
Und schrecklich ward das Räthsel mir gelös't! —

PHILIPP (mit immer steigender Neugier.)  
Nur weiter! —

ADALBERT.  
Die mir jenen Schlag versetzt —  
Es waren Nogaret's gedung'ne Henker! —

PHILIPP.  
O, meine Ahndung! —

ADALBERT.  
Nicht mit Eurem Unglück,  
Nicht mit der Mutter Tod gesättigt, wollte  
Der Bub' auch noch den letzten aller Anjous,  
Den letzten Zweig des grossen Stammes, fällen.  
Den Weg dazu bahnt' ihm des Königs Wollust;  
Denn Philipp August, der gekrönte Lüstling,  
Er selber hatte längst sein gierig Auge  
Auf meine Braut, die Himmlische, geworfen.  
Doch ich stand ihm im Weg'; und mich vermocht' er  
Mit des Gesetzes Schwerte nicht zu treffen,  
So sehr auch Nogaret, der feile Kanzler,



Zu dreh'n es weifs. D'rum sollt' auf dessen Antrieb  
Ein Mörder-Schwarm mich an des Glückes Schwelle  
Ermorden, und mein Tod dem Königsbuben  
Den Weg zu meiner holden Agnes bahnen. —  
Es ist ihm nicht gelungen; denn noch lebt  
Sein Todfeind. Aber ach! ein schön'res Opfer  
Ward des Verruchten Raub! —

P H I L I P P.

Wie wurden dir  
Denn alle diese Gräuel kund? —

A D A L B E R T.

Mein Knappe,  
Der mich, als schon die Mörder sich verlaufen —  
Sie hatten alle mich für todt gehalten —  
Zur selben Nacht in's Hospital geschleppt,  
Beschwor mir alles, wie ich's Euch erzählet;  
Denn einer von des Königs Kämmerlingen,  
Ein Waffenbruder Humberts, hatt' es ihm  
Zu seiner eig'nen Warnung, anvertraut.

P H I L I P P.

Und deine Agnes? —

A D A L B E R T.

Jene Schreckensnachricht



Von meinem Tode hatte durch Paris  
Sich schnell verbreitet —

P H I L I P P.

Ja, sie hat auch mich  
Getäuscht, und noch mein letztes braunes Haar  
In graues umgewandelt.

A D A L B E R T.

Unser Humbert  
Hatt' aus Besorgniss für mein Leben nicht  
Gewagt dem Ruf zu widersprechen — kaum  
Gewagt, bei Nachtzeit sich zum Hospital,  
Wo ich dem Tode nahe lag, zu schleichen. —  
Nach vierzehn Tagen endlich — o, des Schwächlings!  
Sie war gerettet, wenn er früher ging! —  
Nach vierzehn Tagen schleicht er in die Wohnung  
Agnese's — Da vernimmt er — ew'ger Gott! —  
Lafst ab; denn folternd blutet meine Wunde! —

P H I L I P P.

Sie soll nicht harschen! — Denk des hehren Eides  
Um Mitternacht am Weihaltar der Rache!  
Denk deiner Mutter und der letzten Klage,  
Die sie in Wehen der Gebärerin  
Zum Rächer sandte! —



A D A L B E R T.

O, zehntausendfach  
Fall' sie auf Philipps Haupt zurück! —

P H I L I P P.

Vollende!

A D A L B E R T.

Wohlan! — wo blieb ich? — ja! nach vierzehn Tagen  
Schleicht also Humbert nach Agnesens Hause.

Da höret er: sie sey, als sie die Nachricht  
Von meinem Tod' erhalten, hingesenken;  
Ein glühend Fieber habe sie ergriffen;

Nun sey sie, auf Verlangen ihrer Freundin,  
Der frommen Abbatissin von Sanct Clara,

In Betten eingepackt, zum Claren-Kloster  
Gebracht und, nach Empfang der heil'gen Weihen,

Nur wenig Tage d'rauf daselbst verschieden. —  
Ich stürze hin zum Kloster; da bezeugt mir's

Die Pförtnerin, daß Humbert wahr gesprochen. —  
Jetzt wollt' ich in dem Blute des Tyrannen

Den Durst nach Rache kühlen; doch er war  
Nach Bordeaux abgereist, um dort dem Pfaffen

Die päbstliche Tiare zu verschachern,  
Und seine Henker blieben wach. — Ich mußte



Mein Leben retten, seines zu verderben.  
Auch wollt' ich mich zuvor mit Gott versöhnen,  
Und seine Kraft, zum Rächen dieser Unbild,  
Im heil'gen Land' erflehn. — Ich schiffte zu Marseille  
Mich ein, nach Palästina hin zu segeln.  
Wie uns der Kaper überfiel, wie der  
Von d'Oredin gefangen ward, das wißt Ihr! —

P H I L I P P.

Ich weiß genug. Allein noch eine Frage  
Vergönne mir, mein Adalbert! — Warum  
Verhehlst du mir und Molay'n so mit Absicht  
Der theuren Hingeschiednen Stand und Herkunft? —

A D A L B E R T (betreten.)

Weil — Vater! — doch, was soll ich's Euch verhehlen?  
Nur Schwäche hielt bis jetzt davon mich ab;  
Ich wollte nicht der Theuern Asche schänden —  
Sie war — wie es der Pöbel nennt — ein Bankert,  
Von einem hohen Herrn — so sprach der Ruf —  
Einst in verbotner Lust erzeugt —

P H I L I P P.

Wie hieß  
Ihr Vater denn? —



A D A L B E R T.

Den Namen hab' ich nie  
Von ihr erfahren können; doch sie nannte  
Agnes von Clairmont sich —

P H I L I P P (aufmerksam.)

Von Clairmont? — Wohnte  
Sie in in der Vorstadt Marceau nicht? —

A D A L B E R T.

Da eben,  
Bei einer Muhme, Namens Percival. —

(befremdet)

Doch wie, mein Vater? —

P H I L I P P (vor sich.)

Grausend wird's mir helle!

(laut)

Die Abbatissin von Sanct-Clara, sprachst du —

Hast du sie nie gesehen? —

A D A L B E R T.

Einmal nur

Entsinn' ich mich's bei einer Nonnenweihe.

Sie ist ein hohes majestätisch Weib;

In das bedeutungsvolle, ernste Antlitz



Schien sanfte Würde mir, und eine Spur  
Von schwer verhaltner Sehnsucht eingegraben.

PHILIPP (vor sich.)

Es ist die Schwester Molay's! — laut: Sage mir,

Dein Mädchen — hatt' es über'm linken Auge

Ein braunroth Fleckchen nicht, wie eine Musche

So klein — gerade da, wo an dem Schläfe

Die blauen Äderchen zusammen laufen?

War sie nicht hochblond, schlanken, edlen Wuchses,

Und, wenn sie lebte, wär' sie jetzt nicht siebzehn? —

ADALBERT.

Ich bin erstaunt — Ihr trifft es auf ein Haar!

Wie kommt Euch diese Kunde? —

PHILIPP (sich fassend.)

Forsche nicht! —

Der Meister will zu meinem Trost dich mit

Nach Frankreich nehmen; aber in Paris

Darfst du dich noch nicht zeigen — leichtlich könnte

Man dich erkennen — darum sollst du nur

Bis zu der Priorei von Notre - Dame,

Dem ersten Ordenshaus' an Fränk'scher Küste.

Dort bleibst du ruhig, bis ich aus Paris

Dir weitere Botenschaft sende. — Mach dich fertig!

Mit



Mit Sonnenaufgang gehen wir an Bord. —  
Allein, um Gottes willen! sage nichts  
Von allem, was wir Beide hier gesprochen,  
Zu Molay! — Geh, mach fort; es taget schon! —

(Adalbert geht ab.)

(allein, mit ausbrechender Wehmuth.)

O armer Molay! jammernswerther Vater!  
Noch weiß er nichts; doch wird er es erfahren —  
Auch diesen Kelch des Leidens sollt' er trinken! —  
O unenträthselt, wundervolles Fatum!  
Der Sohn des einz'gen Freundes, den er hat,  
Muß unwillkürlich seine schöne Blüthe  
Zerknicken, ach! die einzige, verstohlene!  
Und ganz entblättert steht die Palme da,  
Die herrliche — des Haines Stolz und Zierde! —  
Ein böser Dämon, weiß des Schicksals List  
Der Menschen heiligstes Gefühl zu äffen,  
Sie immer schmerzlich eben da zu treffen,  
Wo selbst der Halbgott noch verwundbar ist! —

(geht ab.)



### DRITTER AUFTRITT.

(Der Meistersaal, wie im ersten Auftritt des dritten Akts.)

COMPTHUR HUGO (völlig gerüstet.) EIN KNAPPE  
(der ihm Schwert und Lanze nachträgt.)

C O M P T H U R.

Nur bis hieher! — Hab' Dank! — Wie steht's im  
Hafen?

Ist die Galeere dort schon segelfertig? —

K N A P P E.

Sie wartet nur auf den Trompetenstoß  
Zur Abfahrt; denn der Wind, Gott Lob! ist günstig.

C O M P T H U R.

Gott Lob, sagst du? — Gott besser's! — Gieb nur her;  
Ich selbst kann noch die Lanze halten — geh nur!

(er nimmt ihm Schwert und Lanze aus den Händen. —

Der Knappe geht ab.)

(allein, zu Hugo's Bildsäule tretend)

Nun, alter Hugo! es gemahnt mir so,  
Als sähen wir uns heut' zum letzten male.  
Leb' wohl! — Dein grauer Lehrling wird wohl nie  
Dein Antlitz wieder schaun! — Es hat mich manchmal,



Wenn's schwarz mir vor der Seele war — Gott besser's!  
Gar wundersam gestärket. — Heut' noch tragen  
Sie deinen alten Sohn nach Frankenland.

Da werden Büblein kommen, und des Greises  
Von alter Zucht und Sitte frevelnd spotten;

Und strafen wird mein gutes Schwert sie nicht:  
Denn schon entnervt ist dieser Arm und kraftlos!  
D'rum hab' ich lieber dir das Schwert gebracht.

Die sieben Scharten hier — (auf das Schwert zeigend) Du  
kennest sie;

Denn wo ich focht, umschwebte mich dein Geist.

(er legt das Schwert auf das Piedestal der Statue.)

Du hast mein besser Theil empfah'n; — die Hülle,  
Sie wankt nur noch — d'rum laß nicht Kinderspott  
Den alten Hugo werden; zeuch ihn zu dir! —

(er tritt zu der Nische)

Und jetzt auch hin zur Mutter aller Gnaden! —

(Er zieht den Vorhang, der die Nische bedeckt, zurück, so daß darin ein kleiner Altar mit einem Marienbilde sichtbar wird, an welches er die folgende Rede richtet.)

Gedenkst du noch, was ich vor sechzig Jahren —  
Ein wack'rer Bube, gelt? — dir zugeschworen? —







Fiel Robert nicht? — O, ein befleckt Gewissen  
Verbirgt des stolzen Dünkels Firnis nicht  
Der Reinen, die das Rächerurtheil spricht! —

(Er knieet vor dem Altare nieder, und betet.)

#### VIERTER AUFTRITT.

ROBERT (in weltlicher Rittertracht.) COMPTHUR

HUGO (vor dem Altare knieend, ohne ihn zu sehen.)

ROBERT (den Compthur gewahr werdend.)

Da ist er endlich! — Ha! er scheint zu beten. —  
Soll ich ihn stören? — Wie die Silberscheitel  
Vom rosenfarb'nen Dämmerlicht des Morgens  
Beschimmert wird! — wie's von den Azursäulen  
So seltsam widerscheint! — Es ist mir alles  
So heimisch hier, und doch so fremd, so drückend! —

(auf Andreas von Montbarry Bildsäule sehend)

Hast du noch deine Tasche, Pilgersmann?  
Auch ich muß wandern — und wird meine Wallfahrt  
Gleich deiner enden? —

(indem er wieder auf den Compthur zurücksieht)

Wie der Alte dort  
So brünstig betet! — Er ist bald am Ziel! —



Warum zerschmilzt in nie gefühlter Wehmuth  
Dies Herz? — es war doch sonst so kindisch nicht!  
Warum ergreift ein Schauer meine Brust,  
Als schwebten in dem ungeheuren Saale  
Der großen Alten Geister auf mich zu? —  
Mir ist, als ob die Marmorbilder sich  
Belebten — ist es Täuschung?

(auf des Ordensstifters Hugo Statue zeigend)

Hugo winkt mir,  
Und streckt nach mir sein Panner! — Gaukelspiel!  
Ein stolzer Traum, nichts mehr! — Noch immer betet  
Der alte Groß-Compthur! — Was gäb' ich nicht  
Für einen Kuß auf diese grauen Wimpern,  
Für einen Segen dieser Heldenhand! —  
Doch nein! Die Seele dieses Heiligen  
Soll nicht durch Erdenschmerz entadelt werden! —  
Fleuch, armer Robert! fleuch dies Land der Ruh!  
Doch sollst ein neues du vielleicht erringen? —

(auf die Bildsäulen der Meister blickend)

Nicht wahr: — der Mensch kann die Natur be-  
zwingen? —

Ihr lächelt, alte Knaben! — Nun, wohl an!

Was Ihr versucht, laßt sehn, ob ich es kann!



Dem Schicksal kann ich nimmer zwar entjagen;  
Doch kann ich mehr — erschaffen und entsagen!

### FÜNFTER AUFTRITT.

EIN hellblau gekleideter JÜNGLING (mit einem Briefe  
in der Hand.) DIE VORIGEN.

DER JÜNGLING (der hinter Robert er-  
scheint, eben als dieser sich umwenden  
und zur Thür hinaus will.)

Gegrüßest seyst du, Robert d'Oredin!

R O B E R T.

Wer ruft mich? —

DER JÜNGLING (ihm den Brief reichend.)

Lies, und merke, was du liesest!

(geht eilig ab.)

R O B E R T.

Halt! — Er ist fort! — Ein sonderbarer Brief!

(ihn besehend)

Die Aufschrift Schottisch — meine Muttersprache.

Die Form ein Fünfeck — Wachs und Lettern grün;

Das Siegel ein quadriertes Feld, und d'rinnen

Ein Löw', ein Fuchs, ein Affe, und — das vierte,



Wie mir es scheint, ein Sperber. — Wunderlich!  
Wie'n Mährlein fast — laß sehn doch! —

(liest)

„Braver Schotte!

„Kein Tempelherr, und doch des Tempels Hüter!  
„Gar Manches wird einst klar, was jetzt noch dämmert.  
„Du bist erwählt vor Vielen — Zeuch in Frieden  
„Zu deiner Heimath — doch am achtzehnten  
„Des dritten Mond's, im Jahre zweimal sieben  
„Des vier und funfzigsten Jahrhunderts der Entfaltung,  
„Sey zu Paris am Tempelthurm, und rette  
„Das rothe Kreuz aus Flammen! — Form und Farbe  
„Sind wandelbar; doch ewig ist der Urstoff. —  
„Wir harren dein im grünen Friedensthale,  
„Wo auch der königliche Leu verstummt.”

(Er faltet den Brief zusammen, und starrt gedanken-  
voll vor sich hin; dann eilt er von der Bühne.)

## SECHSTER AUFTRITT.

COMPTHUR HUGO. Nachher MOLAY.

COMPTHUR (indem er vor dem Altar, wo  
er bisher geknieet hat, aufsteht.)

Hab' Dank, Maria! — Hast mich wohl gestärkt! —  
Gedenke mein auch in dem letzten Stündlein,



Und drücke mir die schweren Augen zu!

(sich umsehend)

Ist das nicht Molay, der vom Kreuzgang her kommt?

(zu Molay, indem dieser herein tritt)

Bist denn auch du schon munter, alter Freund?

M O L A Y.

So eben hab' ich meinen Kampfgefährten,  
Den Tartar, noch zum letzten mal getränkt;  
Auch auf dem Berge war ich. — Bruder Hugo,  
Wie wohl thut einem, der zum Grabe eilt,  
Ein offner Rückblick in die heitre, freie,  
Lebend'ge Gotteswelt, wo alle Saaten  
So schön gedeihn! — Nicht wahr, auch unsre, Hugo,  
Sind nicht verloren? —

C O M P T H U R.

Wie's dem Herrn gefällt!

Ich grüble nicht; er mag es selig enden!

M O L A Y.

Du bist schon früh aus deiner Zelle! —

C O M P T H U R.

Ja!

Des Sturmes Heulen und des Donners Rollen  
Hat mich um zwei Uhr schon heraus gejagt.



Es war, Gott besser's, eine Nacht — so hab' ich  
Sie nie erlebt! — als ob die Hölle tobte! —

M O L A Y.

Ein Bild des Erdentreibens! — Warum bist du  
Gewappnet, lieber Bruder? —

C O M P T H U R.

Schau, Cam'rad!

Ich muß es dir, Gott besser's, nur gestehn.  
'S ist etwas närrisch, aber alles geht  
Ja itzt so bunt — Sieh, Bruder! da gedacht' ich,  
Sollst doch in deinem Waffenschmucke dich  
Noch einmal hier den grauen Burschen zeigen;  
Kommst zeitig g'nug zur jungen Geckenwelt.  
So ging ich her, und weihte Schwert und Lanze  
Dem alten Hugo und der heil'gen Jungfrau;  
Und da — verlach mich nicht, Gesell! — Gott besser's,  
Da war's, als ob die dunkeln Augen mir  
Zu feuchten sich begannen! —

M O L A Y.

Schone mein! —

Ich brauch' heut' Stärke, und der Meisterharnisch  
Verdeckt nur schlecht mein wundes Menschenherz! —  
Der Robert ist wohl schon nach dem Castell?



C O M P T H U R.

Der Junge wird doch Abschied nehmen? Molay,  
 Der Robert — glaub', mir saget es mein Herz,  
 Mit dem hat Gott 'was Großes noch im Werke! —  
 Als ich hier vor dem Gnadenbilde kniete,  
 Da schaut' ich unverwandt in den Krystall,  
 Auf dem der Jungfrau Strahlenkrone glüht.  
 Auf einmal war's, als sah' ich in dem Spiegel  
 Den Robert und 'nen Engel neben ihm,  
 In Himmelblau gekleidet — Beide glänzten,  
 Wie von dem Licht der Herrlichkeit verklärt. —  
 Auch hab' ich ihn heut Nachts im Traum geschn,  
 Gekleidet wie ein schlechter Handwerksmann.  
 Doch plötzlich stand er wie ein Riese da:  
 Mit seinem Haupte reicht' er an den Himmel,  
 Mit seinem Fuß zum Mittelpunkt der Erde;  
 Und sie von Ost bis West umklammernd, rief er:  
 Den Reinen strahlt und dienet die Natur!

M O L A Y.

Es war ein Traum! —

C O M P T H U R.

Ja freilich; doch, Gott besser's,  
 Ich möcht' ihn deuten! —



M O L A Y.

O, wir träumen alle!

Und, daß wir träumen können, das bewährt  
Das Daseyn mir von jenen heil'gen Höhen,  
Die-Kühlung auf die Wüste niederwehen,  
Wenn der Sirocco uns das Mark verzehrt.

C O M P T H U R.

Ich will ihn suchen, daß er ohne Abschied  
Mir nicht entkomme! —

M O L A Y.

Wohl! ich harre dein,  
Bis wir zum Hafen zieh'n. — (Compthur geht ab.)

(allein)

Sie bleiben lange!

(Es wird an eine kleine, bei dem Marienaltar ange-  
brachte, verborgene Thür geklopft)

Da sind sie ja! — Herein, wer auserwählet!

(er zieht sich die Kappe seines Mantels über den  
Kopf, und verschließt die Hauptthür.)

---



SIEBENTER AUFTRITT.

DER ORDENS - MARSCHALL. EIN SEHR  
ALTER, ZWEI ANDRE ALTE und EIN JÜN-  
GERER RITTER, der ein Kohlenbecken trägt.  
(Alle haben die Capuzen ihrer Mäntel über den Kopf  
gezogen; sie kommen durch die vorerwähnte Seiten-  
thür herein, vor die sich ein alter mit herausgekom-  
mener SERVIENT stellt.) MOLAY.

M O L A Y (zwischen sie tretend.)

Im Nahmen des Alleinigen und Ew'gen  
Hab' ich Euch Wissende allhier versammelt,  
Ein wichtiges Geschäft noch abzuthun,  
Wovon ich Euch zum Theil schon unterrichtet. —  
Die Zeit ist kurz; die That will Eil' und Schweigen. —  
Ich zieh' nach Frankreich. Wie auch unsre Herzen  
Von Lastern rein sind, dennoch ist es Pflicht  
In diesem drängenden Gewühl der Zeiten,  
Mit Vorsicht sich zu wappnen, und dem Neide  
Auch selbst die kleinste Blöße nicht zu geben,  
Wodurch er unserm Orden schaden könnte.  
Ich habe d'rum, mit Rath der drei Erlauchten,  
Die aufser uns allein noch wissend sind —  
Des Priors Guido, Peters von Boulogne,



Und Adam Valincoürts — unlängst beschlossen,  
Von denen Schriften, die des Ordens Inn'res  
Enthüllen, vieles, was der Feinde Mißgunst  
Bedeuteln könnt', den Flammen zu vertrauen.  
Die drei genannten Brüder aus Paris  
Sind gleicher Meinung; hier sind ihre Schreiben.

(Er giebt jedem der drei ältesten Ritter einen Brief;  
die Ritter geben ihm die Schreiben, nachdem  
sie dieselben durchgelaufen, wieder)  
Ich frag' Euch also nochmals mit Bedacht:  
Seyd Ihr's zufrieden?

Ä L T E S T E R R I T T E R.

Unter der Bedingung,  
Dafs nicht das Heilige vertilgt wird — ja! —

M O L A Y (indem er einen Grabstein aufhebt,  
der vor Hugo's Bildsäule liegt, und aus der  
darunter befindlichen Öffnung eine Kiste her-  
vorhebt, und sie auf den Boden setzt.)

In dieser Truhe sind die Ordensbücher.

(zu dem jüngsten der drei Ritter, nachdem er die  
Kiste eröffnet hat.)

Lies ihre Titel, Gerhard \*)!

---

\*) Ritter Gerhard *de Caus*, der, nach den Französi-  
schen Prozeß-Acten über die gegen den Orden verhängte



J Ü N G S T E R R I T T E R (nimmt ein verschlossenes Buch heraus, und überreicht es dem Meister, der es aufschliesst; dann liest der Ritter:)

„Ordens-Regel

„Der Tempelhüter von Jerusalem.“

M O L A Y (ihm das Buch aus der Hand nehmend, und es wieder verschließend; indem er es auf das Piedestal legt.)

Dies nehm' ich mit mir — rein wie unsre Seele  
Ist dieses Buch. — Nimm, Marschall, einen Schlüssel,  
Und hüte sein — (er giebt ihm einen Schlüssel) den  
andern nehm' ich zu mir.

J Ü N G S T E R R I T T E R (lesend.)

Dasselb' in Abschrift.

M O L A Y (zu dem Marschall.)

Nimm es; das bleibt hier.

J Ü N G S T E R R I T T E R (ein anderes Buch aus der Kiste nehmend, und es aufschlagend, liest.)

„Wahrhaft'ge Urkund', wie von Thomas Berald,

„Dem vier und zwanzigsten der Tempelmeister,

---

Untersuchung, angezeigt hat, daß Molay vor seiner Abreise aus Cypern die wichtigsten Ordensschriften verbrannt und einige mitgenommen habe.



„Des einz'gen Gottes Lehr' ward hergestellt,  
„Und, von des Kreuzes Schatten nicht verdunkelt,  
„Der Mond der Alten Pfad erleuchtete.”

M O L A Y.

Wir brauchen es nicht mehr, und Jüngeren  
Kann diese Lampe leicht ein Irrlicht seyn.

(indem er das Buch nimmt, und es über das auf  
der Erde stehende Kohlenbecken hält)

Wenn Ihr es meint? —

M A R S C H A L L.

Es mag zu Asche werden.

(Molay wirft es in die Flamme.)

J Ü N G S T E R R I T T E R (ein anderes Buch  
hervorziehend, liest.)

„Von Baffom, dem Erleuchter.”

M O L A Y (es nehmend.)

Gleichen Inhalts,

D'rum gleichen Schicksals auch? —

Ä L T E S T E R R I T T E R.

Wir sind's zufrieden.

(Molay wirft es in die Flamme.)

J Ü N G -



J Ü N G S T E R R I T T E R (zieht wieder ein Buch  
heraus, und liest.)

„Von dreien Meistern: Moses, Christ“ — den dritten  
Kann ich nicht lesen; es ist Chifferschrift.

M O L A Y (zu den beiden andern Rittern.)  
Ihr Beide kennt den Nahmen? —

D E R M A R S C H A L L U N D D E R Ä L T E S T E  
R I T T E R.

Ja! —

M O L A Y.

So darf ich

Es nehmen?

Ä L T E S T E R R I T T E R.

Deiner Obhut sey's vertraut!

J Ü N G S T E R R I T T E R (zieht ein ganz klei-  
nes Buch hervor, und liest.)

„Vom Stern aus Morgenland.“

E I N Ä L T E R R I T T E R.

Um Gottes willen!

Nur dieses nicht verbrannt! —



M O L A Y (es nehmend.)

Sollt'ich den Demant  
Vergeuden? —

(indem er es sich in den Gürtel steckt)

Hier im Gürtel will ich's tragen.  
Ihr aber habt mein ritterliches Wort:  
Ich oder ein Erwählter bringt's Euch wieder.

J Ü N G S T E R R I T T E R (im Kasten suchend.)  
Da unten schimmert's, wie Metall.

M O L A Y (indem er auf ihn zuspringt, und  
ihn zurück stößt.)

Lafs liegen!

Ä L T E S T E R R I T T E R.  
Wo jenes Buch ist, muß auch dieses seyn.

M O L A Y.

Jetzt ist nur Eins noch übrig. —

(er schiebt einen in dem Piedestal unter Hugo's Bild-  
säule befindlichen Schieber fort, nimmt aus der da-  
durch entstehenden Öffnung einen, mit einer Krone  
bedeckten Mumien - Kopf hervor, der in einen  
Schleier von Goldstück gewickelt ist, und zeigt  
ihn den Rittern)

Dieser Kopf —  
Ihr kennt sein doppelt Bildniß, des Gefallnen,



Wie wir den Blinden, und des Aufgestandnen,  
 Wie wir den Halberleuchteten es deuten.  
 Ich liebe diese Rathsel nicht — sie sind,  
 So rein ihr Ursprung, manches Mißbrauchs Quelle,  
 Dem ich im nächsten General - Capitel,  
 Nebst andern gleicher Gattung, steuern will. —  
 Doch unsre Augen deckt nicht mehr der Schleier,  
 Und dieser Schedel zeigt uns ohne Bild  
 Den theuren Rest des maafsekund'gen Königs,  
 Getauft mit Weisheit, und verschönt durch Kraft,  
 Den Freund des Herrn, der ihm sich offenbaret,  
 Und ihm das Siegel seiner Macht verliehn;  
 Wie heisst es? —

Ä L T E S T E R R I T T E R.

Reinheit, die vom Stoff sich scheidet,  
 Und, über'm Weltball schwebend, ihn beherrscht.

M A R S C H Ä L L.

Und Liebe, die — Lebensmutter, Tod des Todes —  
 Ihr Blut in's All, das sie gesäugt, ergießt.

M O L A Y.

Küfst ihn zum letzten male! —

(Die Ritter fallen auf die Kniee. Er reicht den Kopf  
 jedem zum Kusse; dann stehen sie wieder auf.)

So! nun geb' ich



Der Erd' ihn hin — bis einst ersteht in Ehren,  
Was wir gesä't in Kummer und in Schmach!

(Er versenkt den Kopf in das geöffnete Grab, und deckt den Grabstein darüber. Diese Handlung, bei der ihm der jüngere Ritter hilft, geschieht ohne alles Geräusch. Die älteren Ritter sehen ihr mit kreuzweis über die Brust gefalteten Händen und andächtig gesenkten Häuption zu. Feierliche Pause.)

(auf den Stein zeigend)

So ruh' auf ewig denn! — Ihr aber schwört,  
Dafs keiner fürder diesen Stein erhebe! —

ÄLTESTER RITTER (scharf und ernst zu ihm.)

Ward dir zu diesem grossen Schritt auch Vollmacht?

M O L A Y.

Sie ward mir! —

(er sagt ihm etwas in's Ohr; dann zu den andern)

Was ich thu', will ich im Thale  
Vertreten. — (Die Ritter verbeugen sich ehrfurchtsvoll.)

(indem er ihnen die mit dem Kreuze bezeichnete  
Seite seines Mantels vorhält)

Schwört! —



D I E R I T T E R (jeder zwei Finger auf das  
Kreuz legend.)

Wir schwören!

(Man hört Geräusch vor dem Haupt-Eingange.)

M O L A Y.

Horch! — Zieht heim

Im Nahmen des Alleinigen und Ew'gen! —

(Die Ritter gehen, nachdem Jeder dem Meister den Handschlag gegeben, durch die kleine Seitenthür ab. Molay schlägt die Capuze seines Mantels zurück, schiebt den Schieber des Piedestals zu, und legt die Bücher in die Kiste. Diese verschließt er, und giebt sie dem noch wartenden Servienten, mit den Worten:)

Du aber trage dieses schnell zu Schiffe!

Dein Kopf verbürgt's!

S E R V I E N T.

Ich bin ja wissend, Bruder!

(geht durch die Hauptthür ab, die Molay während dessen aufgeschlossen hatte.)

---



ACHTER AUFTRITT.

COMPTHUR HUGO. MOLAY. Gleich darauf  
CHARLOT. Endlich GOTTFRIED.

COMPTHUR.

Der Robert ist schon fort — Nicht einmal Abschied  
Hat er von mir genommen! der . . . — Gott besser's!

MOLAY (tief bewegt.)

Schon fort! —

CHARLOT (hereintretend, zu Molay.)

Die Ritter, die als Boten Ihr  
Zum König und zum Meister vom Spital  
Gesendet, sind zurück, und warten draussen.

MOLAY (zu Charlot.)

Warst du im Hafen? —

CHARLOT.

Ja, in Schaaren sammelt  
Das Volk sich dort, noch einmal Euch zu sehn!  
Sie fürchten all', Ihr kehret nie zurück.

MOLAY.

Die Guten! O! nicht wahr, es flucht mir keiner?



C H A R L O T.

Der Meisten Augen waren nafs — der Mißmuth  
Ist allgemein!

G O T T F R I E D (tritt auf.)

So eben meld't der Wächter,  
Dafs diese Nacht der Sturmwind von dem Thurme  
Das Kreuz gerissen; auch soll's in der Gruft  
Gar jämmerlich gewimmert haben! —

M O L A Y (entriistet.)

Schweigt!

Das Kreuz verwahrt; den Wächter aber warnet,  
Dafs er mit solchen Possen nicht das Volk  
Verwirre! —

(Gottfried geht ab.)

(zu Charlot)

Lafst die beiden Ritter kommen!

(Charlot geht ab.)

---



NEUNTER AUFTRITT.

ZWEI RITTER (in Waffenröcken.)

DIE VORIGEN.

M O L A Y (zu dem ersten Ritter.)

Was bringst du uns vom König? —

E R S T E R R I T T E R.

Zu ihm selber

Ward ich nicht vorgelassen; doch sein Günstling,  
Graf Lusignan, dem ich in Eurem Nahmen  
Des Tempels Hut empfahl, läßt Euch — denn also  
Sind seine Worte — sagen: Hüte du  
Des Tempels selber! König Heinrich wird  
Für Euch die Krone hüten: so geziemt sich's.

M O L A Y.

Nicht vorgelassen, und die Antwort mir!

(vor sich)

Höhnt ihr den alten Löwen schon? —

(zu dem andern Ritter)

Was sagt

Mein Bruder vom Spital? —



A N D R E A S R I T T E R.

Er läßt Eu'r Gnaden  
Den Gruss entbieten, und gab mir dies Schreiben  
Euch selber einzuhänd'gen. —

(er überreicht dem Meister einen Brief.)

M O L A Y (zu den beiden Rittern.)

Tretet ab!

(Die beiden Ritter gehen ab.)

(den Brief lesend)

„Fulco von Villaret an Jakob Molay.

„Ich bin dein Freund nicht, Molay. Doch dem Ritter

„Ziemt Offenheit. — Geh nicht nach Frankreich, Molay!

„Auch ich bin hin beschieden; doch ich mag

„Die Zeche nicht bezahlen. — Kennst du nicht

„Die Kutte? Auswärts ist sie glatt; im Innern

„Verbirgt sie Tiegerzähne: kriech hinein,

„Und sieh, wie du mit heiler Haut davon kommst!

„Ich nicht desgleichen; doch, wenn's Gott geliebt,

„Jag' ich dem Türken Rhodus ab. Gefällt dir's,

„So kehre dort bei mir zum Imbiss ein!”

(indem er den Brief zusammen faltet, und zu  
sich steckt)

Unruh'ger Starrkopf!



C O M P T H U R.

Hat, Gott besser's, Recht,  
Der alte Degen! Auch in meinem Kopfe  
Gahrt's wunderbarlich, und viele Unbild' ahnd' ich  
Von dem Beginnen! —

M O L A Y.

Freund, wenn unser Vorsatz  
Von diesem und von dem gebilligt wird,  
( auf Kopf und Herz zeigend )  
So müssen wir in Demuth ihn vollführen,  
Und dem Erfolg getrost entgegen schau'n.

C O M P T H U R.

So sey's in Gottes Nahmen denn! — Am Hafen  
Erwart' ich dich. — (geht ab.)

### ZEHNTER AUFTRITT.

G R E G E R. Dann EIN ANDRER WAPPNER.

Endlich CHARLOT. MOLAY.

G R E G E R.

Der Alte mit der Laute  
Ist nirgends aufzufinden. —



M O L A Y.

Gut, schon gut! —

(vor sich)

Sollt' es dein Wink seyn, ew'ge Vorsehung?

E I N W A P P N E R (schnell hereintretend.)

So eben meld't die Wacht, daß Bruder Noffo

Und Prior Heribert von Montfaucon

Aus ihrer Haft entflohn —

M O L A Y (entsetzt.)

Um Gottes willen!

Der Noffo? — Setzt ihm nach! — Doch haltet, nein!

Die Freiheit mag ihn strafen oder bessern! —

Auch Heribert! —

(vor sich)

O, wie empfindlich brennt

Ein Unrecht, das wir nicht vergüten können!

Es soll nicht seyn! — Nun!

C H A R L O T (tritt auf.)

Alle Brüder warten;

Der Marschall läßt Eu'r Gnaden bitten —

M O L A Y.

Wohl,

In Gottes Nahmen! — Laßt die Glocken läuten,



Entrollt das Panner — grüßt mit Sang und Spiele  
Den letzten Tag auf Cypem — fort zum Ziele! —  
(geht schnell ab; die andern folgen ihm.)

### ELFTER AUFTRITT.

(Voller Prospect der Bühne. Hafen, im Hintergrunde das Meer, links am Ufer das Castell mit der davon herunter wehenden Ordens-Flagge. Ein geharnischter Wärter mit einer Trompete steht auf der Zinne desselben. Die rosenrothe Gluth des Himmels kündigt den nahen Aufgang der Sonne an. Die Glocken tönen aus der Ferne, Anfangs schwach, dann stärker.)

Volk von jedem Alter und beiderlei Geschlecht bedeckt im Hintergrunde das Ufer. Darunter CONRAD, nebst SEINEM WEIBE und ZWEI KINDERN (einem Knaben und einem Mädchen von vier bis fünf Jahren.) Endlich DER COMPTUR HUGO und EIN KNAPPE.

E I N W E I B.

Sind sie noch nicht zu sehn? —

E I N B Ü R G E R.

Noch nicht.



E I N A N D R E R.

Die Sonne

Mufs bald herauf seyn. —

E I N J Ü N G L I N G.

Wie der ganze Himmel

So rein und klar ist nach der grausen Nacht!

E I N B Ü R G E R (auf das Meer hinweisend.)

Seht Ihr das weisse Segel dort? — So eben

Umflammt's ein Sonnenstrahl! — Das ist das Schiff,

Auf welchem Robert heim nach Schottland kehret!

E I N A N D R E R.

Sie haben ihn vom Orden ausgestossen.

E I N D R I T T E R.

Ei, was Ihr sagt! — 's ist Schad'! ein wack'rer Herr!

E I N V I E R T E R.

Er mufs 'was Groses doch verbrochen haben;

Denn Molay ist gerecht, und lieber leidet

Er zehnfach selbst, als dafs er Einmal strafe.

E I N F Ü N F T E R.

Seht da! — dort kommt der alte Seneschall

Mit seinen beiden Wappnern. —



E I N S E C H S T E R.

Wie der Kopf  
Ihm auf die Brust herabhängt! —

E I N W E I B.

Der kehrt auch wohl  
Nicht wieder heim!

E I N G R E I S.

Hat Vielen Gut's gethan.

C O N R A D (halb leise zu Käthen, seinem Weibe.)  
Da kommt er, Käthe, dem wir unser Glück  
Verdanken.

K Ä T H E.

O, ihn segne Gott dafür!

(Conrad drängt sich mit seinem Weibe und seinen  
Kindern, die sich an ihn halten, durch die  
Menge nach dem Vordergrunde zu.)

C O M P T H U R H U G O (erscheint im Vor-  
dergrunde, völlig geharnischt, auf einen  
Knappen gestützt; ein anderer trägt ihm den  
Helm nach.)

Sind wir bald da? —



A L L E S V O L K (schreiend.)

Es lebe Vater Hugo!

C O N R A D (dem Compthur, mit Thränen in den  
Augen, die Hand küssend.)

Gehabt Euch wohl, Herr Hugo!

K Ä T H E (eben so, auf der andern Seite zu ihm  
tretend, mit ihren Kindern an der Hand.)

Wollt Ihr nicht

Die Kleinen hier noch einmal segnen? —

M Ä D C H E N (zu dem Compthur, sich kindisch  
an ihn hängend.)

Vater!

Bringst wieder mir zum Fest ein Kettchen?

K N A B E (sie wegdrängend.)

Mir

'Ne Lanze, Vater! —

C O M P T H U R (zu dem ihn führenden Knappen.)

Komm! — Gott besser's — komm!

(zu den Kindern, die auf Geheiß der Mutter vor ihm  
niedergekniet sind, und seine Kniese umfassen)

Gott segn' Euch, Kinder! —

(zu dem Knappen)

Komm! ich schäme mich —



Die alten Augen schwimmen wieder — halt mich!

Ich sehe schon nichts mehr! — Komm! —

(abgehend zu dem Volke)

Gott mit euch! —

(schwankt, auf den einen Knappen gestützt, ab;

der andre folgt ihm.)

C O N R A D.

Der gute Herr! —

(zieht sich mit seinem Weibe und den Kindern in  
den Hintergrund zurück. Das Glockenläuten  
wird stärker.)

E R S T E R B Ü R G E R.

Horcht auf! — Die Glocken tönen

Schon vom Johann's - Thurm! — Seht Ihr dort den

Rauch? —

Schon sind sie auf dem Wege! —

E I N J Ü N G L I N G.

Ja, schon flattert

Die Kreuzesfahne dort im Morgenduft —

Ein herrlich Panner! —

E R S T E R B Ü R G E R.

Hört Ihr, wie sie singen?

Zuvörderst ziehn die Priester, dann die Ritter! —

E I N



E I N M Ä D C H E N.

Die weissen Mäntel schimmern rosenfarben  
Vom Morgenrothe. —

Z W E I T E R B Ü R G E R.

— Seht, dicht hinter'm Kreuze  
Den Meister Molay mit entblößtem Kopf —  
Wie trüb' er aussieht, und wie ruhig doch! —

E I N E A L T E.

Mir ist, wenn ich ihn anseh' — Gott verzeih' mir's —  
Als sah' ich unsern Heiland! —

E I N G R E I S.

Ja, ein Heiland,  
Das war er uns, der Gute! —.

E R S T E R B Ü R G E R.

Horch den Sang!

(Man hört das Klingeln der Messglöcklein und den Gesang der immer näher rückenden Procession ausserhalb der Bühne.)

G E S A N G.

Und will des Unglücks brausend Meer  
Mit Ingrimme uns verschlingen,  
Wir ziehn in Gottes Kraft daher,  
Der hilft den Feind bezwingen;

Die Templar.

[ 22 ]



Die Reine, der wir unterthan,  
Das ist der Stern auf unsrer Bahn,  
Und Gott ist unsre Stärke.

(Während der drei letzten Verse erscheint der  
Anfang des Zuges in feierlicher Ordnung auf  
der Bühne.)

## ZWÖLFTER AUFTRITT.

(Zuerst **SPIELLEUTE** mit Flöten und Klarinetten;  
neben ihnen **WAPPNER** mit Lanzen, die an bei-  
den Seiten den Zug bedecken; **CHORKNABEN** mit  
Klingeln, **CAPELLÄNE** mit kleinen Kreuzesfahnen  
und Rauchfässern; dann **DIE ÜBRIGEN**, so daß  
die Älteren zuletzt gehen, alle paarweise; nächst dem  
der **PANNERER**, das große weiße, mit dem rothen  
Kreuze bezeichnete Ordens-Panier haltend; die **RIT-  
TER** in Waffenröcken, gleichfalls paarweise; der **OR-  
DENS-PRESBYTER** mit dem heiligen Kreuze; end-  
lich **MOLAY**: alle mit unbedecktem Haupt. **VOLK**,  
das hinter ihm und vom Ufer hinzu strömt. Alles ver-  
rät Andacht und Ruhe. Nachdem der Zug um die  
Bühne gezogen ist, stellen sich, in perspectivischen  
Reihen, rechts **DIE PRIESTER** mit dem Kreuz,



links DIE RITTER, hinter beiden DIE WAPP-  
NER. Das Volk bedeckt die zwischen beiden Rei-  
hen entstehende Mitte des Hintergrundes. MOLAY  
tritt allein in die Mitte des Prosceniums, dicht hin-  
ter ihn DER PANNERER mit dem flatternden Or-  
dens-Panier. MOLAY winkt Stille. Musik und Ge-  
sang verstummen ; alle Ritter bedecken sich. Feier-  
liche Pause.)

M O L A Y (zu dem Pannerer.)

Verlies den Aufruf! —

P A N N E R E R (halb zu dem Volke gewendet,  
mit lauter Stimme.)

Bürger Cypriens !

Hat Jemand unter Euch an Jakob Molay,  
Des Tempels Meister zu Jerusalem,  
Der heut' nach Frankreich zeucht, noch Theil und  
Anfall ?

Der melde sich, und künd' es ungescheut! —

D A S G A N Z E V O L K (auf die Kniee fallend.)

Nur deinen Segen fleh'n wir, du Gerechter! —



M O L A Y (zu dem Volke gewendet, und mit  
Inbrunst es segnend.)

Gott schenk' Euch seinen Frieden! —

W A H N S I N N I G E K L A U S N E R I N

(außerhalb der Scene schreiend.)

Wehe! Wehe!

(Bewegung im Volke; alles springt auf.)

M E H R E R E S T I M M E N A U S D E M V O L K E .

Die tolle Klausner - Jungfrau! — Haltet sie!

K L A U S N E R I N (in dem härenen Gewande  
einer Büsserin, mit einem Strick umgürtet  
und baarfuß. Ihre Haare flattern wild um  
ihren Nacken; sie trägt ein kleines Crucifix  
in der Hand, und schreiet, indem sie wü-  
thend hereinstürzt, zu mehreren, die ihr  
nacheilen und sie halten wollen, mit schauer-  
lichem Tone:)

Berührt mich nicht! — Ich bin dem Herrn geheiligt!

(auf Molay und die Ritter zeigend; mit wildem  
Hohngelächter zu dem Volke)

Seht Ihr die Flammen über seinem Haupt?

Hört Ihr's in Lüften wimmern: Molay! Molay! —



Von ihren Mänteln lecken Gluthen — hu!

Zeuch hin, zeuch hin, zeuch hin, zum Hochgericht! —

(stürzt wüthend ab. Einige folgen ihr.)

M O L A Y (mit Hoheit, nach einer Pause, während welcher die Umstehenden ihr Entsetzen ausdrücken.)

Gott ist mein Schutz! —

(er nimmt dem Pannerer das Panier ab, überreicht es dem Marschall, der sich ihm genähert hat, und sagt zu ihm laut und feierlich:)

Nimm hin das Panner, Marschall!

Ich fodr' es unbefleckt von dir zurück,

Wie Gott einst deine Seele von dir fodert! —

(Trompetenstoß des Wärters vom Castell. Die Strahlen der eben aufgehenden Sonne vergolden dessen Zinnen. Man hört die Glocken wieder läuten; das Schiff erscheint am Ufer, mit Lanzknechten besetzt (unter ihnen der Compthur und der Harfner), bei einer sanften Musik von Flöten und Harfen, die während Molay's Rede fort dauert.)

(begeistert, mit aufgehobnen Armen)

Der Ruf ertönt! — Die Sonne steigt empor —

Begrüßt vom Glockenklang und Harfen-Chor. —



So wird auch unser Stern der Nacht entschweben —  
Kommt, Brüder! mich umduftet ew'ges Leben! —

(Er eilt zu dem Schiffe; das Panner und die Kreuzes-Fahnen werden empor geschwungen, die Brüder wallen in buntem Gewimmel, unter dem Rufen des Volkes, zum Ufer. Der Vorhang fällt. — Die Glocken und Harfen tönen noch fort, bis sie endlich, so wie das Schiff sich weiter entfernt, verstummen.)

---



---

E P I L O G.

---

So ziehn sie hin vereint nach Frankenland,  
Und gleiches Schicksal harrt, das furchtbare,  
Des Bös' und Guten dort zu Straf' und Warnung.

Der Priester scheidet aus dem Heiligthum;  
Doch eh' er sich den Brüdern beigesellt,  
Muß er im Vorhof sich dem Volke zeigen.

Von jener Kunst, die, keine fremde Zeichen  
Entlehnend, Leben durch das Leben mahlt,  
Von der dramatischen, verlangt Ihr,  
Dass sie den starken menschlichen Charakter,  
Durch Wogendrang erhöht, Euch thätig zeige.

Die Gattung von Genuss versagt' ich Euch;  
Und wenn ich fehlt' — ich fehlte wissentlich! —



Doch giebt's ein anderschmerzlich rührend Bild:  
Die Menschheit, die, am Boden schon geprefst,  
Nur durch den Aushauch halb ertsickter Seufzer  
Das Rückgefühl verlornen Gröfse kündet;  
Sie kämpft nicht mehr, sie hat schon unterlegen,  
Und zuckt nur krampfzig noch in ihrem Blut.

Ihr saht der Völker Bühne, unser Urbild —  
Sprecht! — Stellt sie jetzt Euch befs're Scenen dar?  
Und, was Ihr That der freien Menschheit nennt,  
Ist's mehr als Zuckung der erliegenden? —

Doch unsre Mutter sey auch dann uns theuer,  
Wenn wir durch Fieberfrost entnervt sie sehn;  
Und jene, die auf ihrer Kinder Leichen  
Vor Schmerz erstarrt, ist unserm Herzen näher,  
Als wenn sie Kampf den Zevs - Gebornen beut.

Dies Wort für Euch, Ihr Kenner reiner Kunst!  
Die Ihr mit Recht die schönen Formen hütet,  
Und selbst die keuschen Falten der Moral,  
Wenn sie dem Umrifs schaden, kühn verschmäh't.  
Ich ehr' Euch und ich wünsch' Euch zu gefallen;  
Denn Ihr vernahmt die schaffende Natur,  
Die die Geschlechter bindet, nicht vermendet. —

— Doch Euch, Ihr Kalten! — die Ihr alles schon  
Gethan



Gethan wähnt, wenn das Zeitliche gerettet,  
 Die Ihr den frommen Priester, der die Flamme  
 Im Heiligthume schützt, keck verhöhnt —  
 Tönt mein Gesang nicht — weicht fern von mir!  
 Ich kann mich Euch so wenig, als den Weisen,  
 Den Erdenweisen nah'n, die den Gedanken  
 Zum Gott erhöh'n, um seinem ältern Bruder,  
 Gefühl, sein göttlich Erbrecht zu entreißen;  
 Noch Jenen, die das Himmlische verschmähn,  
 Weil es in ird'sche Formen sich ergoß,  
 Und die, mit Hohn den armen Krug zerbrechend,  
 Das Öl, deß Wunderkraft sie selbst erfahren,  
 Dem Staube mischen. — O, es mischt sich nicht,  
 Und wird in reinerem Gefäße gesammelt! —

So viel für Viele! — Jene reinen Seelen,  
 Für die mein Lied erklang — sie wissen es,  
 Dafs ich der Fabel Maske nur geborgt,  
 Damit das Heilige, das sie versteckt,  
 Nicht ganz entblöfs't dem fremden Auge dasteh'!

Ein magisch Band vereinet alles Hohe,  
 Was je des Menschen Geist vom Staub' erhob,  
 Und Heil sey Jedem, dem es offenbaret,  
 Dafs Glaube, Kunst und Liebe Eins nur sind! —



Dir nah' ich mich, du heilige Gemeine,  
Und deinem Altar weih' ich mein Gedicht.  
Ob ich auch thöricht vor der Welt erscheine,  
Die Welt versteht, sie ahndet uns noch nicht:  
Sie irrt bei tausendfachem Fackelscheine;  
Was sie erwärmet, ist kein Sonnenlicht. —  
Wenn wir ihn gleich nicht ihrem Aug' entrücken,  
Doch kann sie noch den Äther nicht erblicken,

Wenn Euch, Ihr Brüder, heut mein Bild gerühret,  
So stell' ich nächstens Euch ein andres dar:  
Das Opfer, das ich heute ausgezieret,  
Erblickt Ihr künftig dann am Weihaltar,  
Und hört die Stimm', die Isaak entführet,  
Als er im Schoofse schon des Todes war —  
Dann wird die todte Form sich lebend zeigen;  
Den Urstoff nur umhüllet Nacht und Schweigen.

---



Bei dem Verleger sind im Jahre 1802 folgende  
Schriften herausgekommen:

**D**ädalus und seine Statuen; ein pantomimischer  
Tanz. Herausgegeben von A. Hirt. Mit 12 illum.  
Kupfern. gr. 4. 4 Thlr.

Geschichte der Jungfrau von Orleans. Aus altfranzösischen  
Quellen. Nebst einem Anhang aus Hume. Heraus-  
gegeben von Friedr. Schlegel. 8. 12 Gr.

Kokebue, August von, das merkwürdigste Jahre meines  
Lebens. 2 Bände. Neue Ausgabe. Mit 3 Kupfern. 8.  
2 Thlr. 8 Gr.

Dessen kurze und gelassene Antwort auf eine lange und hef-  
tige Schmähschrift des Herrn v. Masson. 8. geh. 10 Gr.

Lafontaine Theodor, oder Kultur und Humanität. Neue  
Ausgabe. 2 Bände. Mit Kupf. von Jury. 8. 2 Thlr. 16 Gr.

Auf Velinpapier 4 Thlr. 8 Gr.

Dessen Familiengeschichten 7ter und 8ter Band, oder Leben  
eines armen Landpredigers. 2 Theile. Neue Ausgabe.  
Mit Kupf. von Jury. 8. 3 Thlr. 12 Gr.

Auf Velinpapier 5 Thlr.

Dessen Familiengeschichten 9ter und 10ter Band, oder  
Henriette Sellmann, ein Gemählde schöner Her-  
zen. 2 Theile. Mit Kupf. von Jury. 8. 3 Thlr.

Auf Velinpapier 4 Thlr. 12 Gr.

Dessen Fedor und Marie, oder: Treue bis zum Tode.  
Mit Kupf. von Jury. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

Auf Post-Velinpapier 2 Thlr. 8 Gr.



Langbeins, A. F. E., Talismane gegen die lange Weile,  
3te und letzte Sammlung. Mit Kupfern von Jurn. 8.  
1 Thlr. 8 Gr.

Auf Velinpapier 2 Thlr.  
Lann, Friedrich, Prinz Gelbschnabel. Ein Märchen aus  
Gottliebs Papieren. 8. 1 Thlr.

Derselbe, das Schleppkleid, eine Kleinigkeit in hundert  
Kapiteln. 8. 18 Gr.

Nachricht von der zweiten Ordination des Herrn Pastors  
Seider zu St. Petersburg. Verbesserter Abdruck. 8.  
geheftet 3 Gr.

Dédales et ses Statues; danse pantomime, décrite par  
A. Hirt. Traduit par G. Mila. Avec douze figures  
enluminées. 4. 4 Thlr.

Lectures françoises. Recueillies par P. L. Laurens,  
à l'usage des écoles du Mr. le Prof. Hartung. 8. 10 Gr.

Auf Schreibpapier 12 Gr.

---







5. 9. 2. 6. 30. 10. 3. 6.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.

21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30.

31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40.

41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50.

51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60.

61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70.

71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80.

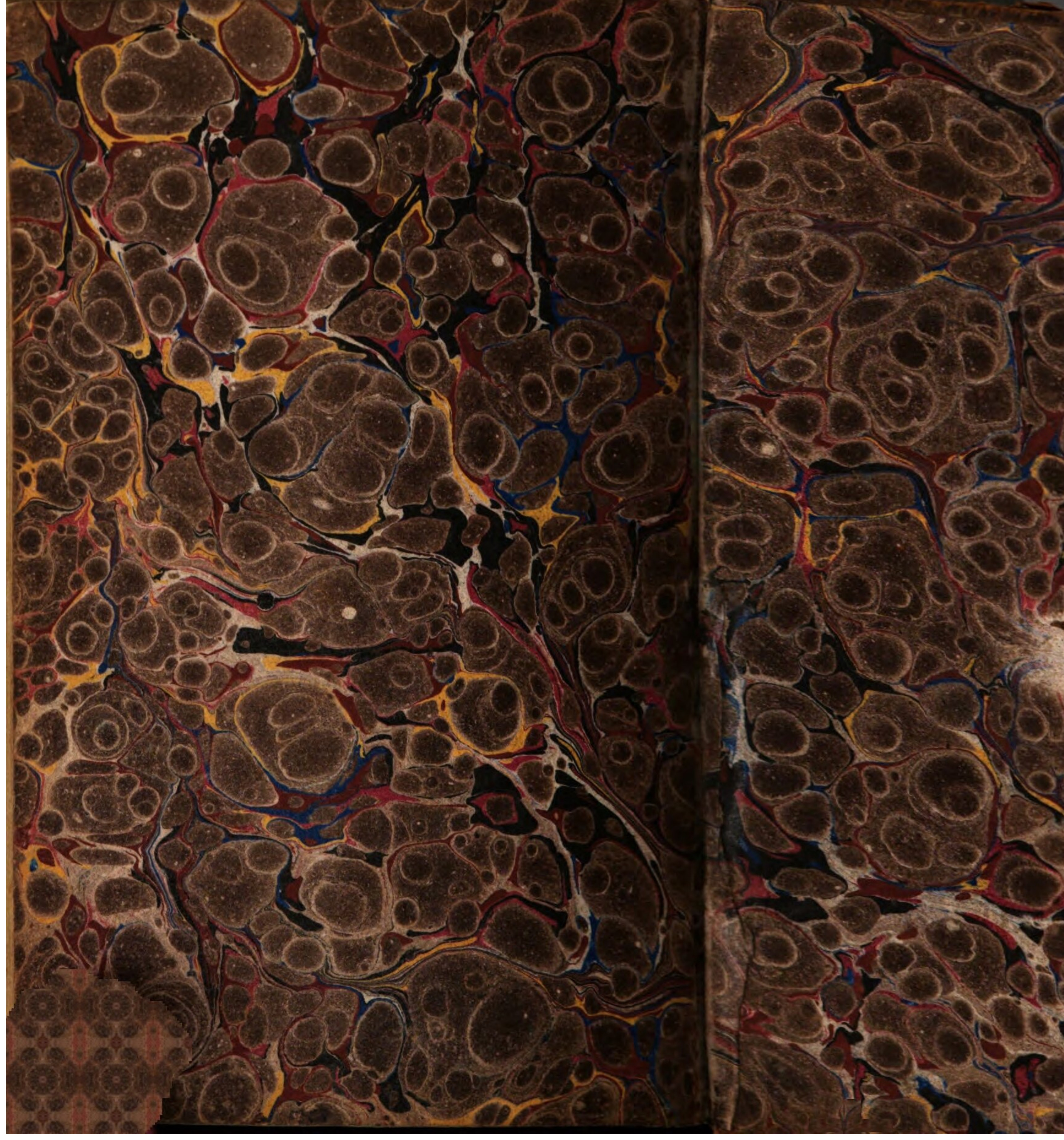
81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90.

91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.



















Werner, Friedrich Ludwig Zacharias,

Die Söhne Des Thales Ein Dramatisches Gedicht

Bd.: Erster Theil

Berlin 1803

P.o.germ. 1577-1

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10123015-1